工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業廣告部：七二九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五六九六號

先施公司

創業七十一年

九龍分行八週年紀念

敬謝隆情・酬賓大贈送

精美實用・禮品豐厚

八週年紀念期內(由十月廿九日起至十一月廿一日止)，凡到先施公司九龍分行惠顧貨品滿五十元者，可得精美禮品乙份，多買多送，禮品實用，人人喜愛。

志昌行 度通行 權記行 開綸行 通泰行 讓簡記 萬商行 苑義錶 聯發行 有恒號 同和洋行 永勝商行 瑞茂洋行 昌興業行 新寶鞋廠 友聯公司 元熙公司 中勝公司 城景洋行 捷成洋行 大昌洋行 步臨鞋廠 必達鞋廠 依力鞋廠 登福洋行 元昌公司 黛麗公司 埃倫公司 興華餅館 惠明洋行 太平商行 力生公司 厚豐公司 亞洲洋行 億中洋行 科臣洋行 偉利洋行 永森公司 同金洋行 德寶洋行 德豐洋行 友誠洋行 啓祥洋行 冠馬洋行 光華洋行 利仁洋行 興盛洋行

寶納洋行 大元洋行 同盛洋行 協達洋行 瑞安公司 達成公司 德生洋行 碩豐洋行 浩明洋行 雅達洋行 月寶化妝品 清高尼龍被 達華五金廠 鳳鴻鐘造廠 詠光電器行 綿光電業行 實惠來洋行 生路襪洋行 林客文具行 友聯紙盒廠 美聯製衣廠 華信製衣廠 鴻福製衣廠 利來製衣廠 藝新製衣廠 大安毛巾廠 大昌製衣廠 思溪克洋行 康寧磁器部 黎明化妝品 樂群有限公司 國圖服裝公司 友信貿易公司 怡榮企業公司 華企有限公司 佳麗寶化妝品 元昌貿易公司 光星貿易公司 金石美容公司 華誠製衣公司 利興貿易公司 壽年華化妝品 丹頂化妝品廠 志榮製衣公司 雙記製咭公司 公明電業公司 公信電業公司

滿明貿易公司 可大有限公司 復興貿易公司 永生有限公司 文準發飾公司 美星有限公司 星港有限公司 多麗姬化妝品 恒信貿易公司 洪氏貿易商行 美固有限公司 美麗華化妝品 同盛貿易公司 炳記皮袋公司 寶安毡被公司 東方雜品公司 一新實業公司 林康謀製咭廠 東城有限公司 英商大興洋行 永泰印務公司 泰和疋頭公司 江南海鮮酒家 豐盛有限公司 維多利亞洋行 大工企業公司 綺麗莎化妝品 寶生堂化妝品 偉星手襪公司 碧光有限公司 勝利樂記製衣廠 百時美有限公司 唯一冷熱水瓶廠 友協成貿易公司 華錫金馬製皿廠 興業膠簡袋公司 大偉皮具製造廠 耀豐時裝製衣廠 榮興行五金公司 歐必成有限公司

萬星進出口公司 美商壽士樂洋行 金昌實業製衣廠 李榮記織業公司 國民收銀機公司 和記洋行伙食部 壽星公煉奶公司 文權行有限公司 亞洲餅館有限公司 民安東芝有限公司 先寧豪行有限公司 駿莊貿易有限公司 偉信書港有限公司 香港日立有限公司 和記工程有限公司 合泉紙行有限公司 思利商業機器公司 杜白莉化妝品公司 鵬路公司香港分行 中法洋行有限公司 法華貿易有限公司 藍鐘香港有限公司 派克香港經銷公司 通用圖書有限公司 雅多樣化妝品公司 志正香港有限公司 劉德記洋服南幡廠 聯邦貿易有限公司 昌泰貿易有限公司 廣記筆行有限公司 廣寧企業有限公司 鴻記童裝製衣公司 新奇童裝製衣公司 東利洋行有限公司 開達實業有限公司 美國莊臣有限公司 東榮產業株式會社 星光實業有限公司 昌興士多有限公司 愛其麗兔他發品廠

泛洋洋行有限公司 美國利惠牛仔褲公司 新華行股份有限公司 惠福錶造廠有限公司 怡和有隆公司造品部 德祥五金衣積製造廠 露華濃香港有限公司 飛利浦香港有限公司 天美製衣廠有限公司 信誠出入口有限公司 中原電器行有限公司 德國之二古龍香水廠 大昌貿易行有限公司 北康真子廠有限公司 致祥皮革膠軌製品廠 惠業五金塑膠有限公司 香港南信貿易有限公司 永利玻璃工業有限公司 達誠三洋電器有限公司 精美電器製造有限公司 大華電業貿易有限公司 冠全球織造廠有限公司 嘉頓糖果餅干有限公司 三美高（香港）有限公司 英亞鋁器製造廠有限公司 馬寶山糖果餅干有限公司 商業系統（國際）有限公司 香港金錢熱水瓶廠有限公司 鼎大華錫金馬製品廠有限公司

MITCHELL (COTTS) & CO., (FAR EAST) LTD.
S. G. PARRETT & SON LTD.

同敬賀

（排名不分先後）

購物到先施・稱心又滿意

蔣總統重申不撤守金馬

加強軍力建設台灣

【台北廿八日合眾國際社電】中華民國蔣總統今日明白表示，他並不會因中國退出聯合國，而撤守金門和馬祖。

蔣總統在國民黨的一項午餐席上發言稱：中華民國三軍的實力，可能守衛在台灣海峽中的金門和馬祖，以及和台灣本島。

上述會議係在台北市郊召開，歷時四小時，約有八百名代表參加。

蔣總統本人並沒有出席該項會議，但他和蔣夫人都出席午餐。

蔣總統力促各黨員，不要對世界局勢的任何的一時變動而感到困擾或失望」。他似乎是指中華民國退出聯合國一事。

蔣總統說：正是由于這些變化，中華民國「須盡全力來加強軍力」，同時在台灣島上加強建設，使它成爲「反攻及消滅中共」的一個基地。他並沒有指出這些建設是甚麼。

他說：在我政府將來的施政中，金門、馬祖及台灣本土的防衛和安全，將是最優先的項目。

在午餐後，蔣總統伉儷先行離去，接着會議便舉行。

其中一名與會代表建議，將於本星期日度過其八十四華誕的蔣總統，應於明年三月現任期滿後，再連任總統六年。該代表稱：中華民國需要蔣總統的領導，「比任何一段時間爲重，因爲我國已陷於一個新危機」。

上述建議提出後，各代表站立鼓掌，高呼贊成。

蔣總統今日的談話，清楚顯示中華民國將致力加強軍力。中華民國現有六十萬受過良好訓練的軍隊，配備有一些最佳的美製武器。

【台北廿八日中央社電】蔣總統暨夫人今天中午十二時十三分，蒞臨陽明山中山樓，和正在集會的中國國民黨全體中央評議委員、中央委員、黨務顧問，以及各級黨務工作幹部七百多人會餐。

總裁在餐會中，曾致詞勉勵全體同志團結奮鬥，莊敬自強，不爲一時的國際變局所搖撼，而唯以加速復興基地之建設，加速教育、經濟、社會、軍事……之發展，爭取反攻復國的最後勝利爲職志，爲標的。

國民黨評議會臨會 研討當前國際變局

【台北廿八日中央社電】中國國民黨第十屆中央評議委員，今天上午在陽明山中山樓舉行臨時會議，由評議委員主席團主席孫科主持，行政院長嚴家淦在會中對「當前外交情勢」作了詳細報告。

美參議員提修正案 阻止廢除台峽決議

葉公超指美絕不會背棄承諾

【華盛頓廿八日合眾國際社電】美參議院的保守派人士，因受到白宮所發表的一項惋惜中華民國被排出聯合國的聲明的刺激，於今日提出減他們對聯合國的經費支持及其他計劃，同時重申美國對蔣總統軍事承諾的保證。參議員巴克萊及杜米尼克，正準備對一項外援法案的修正案，要求削減美國對聯合國的協助開發國家發展計劃，醫藥研究，及其他計劃的數百萬美元的經援。

巴克萊及布羅克參議員，亦同時提出修正案，阻止一九五五年的「台灣海峽決議案」的廢除，授權總統，派兵前往台灣，以粉碎中共之任何侵攻行動。

美政府未有跡象顯示是否支持上述兩項行動。

【台北廿八日航訊】外交界宿耆、現任行政院政務委員葉公超，就聯合國通過排我案後，發表對世局的看法。他補充說：在現實政治中，外交工作絕不是一成不變的。事實已經證明，人家正以變待我，吾有的思想觀念和方法，已難以應付當前的變局了。所以，從基本上說來，外交工作最重要的在「機動」，要有「想象」。

他說：要能「機動」，才能制敵機先，處處採取主動；才能役物而不被物所役，乘變而不惑於變。要有豐富的想像力，才能從大處遠處着眼，不致拘泥於個化了的格局；也才能開拓新境界，出現新局面。

至於中美協防條約，他說當中美防衛條約于一九五四年簽訂的時候，葉氏當時任外長，美國原只以十年爲限，經他據理力爭，結果才同意其效期無限期。條約中並明白規定，一方在不能履行條約義務時，必須于一年前通知對方進行磋商。美國是一個太平洋國家，如果爲了謀求與中共的一時妥協，不惜將美國的勢力撤離亞太地區，美國在太平洋的防線，必退至夏威夷和阿留申羣島地帶。而中的企圖，却謀在亞太地區驅逐美國的勢力。果如是，則蕞爾島失，太平洋將變成中共的內湖。亞洲的赤化，便是必然的結果。

中華民國在亞太地區當前所處的地位，構成中南半島的戰略側翼，牽制了中共的陸海空軍主力，使其不敢也無力大舉介入中南半島戰爭，使整個東南亞得以避免赤化的刼運。而西太平洋島嶼國家區域性的防衛安全，也因我國戰略地位的鞏固，乃能確保無虞。

在政治上，中華民國的繁榮進步和民主自由，對大陸而言，無異是大陸同胞信心的所託，也更是它們重獲自由和解救的明燈。基于此，他深信美國是絕不會背棄這個承諾的。何況美國又曾一再提出保證？

英加入共同市場 進入決定性階段

國會投票預料贊成佔多數

【倫敦廿八日合眾國際社電】英國政府對共同市場的抉擇，進入決定性的攤牌階段，預大數月的國會議員，深信英國將會進入這個六國團體。英國下院將於香港冬令時間廿九日晨五時，舉行投票，決定英國是否加入共同市場。

最新的跡象指出，將有六十至六十五的多數票，贊同英國加入共同市場。

尼克遜明年初赴平 正確日期即將公佈

第三個美國代表團將再赴平作安排

【香港廿八日合眾國際社訊】「新華社」今日稱：一項有關美國總統前往北平的公佈，將於不久後發表。

【華盛頓廿七日合眾國際社電】白宮顧問基辛格今日說，尼克遜總統的訪問北平，將提供機會對中共關係作出新的開始。該次訪問，定於明年初。至於確實日期，將於十二月一日之前公佈。基氏向尼克遜報告有關六日來在北平的會談經過後，在記者招待會中稱：「這次的訪問，旨在結束兩個偉大人民的互相孤立。」他強調雙方都沒有伴稱可以解決彼此間的一切分歧，或大部分分歧。

被問及外間盛傳中共內部發生權力鬥爭之事，他表示：「我對中共政府或黨內的領導階層問題，一無所知。我沒有推測到發生什麼事。」基辛格未見到毛澤東，但「尼克遜總統將會見到他。」他於星期二晚由北平返回美國，與尼克遜總統及羅傑士舉行兩小時會談，然後又在總統的機密辦公室內，與尼克遜單獨討論。基辛格今次與中共代表團的討論，分爲兩部份。他本人與周恩來討論「實質」問題，其他團員則討論技術上的安排，諸如保安、通訊及記者招待會等。

【華盛頓廿七日法新社電】基辛格博士今日稱，第三個美國代表團，將前往北平準備尼克遜總統的訪問。他本人不會參加，但將交由其他專家去處理有關訪問的純技術性問題。

他說，北京的高峯會議，不會直接影響第三國，而美國亦不期望從會談中獲得解決越戰的方法。

圖片說明：美國俄勒岡州一個牧場主人把斑馬和威爾斯種小馬交配，（上圖）生出了一種身上有斑紋的大種馬，但這種馬仍未有人試騎。（合眾國際社）

社論

支持重判青少年行兇罪犯入獄

本港的青少年犯罪事件，久已爲社會人士所密切關心的問題，如何肅清，如何消滅，曾引起各方面紛紛討論，但始終未能探本追源，研討得一個可以配合地方環境的良好結論。日昨高院合議庭判決一宗三名十七至十九歲的青少年，因蓄意傷人請求減刑的上訴案件。我們在案中頗能了解時下青少年犯罪的動機，也意會到司法當局對於執法將有所改變，對於青少年的罪犯將加重懲治，這是市民所樂聞的。

這一宗上訴案的案情，是本年三月間在百樂戲院附近，兩個十九歲的青年，竟然夥同一起，用刀和鐵尺向一名十六歲的男童突襲，致使身受重傷。以強凌弱，以眾暴寡，向孩童侵犯，本是人所不齒的卑鄙行爲，但現在社會上偏普遍出現。可見青年人的犯罪心理並非是一時衝動，而是蓄意加害。據港島西區警署偵探部日前招待中央和西區裁判司署男女感化官的工作研究座談中，一位探長分析青少年犯罪行爲時稱：青少年犯罪的趨勢，多爲兇殺、暴力行刼、攻擊性狙擊和集體打架。他們每每因爲無聊、失意、拮据和精力得不到發洩，而作出犯法的行爲，大多不是黑社會分子，而所謂「掛監燈籠」便是。另一種青少年罪犯，視虐待他人爲樂事，在行刼時，事主縱然不反抗，仍加刀劍傷害，以見血而後快。慣常三五成羣，以眾凌寡，準備各種武器大開殺戒，其年齡多在十七歲至二十三四歲之間。這種從辦案得來的分類資料，相當翔確，同時也說明青少年罪犯的兇暴和強悍，不是偶然的過失，沒有寬縱和原恕的餘地。

關於嚴刑峻法以懲治兇徒的意見，司法界中人，法律界中人以及街坊會的負責人，都曾提出過，但總不及這次合議庭法官所表示的具體和堅決態度。副按察司碧克在其判詞中謂，該兩名上訴人原被輕判入教導所，現改判入獄兩年，是警告他們及其同黨和本港各青少年犯罪者，今後如果他們向他人襲擊，不論用刀、硬物或槍械，各法庭將會對他們判處以應得的懲罰。過去因爲根據刑事程序法例第一零九A條（一）節的條文規定，除非法庭認爲再沒有其他方法，任何十六歲至廿一歲的青年，都不會被判入獄。所以很多犯了重罪的青少年都能逃避這種刑罰，也因此引致青少年的目無法紀，肆無忌憚，胡作妄爲。

現在香港的人口增多，環境複雜，生活程度日高，物慾引誘大，犯罪的可能性極眾。以原有的舊法例去輕判執行，對阻退犯罪不幸失敗了。這種情形雖然不能完全歸咎於此，但確有很大的關連性。故此碧克副按察司檢討以後，在嚴地表示：現在該法例已加修改，使法官和裁判司於判案時，開始有更大的伸縮性，在適當情形下，判廿一歲以下青年入獄，將會得到合議庭的充份支持。這個統一了司法人士對判處青少年罪犯的原則，亦加重了對於犯罪暴徒的阻嚇作用。正所謂該法例已裝上了牙齒，會毫不容情的嚴厲對付年青兇徒。此後青少年如有犯罪，被判入教導所的將會減少，被判入獄的將會增加，直至青年苦工監成立爲止。其劍及履及，甚有雷厲執行的決心，也掌握到協助維持本港治安的訣竅。嚴刑在直覺上似乎爲不仁，但確能洗刷歹念，恢復良知，改造犯罪者的心理。以前已有一名男犯人以刑罰太輕，請求加刑。另外又有三名誤殺大欖涌女獄警的女童犯被判入感化院去後，日昨上訴，亦認爲判罪太輕，自請入獄。究竟實情如何，是否與教導所管理有關，尚未明瞭，但如果照提出的理由而觀，則輕刑連犯罪者亦不感激，反增其良心的責備，既無以保赤安良，亦不足化凶惑惡，簡直毫無作用了。

香港的治安日趨敗壞，兇殺、搶刼的案件無時無之，居民外出都戰戰兢兢，驚惶恐懼，失去安全的信心，影響社會秩序，經濟前途，極爲重大。外國的遊客部份遭受搶刼，即引爲攻擊香港的資料，更大大妨礙旅遊事業的發展。所以確保公眾安全的工作，應列爲本港施政首著，與工商業的推進并駕齊驅，不容半點的疏忽。以前對治安的維持，祗着力在警力的增強，巡邏的週密，雖屬辦法的一環，但破案、緝拿以後，無重刑以繼其後，送院感化，不久即行釋放，遂使青少年覺得，就算犯了嚴重罪案，亦沒有什麼大不了，心無懼怕，必敢於犯罪，而犯的罪必兇，犯的案必多，無法消弭。換句話說，鞏固治安、肅清犯罪的網，還缺漏了一面。目前司法當局正式宣佈青少年犯襲擊傷人罪者可判處入獄，通知各級法官適應運用，無異把法網補至完全，使蓄意擾亂治安、侵害他人身體者無所遁逃。法律與警力配合加強起來，對當前的混亂可怖局面，必能有效的控制，所以值得我們大力的支持。

獲准入聯合國 中共故示冷淡 仍未派遣代表

【北平廿八日路透社電】當全大陸的電台宣佈中共獲准進入聯合國的消息時，中共直至今日，對於在紐約聯合國中的空席，仍然沒有表示其意向。

在聯大投票後的第三日，中共仍未宣佈何時始遣派其代表團。

日外務省發言人稱 絕不因聯大決議 而改變與我關係

【東京廿八日美聯社電】外務省發言人和田星期四日說：日本將不會因中共的加入聯合國而排除中華民國，立即改變其對中華民國的政策。

他又說：但日本發現本身處於一種不知對中共及中華民國採取甚麼立場的困境中。

和田說：這種情況是混亂的，我們最低限度會與中華民國政府繼續一段時間的邦交。

在被詢問爲何使用「台灣」這個名稱時，和田說：他實在應該用「中華民國」稱呼。儘管和田表示東京及台北間之政策不會有立即的改變，但和田說：日本對中華民國之未來援助及對日本政府對中華民國的貸款，將會採取更慎重態度的政策。他說：這並不包括早已承諾的任何方面在內。他強調說：日本政府迄未確定其未來援助之政策，但他說：日本將會更小心考慮這點。

和田又說：日本首相佐藤榮作希望明白表示：日本必須加倍努力，以獲致其與北平關係之正常化。和田在答覆記者另一次問題時說：「正常化關係，日本的意思就是建立外交關係。」

他說：目前我們並不承認北平是「中國的唯一政府」，雖然我們可以片面的加以承認，但這不會是建立外交關係最重要的是舉行雙邊談判及協議。

這位外務省官員又說：他並不知道雙邊會談怎樣開始。北平已提出先決條件，這些條件，包括承認北平政權爲全中國之「唯一政府」，同時與中華國斷絕聯繫。

和田又說：日本希望看到談判開始，然後在談判進行中協商各項所提出之條件。

遠東區英軍總司令稱 英雖自亞洲撤軍 仍繼續履行承諾

【星加坡二十八日合眾國際社電】遠東區英軍總司令保溫特於今日說：儘管英國的武裝部隊自亞洲大部分基地撤退，但在東南亞公約組織的防衛條約下，英國將繼續履行它的承諾。

他說：英國對該組織所分擔的義務，在英國把英軍全部自亞洲撤出的計劃，修改成目前的方式前，頗令人懷疑，經過修改後，餘下的英軍將保留於星加坡與馬來西亞。「但現在我們正保留在遠東的駐軍，我們已能夠將東南亞公約組織保留若干部隊。」保氏不肯透露，倘若東南亞公約組織的條約實施時，將會動用那一處的英軍，但他說：他們將不會是駐在香港的英軍。

他表示：這些英軍可能會來自星加坡，或直接來自英國。大約有二千名英國作戰部隊將駐於星加坡。

防阮文紹就職禮受破壞 南越廿五萬軍人今實施特別警戒

【西貢廿八日法新社電】隨着情報報告，謂共軍在週末的阮文紹總統就職典禮時，在南越服役的廿五萬美軍及盟軍，將由明日起實施特別的警戒。

美軍司令部今日宣稱：情報透露，越共及北越軍企圖在阮文紹總統就職典禮時，進行突襲與炮轟，以獲取心理上的勝利。

阮文紹總統將在星期日宣誓就職，高度的安全措施，前所未見。這次警戒在星期五日下午五時開始，所有美軍及盟軍都不能離開他們的基地。他們除非負有特別任務，否則不能前往西貢與其他人烟稠密地區。

美軍司令部說：明日的戒備，將會持續至星期一日（越南國慶日）當地時間下午五時。

【西貢二十八日法新社電】南越今日宣佈，將會舉行一次大規模的釋放越戰戰俘的行動。該行動將於星期日舉行，釋放六百一十八名越共戰俘，以慶祝阮文紹總統就職大典。

Kidder, Peabody & Co, Ltd.

美國既得證券投資公司

香港分行：香港中建大厦620至624室電話：H249291

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。

·中文股市報導 歡迎
·英文股市報導 索閱
·股票介紹
·直通電訊機
·直線報價器
·24小時服務

東華三院招考女助理護士練習生

本院現招考女助理護士練習生，訓練期間定爲兩年。並先經試習三個月，凡符合下列規定者，均可報名。

入學資格：香港教育司認可之中英文中學三年級修業完畢，持有成績及格或同等學歷證明書者。

年　齡：十八歲至廿六歲健康正常而未婚者。

報名日期：一九七一年十一月四日及十一月五日，每日由上午九時至十二時，下午二時至四時。

報名地點：香港普仁街十二號東華醫院。報名時須携帶本人之

（一）學歷證件
（二）身份證
（三）出生紙或法院宣誓之年齡證明書
（四）一吋半之半身相片兩張

面試日期：一九七一年十一月十日（時間在報名時個別通知）

面試地點：香港普仁街十二號東華醫院

面試合格公佈日期：一九七一年十一月十七日

筆試日期：一九七一年十一月廿四日

筆試地點：九龍窩打老道廣華醫院

考試科目：中文、英文、數學、默書

筆試合格公佈日期：一九七一年十二月四日

入學日期：分批在東華東院受訓，第一批於一九七二年一月十七日入學

一九七一年十月廿七日

東華三院主席 黃乾亨

海事處佈告

一九七一年第九十號

皇后碼頭暫時封閉

一九七一年十月三十日（星期六）上午九時五十分至十時三十五分及下午五時二十分至五時四十分，皇后碼頭將予以封閉。各小型船隻之船主及駕駛人士於上述時間內請使用卜公碼頭。

海事處處長 梅禮彬

稅務局佈告

九龍辦事處辦公時間

爲方便市民起見，由一九七一年十一月一日起，本局之九龍辦事處（即旺角彌敦道六六四號舊滙豐銀行大厦二樓後座）將於午膳時間照常辦公。

由該日起，該辦事處之辦公時間將如下：——

星期一至星期五——上午八時四十五分至下午四時

星期六——上午八時四十五分至中午十二時

高級繙譯文憑

採用最新系統方法，協助香港學生考取英國語文學院高級翻譯資格，課程包括翻譯原理，翻譯技巧及各種實務。全部函授，一年畢業。附設中學程度翻譯及英專課程，共十七級，半年升班。十一月份新生，五日開課。

高速英語函授學校

校長：英國語文學院院士馮明之

閱章報名：九龍佐敦道文英樓二十四號四樓香港編譯社（電話K905102）

更換名字啓事

啓者黃義重（WONG YEE CHUNG）向稱黃建衡（WONG GIN（OR KIN）HUNG（OR HANG））寓香港衛城里十二號B座二樓茲登此通告廢棄及取銷採用該建衡（GIN（OR KIN）HUNG（OR HANG））名字改用義重（YEE CHUNG）名字由一九七一年十月二十二日起取銷更改名字手續已於一九七一年十月二十二日立契爲據並經證實此佈

黃義重（WONG YEE CHUNG）

代表律師刺士律師行啓

一九七一年十月二十二日

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年十月二十九日憲報公佈招標承投下列各項：

編號	項目
PT/44/71	承供應沙田濾水廠用之拉摺門
PT/45/71	承購買香港政府轄下之舊鐵路車卡
PT/46/71	承購買香港政府轄下之舊曲車卡

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角由政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊儉

官地拍賣

下列之官地將於一九七一年十一月二十六日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）郊外地段九一四號
（座落香港春磡角道附近）
面積約十萬二千平方尺
限作私家住宅用途
底價二百五十萬元正

（二）郊外地段第八三八號
（座落香港大潭道）
面積約二萬二千五百平方尺
限作私家住宅用途
底價五十六萬元正

（三）郊外地段八三九號
（座落香港大潭道）
面積約一萬九千平方尺
限作私家住宅用途
底價四十八萬元正

（四）郊外地段第八四零號
（座落香港大潭道）
面積約一萬五千二百二十平方尺
限作私家住宅用途
底價三十八萬元正

（五）九龍內地段第九八九二號
（包括現有建築物在內）
（座落九龍絲蘭街第二二至二六號）
面積約二千一百零一平方尺
限作非工業用途
底價三十一萬五千元正

（六）九龍內地段第九九零八號
（包括現有建築物在內）
（座落九龍山林道第一零至一二號）
面積約四千七百三十五平方尺
限作非工業用途
底價一百三十三萬元正

（七）九龍內地段第九九零九號
（包括現有建築物在內）
（座落九龍柯士道第一三零號）
面積約三千零十六平方尺
限作非工業用途
底價八十二萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四百零五號政府合署十一樓地政測量分處。

醫務衛生處佈告

茲公佈招標競投承購轄下各醫院餐後之餕餘（俗稱豬餿）。爲期一年，由一九七二年一月一日起至一九七二年十二月三十一日止。詳請刊載於十月二十九日之政府憲報。投標表格可向銅鑼灣希慎道利園大厦五樓本處會計部索取。

醫務衛生處處長蔡永業

更改街道條例（即香港法例第一三零章）

告示

香港總督根據更改街道條例（即香港法例第一三零章）第六款之規定，擬發命令進行下開工程，此即將安發道之一段延長部份，即由該道與原日有才路交界處起至原日紅磡大星碼頭止，予以封閉，此外並將通往巴士總站之道路，由其連接上述安發道延長部份起長約七十英尺之一段，予以封閉，以便興建九廣鐵路之新總站，其詳情業經在圖則LSO/42/KRD/63第（50）號內用粉紅色填明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈十一樓地政測量處及九龍紅磡湖街三十二號地下民政司署紅磡分區辦事處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年十一月二十二日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士必須於一九七一年十二月二十二日或該日之前用書面送遞工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

一九七一年十月二十二日

工務司 盧秉信

英

優良英文補習

旺角西洋菜街20A六樓電話854077（由山東街榮華大樓電梯上）（近百樂門戲院）

不用開刀

認明招牌提防影射

腸氣專科 包醫斷治永不復發

腸氣墮痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓近廣華醫院即廣安銀行樓上。本醫師技症配藥並無成藥外售，治癒之病例照片千餘歡迎參觀

本報廣告電話七三零七零八

美副總統阿格紐强調 聯國共黨勢力滋長 美應考慮削減捐獻

【華盛頓廿七日美聯社電】美國副總統阿格紐星期三說：聯合國成爲紙老虎，左傾分子的「傳聲筒。」

阿格紐說：美國應重新估量對聯合國的財政捐獻，又估量該組織的重要性及美國外援分配制度。

他說：「聯大星期一晚作出驅逐中華民國，容納北平，但坦白說，我不以爲聯合國在美國外交利益上，有任何重要性。我的判斷是，直至諸會員國對聯合國的捐獻比較平均爲止，我們將減少在聯合國重要承担。」

阿格紐說：他主張重新估量美國之支持，但並不是因爲美國兩個中國政策在聯大被否決的原故。阿格紐說：他不以爲總統計劃訪問北平，致使聯合國投票驅逐中華民國。「很明顯的，早在總統宣佈其訪問之前，中共的勢力已經滋長。」他說：保守派議員不滿的應該是聯合國而非政府。

【華盛頓廿七日法新社電】政府今日恐嚇說，美國之聯合國中國代表權問題提案失敗，「也可能影響我們援外費的分配。」

諮詢尼克遜總統已爲聯大於表決後的景象所「震驚」的白宮發言人齊格勒說，政府已留意到牽涉此次投票之許多國家都是美援的收受者。

齊格勒說：「總統本人並不介意，但若干代表團已經藉此次投票來表現一些個人怨恨，這是一種事實。」

【加州·薩克拉門多二十八日合衆國際社電】美國加州州長郎奴列根聲稱，美國在聯國已被人「欺騙」，他在星期三日說：倘若尼克遜政府對中華民國被排除出聯合國，不表示它的「憤怒」，則美國人民「將會真正十分憤怒」。

郎奴列根自以尼克遜總統的特使身份，前往東方訪問歸來後，首次主持正式的記者招待會，他宣佈他曾拍電報給中華民國的蔣總統，表示他的震驚及失望。

對美擬削經費 聯合國感震驚

【聯合國二十七日美聯社電】聯合國外交人士星期三對美國因中華民國被逐出聯合國，威脅要削減對聯合國的經費，感到震驚與憤怒。

但一般意見認爲美國對聯合國經費作大量削減係有懷疑者。但對聯合國特別經費的自動捐助，可能削減。

聯合國各代表，現正密切注視美國國會議員和行政官員，尤其是與一九七二年聯合國預算有關的人士所發表的聲明。

聯合國預算委員會主席美國代表德溫斯基，已取消預定的演說，要等到情勢明朗化之後。

若干外交人士稱，由於聯合國秘書長宇丹最近曾形容聯合國經費幾陷於無法解決之境，故美國若作任何對聯合國經費的削減，均可能嚴重影響到這個世界組織。

日三在野黨聯合將向國會提議案 促與中共建邦交

【東京二十八日時事社電】社會、公明、民社三在野黨今日上午召開國會對策委員會會議，關於「日本與中共復交提案」問題，進行協商，決定將日本與中共復交議員聯盟所擬具的「日本與中共復交提案」，由三黨共同向國會提出。該提案建議「日本政府應承認中華人民共和國是代表中國的唯一合法政府，台灣是中華人民共和國領土的一部分，廢除中日和約，與中華人民共和國政府恢復國交。」

不理會各方强烈批抨 美照原定計劃進行 最大規模地底核爆

【華盛頓廿七日法新社電】美國原子能委員會主席施辛格今日說：美國預期在一週之內準備在安芝卡的阿留辛羣島實行其受到猛烈批評的地底核爆。

施博士又稱：「嚴重損害四週環境的可能性不大。」

可靠人士稱：一枚斯巴達式的反彈導火箭的彈頭試驗，爆炸威力，成爲美國地底核試以來最具威力的一次。

衞生與環境專家恐怕此次一千八百公呎的地底試驗可能造成地震，而施辛格博士則稱：要比此次爆炸大上十至卅倍才能造成地震。

他又稱：原子能委員會尼克遜總統命令進行試爆。

他又稱：「對於四週環境的損害問題曾加以徹底的考慮，而所採取的安全措施，要比所需的國家安全需要慎密。」

他警告稱：「目前地底核試並無限制，這是因爲蘇俄拒絕容許視察其意境的核試場。」「如果此次爆炸成功，可能是在此一試驗場的最後一次試爆。」他說：「我們以爲沒有再要距一時地的需要。」

此次試爆在美國引起強烈批評，各方對於地質和社會生態環境恐怕會受到此次試爆的影響。

【溫哥華廿七日法新社電】一組有三十至四十名的義勇軍，將於明日踏上一艘以前的掃雷艇，離開此間進行一次抗議航程，以反對美國計劃於下月在阿留申羣島之核子試爆。

限非棉織品輸美 美日下月底簽正式協定

【東京二十八日美聯社電】日本通產相田中角榮於星期四日對衆議院稱：預料日本與美國，將於今年十一月底簽署一項限制日本非棉織品輸美的正式協定。

日本與美國已於十月十五日在東京臨時簽署一項備忘錄，日本同意於未來三年內限制它的人造織品及棉紗貨物輸美。

田中對衆議院稱：日本已同意上述安排，以防美國片面實施入口限制。

圖片說明：十月廿七日在梵蒂岡舉行的一次禱告中，穿着土人服裝的一名來自坦桑尼亞島的天主教徒，把一個花環獻在教宗保祿六世之頸際。（合衆國際社無線電傳真）

英太空俱樂部成員 發射第一枚衞星

【倫敦二十八日法新社電】英國貿易與工業部今日宣佈：英國今日發射其第一枚人造衞星。

該掃雷艇前名爲「幸運號」現易名爲「綠色和平二號」預料於十一月三或四日試爆期間開到阿留申羣島去。

最後的一枚亦可能是該枚由一具重一百五十四磅的引擎所自動推進的人造衞星，是在澳洲烏密拉由一具「黑箭」火箭發射進入太空。

英國現時已成爲「太空俱樂部」的第六名會員。同時，英國已決定結束其對太空研究爲期十四年的計劃。

俄抨擊美危害和平 要求美軍撤出中南半島 布里什紐夫月底訪問東德

【巴黎廿七日合衆社電】蘇俄共黨領袖布里什紐夫今日說：「美國的侵略」中南半島，仍然是對世界和平一大障礙，及要求美軍由這地區撤退。

布里什紐夫同時抨擊利用「在越南人民的後面走廊從事陰謀活動」作爲結束戰爭方法。不並說出他所指的意義，但政治觀察家認爲，這是指尼克遜總統的計劃於明年訪問北平，及華盛頓與北平的繼續商談。

在他的官式訪問法國的第三天，布里什紐夫首次公開提及世界問題。

布里什紐夫同時說，以法國與蘇俄的一致合作行動，可能於明年舉行一項歐洲安全會議。這是蘇俄許久已想舉行的會議，藉此承認自第二次世界大戰後存在着的歐洲地圖疆界現狀，因此確定蘇俄所獲得的權力及領土。

關於中南半島，布里什紐夫保證蘇俄「不斷支持及將支持到底，直至中南半島人民爲自由及獨立鬥爭成功爲止。」

他說：「美國對越南，寮國及高棉人民的侵略，仍爲今日進於和平的途程上最破壞的障礙。」

他說「解決中南半島衝突的唯一方法，是外國的停止干預這地區人民的內政」。

「對這問題的解決，不能由於用武力企圖將外國的意志施於越南，亦不能藉着在越南人民的後面走廊從事陰謀活動」。

關於以色列的大多數阿剌伯聯邦，已獲莫斯科軍備援助的中東，布里什紐夫說以色列的拒絕接納聯合國對這危機的解決方案，而妨礙中東的和平。

布里什紐夫說，「拒絕進行消除侵略的後果，堅持拒絕應用聯合國安理會的決案，一如以色列政府的做法是在玩火。」

在官式晚宴席上與法總統蓬皮度舉杯互祝時，蘇共領袖同時指控以色列的在中東「玩火」。

【莫斯科二十八日法新社電】蘇俄官方「塔斯社」今日宣稱，蘇俄共黨總書記布里什紐夫，將於十月底前往柏林訪問。

該社稱，布里什紐夫是應東德共黨中央委員之請，而前往柏林進行一次「友好訪問」。

謀解決華人問題 菲一議員向國會動議 允許五十萬華僑入籍

【馬尼剌二十八日法新社電】由於中共加入聯合國的關係，此間的菲律賓國會領袖們於今日對菲律賓超出五十萬名的華僑問題，加以新的估衡。

菲律賓衆議院外交事務委員會的委員、衆議員戴維尼西亞，發動向國會提出一項動議，一勞永逸的解決「華人問題」，他主張融合全部華人，加入菲律賓的社會主流。

他已促請當局修改公民權法例，准許當地華人「歸化菲律賓籍」，並「防止他們改而歸順中共」。

戴氏說：這項改革，

俄空軍司令訪印 印巴關係更緊張

【新德里廿八日路透社電】蘇俄空軍司令古達科夫中將，將於明日抵達印度，作六天的訪問。這項消息是於今日由官方正式宣佈的。

印度一高級官員否認外傳，古氏此次的訪問，是估計印度與巴基斯坦的緊張形勢下的軍事需要。

古達科夫的訪問，是應印度空軍上將拉爾的邀請而來。他的訪問，是類似英國空軍參謀部的史波茨活空軍上將於上星期的訪問一樣。

不論官方的否認，但蘇俄空軍司令的訪問是緊隨蘇俄外交部副部長費瓦賓之後而來，反映出印度和蘇俄的密切聯繫。

南韓警告美國 尼克遜訪中共談判 不能損及南韓利益

【漢城廿八日法新社電】南韓於今日正式警告美國，如事前未與南韓諮商，不可企圖與中共解決韓國問題。

南韓國民議會一致通過一項決議案謂：南韓的國家的利益，絕不能在大國政治討價還價中犧牲的。

南韓國會的行動，是由於中共獲准進入聯合國和尼克遜總統將要訪問北平而促成，深恐尼氏訪平時，將討論韓國問題。

該決議案並請美國不要從南韓撤退駐軍，直至南韓具有強大的軍事和經濟力量的時候爲止。

於較早時，南韓政府的時候，會在當地引發一場風暴。

和國會領袖們，研究有關中共進入聯合國後所帶來南韓不利的影響，特別是南北韓雙方都會被邀請加入聯合國的可能性，而聯合國軍在韓國的司令部，亦可能會被解散。

血旗：國立中興大學法商學院全體師生，爲擁護政府決策，誓死效忠領袖，廿七日以自己的鮮血灑成一幅青天白日國旗，並寫着「吾等以血爲誓，決心遵照總統之指示，全力以赴，爲反共復國大業奮鬥」。（中央社）

阿共致北平賀電 仍無提林彪名字

【巴黎二十八日時事社電】阿爾巴尼亞通訊社二十七日報導：阿爾巴尼亞勞動黨第一書記恩佐荷地，二十七日向毛澤東等致電祝賀中共進入聯合國。賀電提及「主席」毛澤東「國家副主席」董必武及周恩來等，但未見林彪名字。

應包括「廢除華人公塾及華校」在內。

該委員會的主席尼古茲表示，他將於不久召開一次事務委員會，討論華人問題。尼氏建議邀請國民黨的菲律賓支部派員列席該次會議。

消息人士說：菲律賓總統馬可斯，可能親自召集總統外交政策及國家安全理事會，討論中共進入聯合國所引起的外交關係，以及對當地的華籍居民可能引起的反應。

康納利下月訪日 商貨幣貿易問題

【東京二十八日時事社電】日本外務省二十七日接獲美國大使館的通知說：美國財政部長康納利定十一月九日來日，訪問兩週，預定二十四日離日。康納利財長在日期間將與佐藤首相，福田外相，木田藏相及田中通產相等，關於國際貨幣問題及日美貿易問題等進行協商。

美國是否氣數已盡？（一）

美國的領導權和國力，是否已經走上末路？美國會不會起改變，或是……在這第一篇文章中，雷納……

【中央社譯稿】第一部：在美國左派也好，右派也好，總有一少撮人經常懷有這種看法，認爲美國已經油盡燈枯，正處於臨終時的痛苦狀態，左派份子將此歸咎于資本主義的帝國主義，然假設這正是發動無產階級革命前的最後一個階段。右翼人士則另有見解。他們認爲道德標準的崩潰，將在美國文明引上末路。

在這兩個極端之間，許多美國人還普遍存有一種不安的感覺，他們或許並不以爲美國已是奄奄待斃，不過，他們的確感到納悶，不知美國是否愈來愈不宜于生活，在某些方面，是否日趨分裂，他們自問，是否美國的力量和領導……

……到自毒的……這些疑問和成這幾篇文章題爲：「美國是否氣數已盡？」廣泛說來，我的答復是個「不」字，不過，這是一個有限度，有條件的「不」字。

假如問題在于美國的世界力量，及其擔任世界警察的能力，那麼，越戰顯然已經指出此一時代的結束，從此，美國勢將限制它的世界性角色，跟其他幾個強權進行更激烈的競爭，跟他們取得若干和解，並適應于某種新式的集體權威。

假如問題是在暴力和生活環境方面，那麼一般的經驗是城市已經越來越不適宜人居，必須要有新的方……

……這是……不太以……我見……象……亂……氣味。

……傾聽人說：今天這個世界上，美國是最富革命性的社會，我沒理由撤回這項論斷，我更重申這種見地。

目前這種型式的美國革命，大約始于五十年代中期，歷經艾森豪，甘迺迪，詹森，尼克遜，這幾個政府。已經繼續進行了十五年左右，它的性質與民主黨和共和黨之間的政見沒有多大關係，這個革命隨着多變的步子，經過七十年代進到八十年代，因爲它這將前進不停，直到它多少完成了要求的若干根本改革爲止。

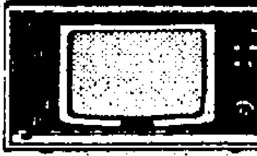
這是一種經過認可的革命……不免感到……這些地方發動革命之初，總是狂暴，未經認可，同時他們賴以維持局面的是封閉式的權力制度，而非開放式的。

「我對這種革命的看法，雷維爾那本著作更證實了，雷維爾這本書叫：『美國新革命的開始，沒有馬克斯，沒有耶穌』這書剛在巴黎出版……

的時候，曾在當地引發一場風暴。

他的論點是這樣的：在共產世界，乃至于西歐，所謂「革命」都是「不可能」的革命，在中道理，不是因爲各國缺乏成功所需的資源，就是因爲欠缺自由的傳統和方法，祇有美國是獨具所有必備的條件（他列出五個主要條件）。雖然，目前美國境內進行甚速的這些改革，還無法保證必能貫徹到底。但是，比起其他各地，它有更好的機會可以達到某些改革，透過異議法律和憲法上的自由等種種方法，這些改革將會造成大規模的社會變革。

我們都能感受到躍動中的新而強勁的活力，假如這叫做「垂死」，說真的，那麼歷史上那些淪亡的事件，可真是採取了奇異而不易辨識的方式，說得更尖刻些，一個文明要是以這種方式而覆滅，那多了不得。（譯自洛杉磯時報）



有聲有色 『新力單槍』彩色電視机

SONY® 新力牌

彩色鮮艷 接收靈敏 無與倫比

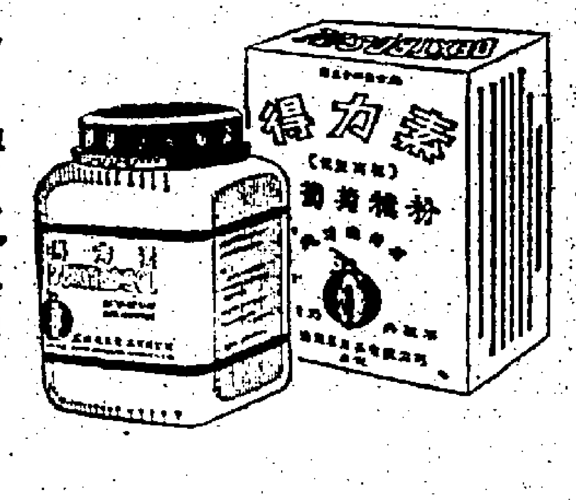
歡迎分期

總代理：福原電業有限公司 香港德輔道中105號 電話H-445188

總經銷：中原電器行 九龍彌敦道487號 電話K-300311

美國 得力素葡萄糖

立增體力 永保健康



十月二十九日下午三時三十分 甲組足球聯賽 加山 對 愉園 ·在九龍界限街花墟球場舉行·

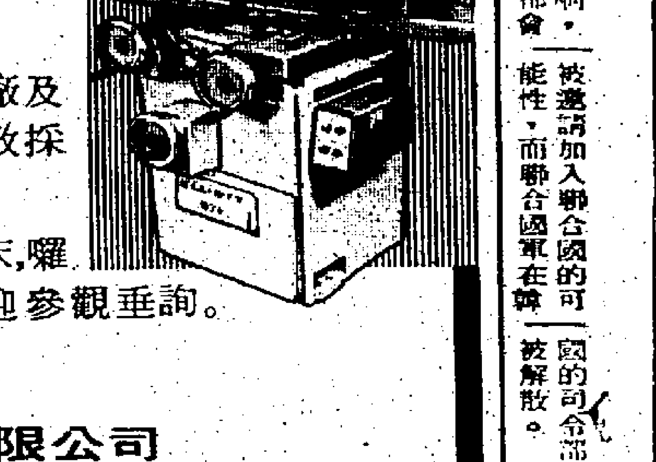
美國粟米產品有限公司 聯邦大厦1908-9室 電話：H230061-5

美國ELLIOTT名廠出品 依歷特 [牌]

本廠出品各種高級精密生產母機，包括各式囉床，磨床，鉋床，鋸床，鑽床，車床等。

本港各大工廠及工業學院一致採用，有口皆碑。

現貨供應磨床，囉床，鉋床，歡迎參觀垂詢。



總代理：裕通泰有限公司 聯邦大厦701-704 電話：H-236061

皮膚病？論：

皮膚痕癢暗瘡頭瘡血液檢驗證實無毒並非該病並不是別人傳染或遺傳性病——皮膚病起源在五經內發出（即心肝脾肺腎）由濕風肺燥熱集結而成，皮膚病主要癢結地方，在筋骼肢體皮外，對血脈系統絕對無關，如未清五臟則痕癢難堪，皆因天氣幻變病影響更甚，故患者斯其惡疾屢經醫治無法痊癒，經本醫祖傳治探法受惡菌破壞之皮膚組織，能澈底掃除病根永不復發。

皮膚專科李家輝謹啓

診所：旺角彌敦道六三三號三樓新雅酒樓對面K301746

遷址啓事

敬啓者：敝行因業務發展現有原址不敷應用經決定自一九七一年十一月一日起另行擴充將總寫字樓遷往

香港永樂西街229—231號一樓 電話：四四六〇四一（十綫）

如蒙賜教請移玉步到上述新址爲荷

祥泰行有限公司謹啓

總代理：味之素·兄弟牌衣車·小松鏟泥機·全日本火藥組合·鈴木汽車·日鋼掘泥機·大津牌輪胎·大風牌等等。

金禧盃複賽 加山今鬥愉園 三時半在花墟上演

【本報訊】甲組足球金禧盃複賽，今日加山對愉園，在九龍花墟球場上演，下午三時半開賽，雙方預備組友誼賽，于下午一時三刻交鋒，門劵一律二元四角。

加山與愉園均屬上緩隊伍，今日獲勝的一隊，便可進入準決賽最後四強。下仗對東外或電話，爭取決賽權，今日的一仗，仍採用淘汰制，遇和加時，再和則由足總另訂日期重賽。加山攻力極强，前鋒有埋門腳頭，愉園後衛不弱，是兩支不同型格球隊，加山今日更有麥柏烈上陣，屆時如演出水準，獲勝機會較高。

加山在季初人腳未齊，「外援」訓練未足，體力不够，南華將取不到合作，演出未得理想，初賽僅以一球勝荃灣，但最近在聯賽僅以六比三大勝星島，一比一賽和東方，從戰果上看，加山有顯著的進步，特別是門將比利羅，演出已較有進步，今日七名洋將全出，對愉園的確有極大威脅。

據教練莫振華表示，加山今仗將採三三四陣作戰，以麥柏烈與吳偉文打衝勁，希望打亂愉園陣腳，有所斬獲。至於保門員用何保羅或比利羅則要在更衣室內決定。

愉園在聯賽雖是未敗雄師，但入球數字奇低，初賽亦僅以三比二倖勝九巴，獲得晉級。愉園守勝於攻，體力充沛，但前鋒欠缺臨門一腳，今仗勢必採密集防禦，以對抗加山之凌厲攻勢，且看愉園今日能否以後勁戰勝加山。

消防抗議高力士出場案 裁定維持戰果 罰流浪一百元

但鍾士聲言要採進一步行動

【本報訊】足總管理委員會，昨日在會所召開會議，討論消防抗議流浪，於上月廿五日在金禧盃比賽中，突派高力士出場，資格不合事件，結果，會議裁定該賽比賽結果維持（按：爲流浪勝消防二比一），並承認高力士當日比賽前的資格不合，而罰流浪一百元，並予以嚴重警告。

在上述的決定宣佈後，記者追詢代表消防出席昨日會議的鍾士及格連的意見。鍾士微笑着說：「你看，我是笑着走出來的，其實，上述的結果，早已在我們的意中。但我們會依例行事，今日消防會的職員召開會議後，便會採取進一步的行動。」流浪的統帥畢特利則說：「還不太壞，結果差强人意。」

昨日的會議，仍由管理委員會主席周湛樞主持，出席的委員計有：陳炳榮、張子威，和胡組照，另消防由鍾士和格連出席，流浪由畢特利代表。

首先，格連提出兩點疑問，就是消防的抗議，現已由執委會處理，則以後應由執委會處理。管理委員會，是否有權處理此事？如果是的話，則消防會「挑戰」周氏及管委會的司法權？周湛樞跟各委員閉門商議後，答覆如下：「這是本人係於十月十八日召開的執委會獲主席廖烈武授權處理的，而且今次的會議，係討論消防於十月廿二日，寄交足總爲關高力士出場資格的投訴，但十月卅三日的上訴書，則非該委員的權力所能及。」此時周氏又引用足總的條例和法律顧問的意見。至此，鍾士同意繼續會議，但保留上述的疑問。

經過一番討論後，大致消防係針對畢特利明知故犯，用不合足總註冊條例的球員來出賽，而畢特利的力言事前獲知祇要電報到，便可以讓高力士出場。

於是，執委會經過閉門會議後，由周湛樞宣佈以下的決定。

一、高力士在九月廿五日比賽前的註冊資格，並不符合足總條例。

二、上述的事件，仍係由于條例上的技術小漏洞所致。

三、判罰流浪一百元，在十四日內繳交。

四、警告和檢舉流浪，以後如有同類事件發生，則要重罰。

五、流浪對消防的結果維持，不再重賽。（即下月二日流浪對陸軍的金禧盃賽不改期）。此時，鍾士表示無話可說，畢特利則要求由執委會清楚地列出球員的正確註冊手續，特別是有關外來球員的，周湛樞亦答允代爲提出。

最後，會議又討論到今年「總督盃」賽的新例，就是在兩隊賽和時，如何可以決定勝負。初步建議，大致是比賽全場法定時間爲九十分鐘，如九十分鐘未分勝負，則加時二十分鐘（上下半場各十分鐘），如果仍然和局的話，則要射十二碼來決定：首先要由球證揀龍門，擲毫定射十二碼先後，然後再由雙方送出五個球員來施射，射完後，以射入多者爲勝，其他未被選出任「劊子手」者，則留在中場開球圈內，而且十二碼球，不准由龍門來施射。當對方守門時，另一方的守門員，則要站在十八碼界之外。又如五個十二碼未分勝負時，則要雙方另選五個出[illegible]，某方首先失利[illegible]波。但上述建[illegible]會議的通過，

金禧盃流陸之戰 決不展期

金禧盃賽陣容

（加山）吳添旺　何保羅　吳偉文　馮中元　夏飛　麥約翰　麥柏烈　連和不　安迪臣　艾士和　奧當奴

（愉園）盧德權　梁維光　林英傑　黃文光　鄭國根　周志雄　溫錦輝　胡秀文　鍾楚維　郭榮榮　王永生

巴西告沙里奧隊代表 突與足總接頭 改爲踢賀歲波

已取消與流浪作賽原議

【本報訊】擬於明年二月三日跟流浪作賽的巴西「告沙里奧」隊派來港接洽的經紀人谷文和賓士柏頭，雙方業已同意該隊於農曆新年來港賀歲，上述的協議，僅屬初步性質，足總昨已獲大部份的口頭同意，故足總秘書處已簽署。

足總現時原則上接納該隊於年初一[illegible]，每場包賬一萬九千美元，另包該隊職球員[illegible]件爲包賬二萬美元）。據悉：足總現暫定該三場波的票價分三十元、廿五元、二十元、十五元、十元及五元五種。

「告沙里奧」隊爲巴西著名勁旅，擁有國際名將[illegible]、卡加斯、路比斯等。[illegible]旅「告沙里奧」[illegible]總主席廖烈武[illegible]流浪比賽。[illegible]知各執委，而且[illegible]內盡快寄往該會[illegible]在港作賽三場，[illegible]浪接納一場的條[illegible]

五邑聯校運動會 收獲成績美滿

由馮秉芬爵士頒獎 全場冠軍鄭樹椿學校

五邑聯校（五邑工商總會所屬六小學，聯合道慈佛社張祝珊第二小學，暨佛教[illegible]學校），爲慶祝[illegible]商總會金禧紀念[illegible]聯合運動大會，[illegible]二十日，在九龍[illegible]市政局運動場[illegible]賽，昨日舉行決[illegible]致良好成績，于[illegible]時卅分圓滿閉幕[illegible]政局非官守議員[illegible]校董會主席馮秉芬[illegible]主持頒獎及致訓[illegible]蒞臨觀禮嘉賓[illegible]界僑團學校代表[illegible]名流、五邑工商[illegible]譽會長、顧問[illegible]聯校校董、學生[illegible]學生達萬人。[illegible]樂隊，應邀臨場[illegible]

閉幕典禮開始[illegible]運動員，由聯校[illegible]領繞場一周，[illegible]馮議員秉芬爵[illegible]校監張玉麟[illegible]動大會，慶祝該[illegible]紀念，深具康樂[illegible]意義。體育活動以樂[illegible]生有刻苦、互助[illegible]及堅毅能力，在[illegible]學習體育道德，[illegible]「健全的事業，[illegible]健全的體魄」之[illegible]來對大會工作人[illegible]勞致謝。[illegible]馮秉芬爵士主持[illegible]頒發「馮秉芬盾」[illegible]團體總冠軍：鄭[illegible]校，「張玉麟盾」[illegible]男子個人全場冠[illegible]榮（鄭樹椿學校[illegible]北泉盾」獎與女[illegible]全場冠軍何善[illegible]椿學校），並致[illegible]品與聖約翰救傷[illegible]新法書院樂隊。[illegible]出此次運動大會[illegible]芬爵士并致詞訓[illegible]神之鼓舞，與競[illegible]然，各參加學生[illegible]心，是一件最成[illegible]。體育活動之價值，即品德與人格教育之價值，勗勉勝者勿驕，敗者勿餒，如果鍛練有恒，積健可以爲雄，成爲健全體育家，爲國家揚威。今次爲本會金禧紀念增加一項有意義之慶祝節目，在教育里程碑上，又紀錄一段光榮史。

[illegible]號」。後由五邑工商總會正副理事長陳錦台、甄球、鄭振猷，分別代表該會致送金禧紀念盾，與參加運動大會之九校校長接受。遊藝節目，有道慈佛社張祝珊第一小學醒獅表演，五邑工商總會小學，及司徒浩小學節奏樂演奏，甄球小學担任砌成「五邑金禧紀念」，增加大會氣氛，至爲熱鬧。

·五邑金禧紀念運動會· 五邑工商總會慶祝金禧紀念，舉行屬校及聯校運動會，昨舉行閉幕禮，圖爲馮秉芬爵士頒發「馮秉芬盾」，與全場總冠軍鄭樹椿學校兩學生代表的鏡頭，右爲該會會長張玉麟，左爲該會總監督鄭北泉。

·文理書院水運會· 文理英文書院水運會，昨已圓滿結束，圖爲該校校監張永賢太平紳士，于閉幕禮中致詞時情形。

文理書院水運會 刷新紀錄十二項

文理英文書院港九兩校第四屆水運會決賽，於昨日在維多利亞游泳場舉行。港九兩校參加決賽的共二百多人，到場參觀的，有該校校監張永賢太平紳士、港校校長張慧冰、九龍校長張振國、全校教職員一百二十多人，兩校學生代表及家長等共二千多人，情況異常熱鬧。

是屆水運會參加人數共四百多人，分男女甲乙丙等六組比賽，比賽項目共有廿八項，由該校體育教師張介忠、林尚義、梅持鋭、鄭文耀等主持大會工作，比賽過程，十分順利，而且獲得比去屆更美滿的成績，共刷新大會紀錄十二項。

該校九龍校長張振國，於閉幕中特別强調，謂是項活動的最大意義，是讓港九兩校師生有機會歡聚一堂，讓同學們在友誼的氣氛中互相學習，在大家鼓勵之下更好好地鍛鍊意志、鍛鍊體格。並謂，天氣雖然陰雨，相信同學們在友誼的溫暖中，反而將有更良好的表現。

頒獎禮於十二時許當場舉行，由該校校監張永賢親自主持。張氏一再强調，該校舉辦各項體育活動，在乎鼓勵更多的同學參加，使彼等能接受正常全面的教育。

參加亞籃賽 港籃球隊 已飛日本

【本報訊】參加第六屆亞洲男子籃球錦標賽的香港代表隊昨日由籃聯主席程萬琦率領，於中午十一時五十五分，乘越南航空公司班機啓程飛往東京，到啓德機場歡送者，有籃聯名譽會長李耀[illegible]，總幹事伍朝廷，司庫[illegible]，執委梁桂榮，籃聯執[illegible]及職隊員戚友等至衆。總領隊湛兆霖，已於前日先赴東京。

·長好彩保齡賽· 長好彩保齡賽，第二週賽事結果揭曉，以良友記隊張泰邦一局二三二分及三局六零五分成績最突出，尤勝首週開啓文，獲次週一局最高分，及三局最高分雙料冠軍獎。勝利隊呂銘元，一局連讓分二七五分，及三局連讓七四一分，獲一局及三局連讓分最高分雙料冠軍。附圖爲張泰邦（左）領獎時情形。

皇仁中學陸運會 十一項創新紀錄

【本報訊】官立皇仁英文中學第五十屆週年陸運會，昨在加山運動場展開最後決賽，四十一項爭霸，共十一項創大會新猷，成績收穫堪稱美滿，史超城社一百四十二分，膺全場社際總錦標。個人方面，劉玉林陳浩生，同取十七分，並列甲組個人冠軍，黃良榮、許浩華，分膺乙、丙兩組皇座。

壓軸戲，校際四百公尺接力邀請賽，金文泰中學隊爲佔鰲頭，教師與預科二年級生四百公尺接力對抗賽，工科二年學生隊年富力强，擊敗教師隊，博得全場熱烈掌聲。

昨日大會由該校校長黃勵文親臨主持，賽後敦請該校舊生會會長張永賢伉儷蒞場主持頒獎，張會長致詞勗勉各同學，詞畢，隨請張會長夫人主持頒獎，最後由黃校長致謝詞，大會在熱烈歡呼中圓滿閉幕。總成績錄後：

全場成績如下：男甲個人冠軍：伍錦明（香港中四理下午），男乙個人冠軍：范己立（九龍中二己下午），男丙個人冠軍：梁世明（香港中一丁下午），女子個人冠軍：張順卿（九龍中四理下午）。

全場班際總冠軍：九龍中四理下午。

全場班際總亞軍：香港中四文上午。

全場社際總錦標：史超城社，一四二分。

甲組個人冠軍：陳浩生（胡禮社），劉玉林（狄隆社），均十七分。

乙組個人冠軍：黃良榮（狄龍社），十八分。

丙組個人冠軍：許浩華（狄列社），二十分。

校際四百公尺接力邀請賽：一、金文泰中學隊，四十九秒三；二、伊利沙伯中學；三、慈幼中學。

籃球聯賽 今演三仗

【本報訊】籃球聯賽今夕有三場在灣仔修頓球場舉行，女子組：七時，南華對青年；八時，七喜對福建；甲二組：九時，電車對惠青，門劵一圓。

又：昨日修頓露天場男子乙組聯賽，成績如下：少林勝惠青，五十三比三十八；占美勝珠江，六十比二十；元朗勝漢友，三十比廿七；環球勝怡和，四十七比四十四；警察勝天天，三十二比廿九。至於昨晚在修頓露天北場舉行的南華對福建，賽至下半場十八分二十秒，因天雨及球場上的燈光熄滅而告停頓，當時比數爲福建以二十比十七領先，球証迫得宣佈球賽暫停，照籃聯比賽的章則，將另行擇日，由南華福建作一分四十秒的時間比賽，現時積分則仍保留。

高力士演出不力 流浪要解約 無條件放人

【本報訊】流浪四位球員高力士、侯斯、麥哥利及戴歷等，均於日前接獲流浪會的「大信封」，除了高力士的「担保信」外，其餘的信內容，說明這是最後通知，若仍然行爲不檢，及不遵從會方的規例，將提前解約，及送返蘇格蘭。

高力士的信件內容爲：在過去數仗中，高力士的表現雖落力，可是其演出不符畢特利的要求，所以畢特利誓意地告訴他，若他仍然効力流浪，他將沒有正選或後備的位置，而且獎金亦沒有。若高力士願意留港効力其他球會的話，畢特利將會無條件放人，否則畢特利亦願意高力士返蘇的機會。

此外畢特利爲了補充實力的原故，已向蘇格蘭方面班兵，據昨夜畢特利表示：援軍可望於下月內抵港，其班兵的數目爲三人，一位中堅，一位中鋒，及一位翼鋒。至於外傳欲把麥佳重新羅致一事，畢特利極力否認。

明日賽馬熱門較優 中發白倍麗好厲害

冷馬：微笑日、追電、女飛俠均可敲

活虎專欄

美境連威靠快放 飛燕大勇冷門材

第一場第八班五化郎。上陣馬：「瑞龍」李家强，「草上飛」鄧添，「夢娜」伊諾，「安樂至寶」鄭棣池，「美境」簡尼，「飛蹄」、「連勝」何國英，「黃金時代」游定柱，「鴻圖」陳鏡麟，「飛燕」甘光達。

「瑞龍」老馬够勇，睇吓李家强能否在不合路程上殺出重圍？

「夢娜」實新未熟，降班亦寄厚望；「草上飛」另配鄧添，難予過信。

「安樂至寶」實納正常，可惜火氣欠盛，捧得太熱，亦須防有失。

「美境」谷到渾身是火，步穩速銳，簡尼執韁，是當明頭關熱門馬膽也。

「飛蹄」步硬力均，可以不理；「連勝」狀態够勇，米紙表示有力突襲。

「黃金時代」、「鴻圖」同屬馬始終未够，谷到火氣甚盛，亦無濟於事。

「飛燕」是今場大冷之馬，甘光達騎認眞合拍，盯緊！盯緊！

綜合大勢選馬：正選美境，副選連勝，冷選飛燕。

好厲害威力對峙 馬寶夠快防放到

第二場第七班六化郎四十碼。上陣馬：好厲害梅道登，「快馬」易仕，「朗勝」何國英，「惑德」邱達福，「心寶」游定柱，「威力」施露華，「馬寶」麥美倫，「星馳」梁存恒，「星架」鄭棣池。

「好厲害」是今場搏殺之馬，若然執得好位，力足橫掃。

「快馬」久休後態况初回，可惜仍感未足。

「朗勝」脾氣甚劣，論態够勇，耐力成疑；「心星」路程不合。

「惑德」催谷甚烈，雖然少操出賽，不容輕視之。

「威力」快開力足，是今場爭雄分子；「馬寶」後勁牛牛，但常起心火，狀態頗够，大冷之材。

「星馳」欠勇，未足重視；「星架」突配池仔是匹狠飛馬。不宜狂捧。

綜合大勢選馬：正選：好厲害，副選：威力，冷選馬寶。

快樂年華微笑日 寶寶突出忌配弱

第三場第八班一里二五。上陣馬：飛碟簡元智，「中江珠」伊諾，「快樂年華」蘭尼，「微笑日」甘保頓，「寶寶」鄧飛雲，「鳳凰」何國英，「風流劍俠」郭子猷，「喜勝」梅道登，「寨顯」鄭棣池，「輝煌」林贏利，「三與四」高立培，「第一星」李家强。

「飛碟」老馬負磅太重，久沉多時，亦難過份睇好；「中江珠」起得未復，難有作爲。

「快樂年華」、「微笑日」兩匹，杜華馬房，備各得火氣特盛，可是正鬪難分。

「寶寶」超班配弱，只要鄧飛雲騎得好一點，有力推翻預測。

「風流劍俠」郭師對主表示有信心，大冷之選；喜勝後速欠勻，實無重視價值。

寨顯此程最合，可惜態况始終有未够之惑。

「輝煌」配林贏利，可以不理；三與四有實力而配搭殊差，爲能爭霸；「第一星」平庸之輩，升班挑戰實在多餘。

綜合大勢選馬：正選微笑日，副選快樂年華。

中發白追電出擊 虎跑大勝鬥志堅

第四場第七班六化郎四十碼。上陣馬：「美人兒」李家强，「中發白」邱達禧，「雪蹄雕」劉福雄，「追電」易仕，「金寶鈴」劉福雄，「飛渡」林贏利，「大勝」吉能，「大救星」陳鏡麟，「福至心靈」梁存恒，「虎跑」何國英。

「美人兒」實力退化，除非場地變化，否則難望取勝。

「中發白」上次業權不出，現路合態勇，實力突出，不勝有位。

「雪蹄雕」脾氣太劣：「追電」高士美馬房必定出擊，應該盯緊。

「金寶鈴」擁有高質而配弱，可敲忘捧：「飛渡」路程甚合，而態况欠勇。

「大勝」上次跑來頭頭是道，不妨跟多一次：「大救星」路程尚嫌短一點。

「福至心靈」步大態况不俗，可惜此程不合：「虎跑」必折無疑，小敲最合。

綜合大勢選馬：正選：中發白，副選追電，冷選虎跑。

體育精神可連捷 寶貝林女飛俠佳

第五場 第八班五化郎。上陣馬：「東方勇士」梅道登，「飛沙」李家强，「體育精神」鄧飛雲，「寶貝林」李霖，「濃酒王子」高立培，「愛爾蘭花」施衞琪，「葉盛」鄭棣池，「鐵騎士」鄭康業，「女飛俠」簡元智。

「東東勇士」態况亦保持大勇之境，祇不過垂而路程太短。

「飛沙」與上駒亦有同樣惑覺；「體育精神」狀態大勇特勇，贏馬與否則要睇鄧飛雲演出了。

「寶貝林」有前有後，態况相當靚，李霖摸到熟，有力突擊。

「濃酒王子」跑姿仍覺生硬，不宜狂捧；「東山少將」未起得够，充其量爭入合腳。

「愛爾蘭花」一沉不振；「葉盛」此程嫌短；「鐵騎士」執得好位，是大冷之材。

「女飛俠」配簡元智，特別合拍，此馬受軟不受硬，切勿忽視。

綜合大勢選馬：正選體育精神，副選寶貝林，冷選：女飛俠。

揚名聲人强馬壯 天馬快開有力鬥

第六場：第七班六化郎四十碼。上陣馬：「揚名聲」甘保頓，「高手」劉福雄，「路易之寶」陳鏡麟，「谷中公主」游定柱，「古墨」郭子猷，「天馬」鄭棣池，「銀河」易仕，「好野」潘海光，「卜合」何國英。

「揚名聲」實納特强，催谷甚烈，配甘保頓出戰，就算路短一點，有望放到。

「高手」有質而未有狀態；「谷中公主」態况勇，速度平均，回配游定柱亦難忽視。

「路易之寶」、「古墨」脾氣極大，未足過份睇好；「卜合」未勇，可以不理。

「天馬」有質有態，配搭亦强，有力一拼；「銀河」久沉初見好轉，小敲無妨。

「好野」態起，但要在軟地方可拚勝。

綜合大勢選馬：正選揚名聲，副選天馬，冷選谷中公主。

倍麗飛騰與勝利 超班之材可制勝

第七場第二班九化郎。上陣馬：「倍麗」簡尼，「儲金」鄭棣池，「飛騰」許業雄，「大會日」甘保頓，「幸運星」陳鏡麟，「全滿」岑敢常，「勝利」黃明發，「博德」麥美倫，「益友」告發士，「好收成」伊諾，「安伯伯」劉福雄，「慈心」謝恩愛。

「倍麗」質高，一操即起，能放能追，配得好手，勝望甚大。

「儲金」起得欠足，就算配池仔亦會死火；「飛騰」渾身是勁，有力爭勝。

「大會日」贏後態况呈勇，但今次對手並非太弱呢！

「幸運星」態况未勇，不足重視；「全滿」配岑敢常，弱到不堪，可以不理。

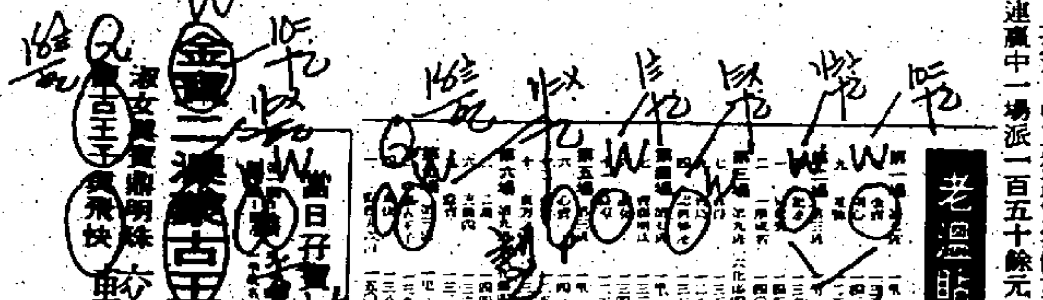
「勝利」態勇力强，有力一爭；「博德」平庸而已，態况未勇；「益友」實力平平，但告發士一股衝勁，作配較宜。

「好收成」、「安伯伯」、「慈心」未勇，可以不理。

綜合大勢選馬：正選倍麗，副選飛騰，冷選勝利。

老溫貼士報喜

本報馬經全面報喜，老溫在上週末賽馬日介紹當日孖寶，中正獨贏穿雲箭亦中一個孖寶，二穿三連贏中一場派一百五十餘元。



馬場走筆

通天曉

騎，騎，唔係我阿曉認叻，上個禮拜的馬，開晒我條路，讀者跟住我買，唔贏就假奀！我向你地介紹龍運搭甜蜜，蒙古王子搭飛快兩場連贏位，十蚊落注已經够晒皮奀！賽馬日上午，接到姜仔出明月消息，亦無法通知各位，認眞唔好意思，我阿曉份人，有乜特別嘢聽到，必定公開話界大家知嗜，各位留意本欄，必定有收獲。

閒話休提，繼續談談明日禮拜六戰大勢。

第一場：美境配簡尼，對馬主話有信心祠表，似乎唔到你唔信。出冷門之馬我比較睇好瑞龍同連勝。

第二場：好厲害、惑德、威力三分天下；久休之快馬，似乎合摑吼緊。

第三場：最長途賽事中，隻隻路合，我睇好寶寶、微笑日及寨顯，冷門就不能忽視老野風流劍俠。

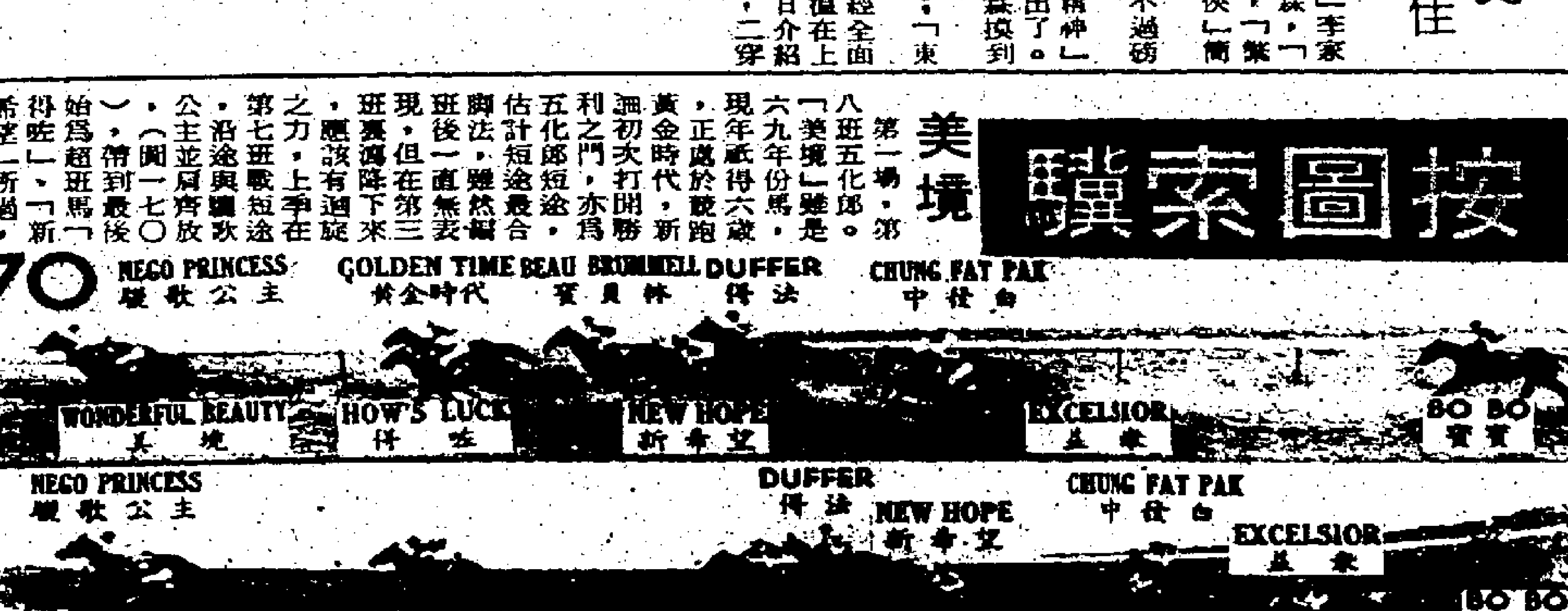
第四場：中發白一枝獨秀，可是邱技上同高士美馬房交情甚好，提防出擊追電；虎跑、美人兒亦無出擊。

第五場：亂立立之局，體育精神大熱倒，勿寄厚望；反而寶貝林、女飛俠、東山少將有力拚勝。

第六場：似乎幾匹馬可以控制局面，牠們是揚名聲、天馬及銀河。

第七場：是一個爆冷局，我介紹一隻大冷門馬飛騰各讀者小敲。

按圖索驥



美境

第一場，第八班五化郎。「美境」雖是六九年份馬，現年祇得六歲，正處於競跑黃金時代，新近初次打開勝利之門，亦爲五化郎短途最合，估計[illegible]班後，一直[illegible]，第七班短途戰勝之力，[illegible]公主並肩齊放（圓一七〇），帶到最後，始爲超班馬「得佐」、「新希望」所過，出已算相當不演，拼入三甲，今在第八班賽，對手無多，配簡尼，太有不勝無歸之勢。

中發白

第四場：第七班六化郎四十碼。「中發白」已是大衆馬迷一致公認，上週操練而放柔上陣，無謂與金寶拼個死離手罷了，此馬五化郎嫌短，六化郎最爲適合，在今場爽而馬胆非他莫屬矣！

至尊寶

當日孖寶介紹

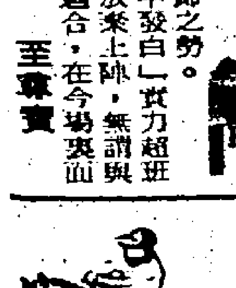
第一關：美境　連勝

第二關：好厲害　惑德

第一場第八班五化郎，上陣馬匹配搭大致如下：「瑞龍」李家强，「草上飛」鄧添，「夢娜」伊諾，「安樂至寶」鄭棣池，「美境」簡尼，「飛蹄」何國英，「連勝」谷到，「黃金時代」游定柱，「鴻圖」陳鏡麟，「飛燕」甘光達。

「安樂至寶」前速噴射，獨沾一味五化郎短途而已，上季兩度在鄭棣池勝下贏短途，留放恰到好處，人馬相當合拍，目前態况亦算穩定，强手雖多，亦不難殺出一條血路來。「美境」起步敏捷，段速不均，一降再降，在如此班次裡，亦有一定實力，出閘尼執韁，配搭至强，有力推翻一切預測。「連勝」上次出戰中距離賽事，沿途放得有聲有色，今次路程更合，出谷索復出執韁，鬥志鮮明，有力突爆。綜合預測：正選美境，副選連勝，冷選安樂至寶。

第二場第七班六化郎四十碼，上陣馬匹配搭大致如下：「好厲害」梅道登，「快馬」易仕，「惑德」邱達禧，「朗勝」何國英，「心星」，「威力」施路華，「星馳」梁存恒，「馬寶」麥美倫。[illegible]銳利，可惜本身體質較差，佳態不易保持，才淪落如此低班行列裏，週來復課得起勁操，態况健康好轉，塞無疑問，配梅道登快人快馬，可期取勝。「威力」正宗此程能手，獨忌施醫華鬥志未定而已。「惑德」越來越近，提防突爆。綜合預測：正選好厲害，副選：威力，冷選：惑德。



孔雀翎

忠義武俠小說　高景生文　余丹青圖

第六回：山號孔明 人歸大漢　獸頭有種 牧馬傳奇

據說這種絲毛有尾的野人，並非天生如此，實因吃了孔明山上一種奇果，才會變成這個怪模怪樣。奇果的由來，是因孔明來到山上時，飲了惡泉，肚因腹痛，撒了一泡野糞才愈。野糞給惡獸吃了，以後凡是惡獸撒糞撒尿之處，如有果樹生長，所生的果給人誤吃，便會變成絲毛金睛，而且生出一條尾巴。

說來真是荒唐得很。孔明撒野糞怎會牽涉到許多方面，留下這條禍根呢？

不過，這究竟是神話、鬼話之類，既然涉及迷信，而迷信則由於過度崇拜與附會而來，甚麼怪事也有人想像得出，由此而產生的怪話，更容易流傳開去了。

所以有人說，孔明甚麼都好，祇這一泡野糞撒得不好，但這也難怪。他是因飲了惡泉鬧肚子，沒奈何也要撒一泡啊！若由惡泉而起，經過他的腸肚，化而為糞，便成靈物。不幸給惡獸吃了，又成奇毒，再傳到果樹上去，結成奇果，才會令誤吃的人變得似人非人，似鬼非鬼，似神非神呢。

不管解釋有沒有理，但絲毛有尾的野人並不常見。因為惡獸本該絕種，所存已稀，代代相傳，寥寥無幾，山上千千萬萬的果樹給撒過糞的，不一定結成惡果，能吃到惡果的人少之又少。所以，這種最可怕野人並不容易產生。縱使他們有了吃人的嗜好，但所吃的總是壞人為多。好人見了他們也不必太過害怕呢！

誰也不知道這個故事由幾時開始流傳。但天下許多奇怪故事都是一樣，不一定是某一人的奇念，說了出來，再經輾轉說的人，日積而久之，愈傳愈遠愈久，才逐漸定型。這一類集體創作總是附會得好，附會得妙，在[illegible]本這是荒唐。假如不然，孔明的一泡野糞在[illegible]

閒話少說，祇說孔明山下的一個「大野[illegible]怪客，引起整個部落裡面許多議論。這個怪[illegible]，頭戴笠笠，手提木棒，背負一個布囊，祇[illegible]知那是漢人。

所謂「大野人」，便是有權勢地位的那[illegible]叫做「大人」一樣。這當然屬於「驕卡」亦[illegible]素有交際，才會招待這位獨臂漢客到家裡來[illegible]

壹七式

[illegible]

山盟

黃思騁

「比那一家新工都高。」

「新工高了，不是皮費重，少賺錢嗎？」

「初看是這樣，實際卻不是。做飯店生意，到處會出現漏洞。一個伙計每天給你氣走一個顧客，半年之內你就得關門。說到廚房，一個菜賺多少，全操在師父的手上；你不讓他吃飽，他就不讓你賺錢。一天能多做幾十塊生意，皮費算甚麼！」

「我早就說過，阿生和秀瓊都是有氣魄的。」

「有氣魄，再過十年，我相信他們連銀行都敢開！」

「你把他們說得太高了。」

二十八、

郭秀瓊不久又生了個男孩子，取名志雄。對於一個缺少人丁的家庭，這是件令人興奮的事。

「你從前說秀瓊生下男孩子，要過繼給郭家的，現在她有了兩個孩子，可以提這件事了。」郭太太說。

「我現在又沒有財產留下來，不提也罷。等將來孩子多了，一個個都長大，秀瓊自會有主意的。」

「看她生孩子多麼容易，當初我們想有個男孩子，足足等了三十才死了心。現在他們結婚才兩年多，就有了兩個男孩子。」

「他們甚麼事情都順利，好像有神助一樣。」

× × ×

彌月那天，陸寅生在家設了四席酒，來賓中也有他的姑丈和姑媽。

「哎喲，阿生，你年紀這麼輕，又會做生意，又會生兒子，你姑丈不知多羨慕。」余師奶說。

「算得甚麼，姑媽，有點小小的運氣罷了。」

「不光是運氣呀，阿生，你生來就有福氣，人又能幹。這次你表哥拿了兩千塊錢去開米店，到現在已全部虧光，每個月都要回家拿錢去貼補。你姑丈叫他關門，他又不肯關，你說怎麼好呢？」

「哦，他何不帶賣些別的東西，或者把一半店面出租？」

（九六）

市聲

曲線愛情

四十四：奇遇記

殷玲想着想着，而朱廣秀也拿起一本小說來看，殷玲偷偷地瞟了他一眼，看見他神色自若，滿心愉快的樣子。殷玲跟過去在總經理室時所見到的朱總經理，簡直判若兩人。這時，殷玲也乘機閉目，佯作入睡[illegible]

新苗

[illegible]

白朗太太淺淺地笑：「小狗換牙，不用看牙醫嘛」

「但是我卻要看牙醫哩，她缺了兩隻尖齒，笑起來有兩個小洞洞。

「人和狗不同。」

「哦，」她顯然不怎麼滿意這個答案：「嘟嘟，嘟嘟，來，給你！」

「在飯桌上不要餵狗兒，我們要訓練牠，要牠有禮貌，」白朗先生說。

[illegible]吃飯，你也沒說他沒禮貌。」

[illegible]學！」他有點煩躁。

[illegible]，妳要上學了！」白朗太太催促她。

[illegible]白朗先生問。

[illegible]沒有人，」他妻子輕聲回答。

[illegible]，來無蹤，去無影！」

[illegible]別為這些事情煩惱了，有一天的工作[illegible]

他吁口氣。拿起咖啡，心不在焉地喝着。

「我去把車開出來，送你們去！」她說，放下杯子，指了指手，到睡房裡去拿手提包。

我看看白朗先生，他的濃眉緊鎖着，好脾氣的厚嘴唇抿得很緊。

父與子的矛盾，上下兩代的矛盾！新和舊的矛盾。其實，世界一直在變，上一代的思想為甚麼不能變？為了頭髮的長短煩惱，為了褲子的時寬時窄煩惱，那多麼不值得！

要是我做了媽媽，我一定不會限制我的孩子，那怕他把頭髮留到半腰那麼長！

屈原是那樣的，耶穌也是那樣的，清朝末年，短頭髮不是也引起過軒然大波？剪短頭髮還要砍頭呢！

翻開古老的相片簿，祖父的褲子也闊得像個麵粉袋，那時候就沒人說他是阿飛。

可見這都是人為的風波。

給人多一點自由，愛留長頭髮的留長，愛穿熱褲的穿熱褲，愛睡地板的睡地板，愛流浪的去流浪，那樣有甚麼不好！

老一輩的人就是看不開！

所以，我看着白朗先生的打了死結的眉毛，心裡直想笑。

（一〇〇）

應徵美人

史納嘉著　以而譯作

五九：門匙與銀包

杜保明說：「在這六分鐘時間，可能進入三二六室的，首先就是呂海倫，因為她持有該單位的門匙，其次就是住在四二二室的金娜娜，祇要她敲敲門，韓尼士就會開門讓她進去。」

「還有一個，」白仁信說：「就是呂海倫的密友艾維斯。在我想像中，他是會持有一根門匙的。總之，在當日下午一時四十五分至二時十五分這段時間，以上三個人的行蹤，都要追查。」

「對了。」林保明說：「不過艾維斯是[illegible]

去。

電話鈴聲在響，杜美玉接聽後，對白仁信說：「這是和伊香蘭住在一起的那位范莎妮的電話，她說有要事跟你談。」

白仁信接過聽筒，談的自然是有關伊香蘭和歡姐的事。

「歡姐的銀包，原來是她再度回返三二六室時才拾得，」范莎妮說：「而並不是在入門看到韓尼士屍體時取去的。」

「這樣子嗎？范小姐，現在你在甚麼地方？」

「我是在街上的公共電話亭給你電話。」

「那麼，立即坐計程車到我這裡來。快一點，我必須在法院開[illegible]

[illegible]公寓女主人布思娟[illegible]姐住在我公寓的事情[illegible]對我說個明白。」[illegible]事嗎？」

[illegible]街他的住處去。

百一姐

東方明珠　傑克

二〇八：棄儒冠而披戎衣 異日必受大用。

當下由申綸開了個端，父親詳問申純，知是陳仲游自動願任冰人，便欣然同意，再沒兩句。

陳仲游生性豪爽，為人為到底，立即回家收拾些簡單行李，帶個家僮，午後便搭船啓程。

他修世晚之禮，帶了幾色禮物，晉謁王通判，先說在眉州歸途中買得登科錄，一見申綸弟兄高中文武榜，一併道賀。

「我們在這裏也看過登科錄，純甥文才敏捷，可惜祇中武榜，」王通判文官出身，言下不無重文輕武之意。

「以愚姪的看法，中武榜比中文榜更有出路。」

「但武官終竟要受文官節制。」

「此乃朝廷不公，養成重文輕武的柔弱頹風。」

陳仲游生長世家，不受羈勒，說話無天無地慣了，連朝廷也批評起來，沒留意王通判已懍然變色。

「現值國家有事之秋，邊釁日急，內姦柄政，必須有赳赳桓桓的壯士，出而安內攘外，撥亂反正，厚卿棄儒冠而披戎衣，異日必受大用，前途如錦。」

「厚卿的武藝不知究竟怎樣？考得首名，想還不錯。」

「那並不足見厚卿的功夫。」

「第一名武舉還不算真功夫嗎？」

「厚卿說，應試那天，正在病中。文場草草完卷，武場表演刀馬，敷衍而已。尤其射靶，五次祇中四箭，懊喪異常，自念必然落第了，那知放榜出來，竟名列第一，他認為慚愧不過的事。」

「那孩子未免太逞強了，五箭中四，就不錯了，難道還想射中最後那顆小紅心？」

飛紅正侍立一旁，不知不覺衝口說道：

「通判爺有所不知，表公子神箭無雙，在此間作客時，早上時常練習射靶，每次都射中紅心，這回竟會失手，難怪他懊喪。」

「嘿！這般了得？」王通判驚奇地摸摸鬍子。

「那還不算甚麼，厚卿深諳韜略，熟讀孫子，終有一天會脫穎而出！」

半靜寂地帶

丹尼

工展會申請展售攤位的人特多，現再劃地千呎，作為擴展之用。

各式各樣的熟食檔，自然是本港獨有的工業了。

× × ×

三個十五歲至十七歲的誤殺女獄警女囚犯，被判入教導所後，最近因受良心譴責，上訴高院，請求入獄。另三個十七歲至十九歲蓄意傷人的青年，判入教導所感化不服，上訴請求減刑，結果法官改判入獄二年。

可見女人，總是心腸軟些。

× × ×

英安妮公主訪港，乘暇參觀文武廟及逛摩囉街。

一求支好籤，二買件古董，香港風采，將可長記在心頭。

山人山物

陳莘史碑存蒲澗

菊齋

陳氏體格魁梧，而有儒者氣概，書法王右軍，未達時，會於西關第七甫接寫揮春，既顯，猶詩詩樂道。

廣州城北白雲山，為城之後枕，氣勢磅礡，上出重霄，名勝不勝枚舉，尤以蒲澗濂泉為著，故列為羊城八景之一。名蒲澗者，澗水之旁產九節菖蒲，他處所未有故也。道家云若得而食之，可以長生。又澗水如泉湧，高峯瀉下，其聲潺然，遠望如水濂，故名。宋眉山蘇軾，與王安石政見不合，安石行新法病民，司馬光與蘇氏，不予合作，蘇氏由是謫嶺南之惠州，再貶瓊州儋縣，第蘇氏達觀，處之泰然，肯為詩曰：「天涯未覺遠，處處各樵漁。」方其之貶所也，道出羊城，遊蒲澗寺，見濂泉風景，口占一章云：「不用山僧導我前，自尋雲路出山泉。千章古木臨無地，百尺飛濤瀉漏天。昔日菖蒲居士宅，後來屬御祖師禪。而今祇有花含笑，笑道秦皇欲樂仙。」蓋相傳秦始皇欲長生不死，命方士鄭安期赴蒲澗採九節菖蒲，距知安期採而食之，白日飛昇，後人稱之為鄭仙，建鄭仙祠祀之，其所居之巖為鄭仙巖，香火鼎盛，東坡詩，事道其實，末二句含諷刺意。詩成並書，刻石立寺旁，字大如斗，碑高五尺，後人重蘇書，往遊者多拓之以為法帖臨摹，歷代保全之，以為名山生色。故寺雖坏圮，而碑屹立猶在。民五，軍閥龍濟光部隊毀之，斷而為二，委諸榛莽，殊堪痛恨，賴陳莘史重修合之，豎回原址，保存文獻，有足多者。

陳莘史，新會外海鄉人，早歲入武備學堂習軍事學，旋東渡扶桑，攻憲兵科，憲兵者，維持軍風紀之兵也。民初回國，任廣東憲兵學校校長，都督府軍法處處長，敘陸軍少將，及警察總成立，調任司法科長，司法科相等市府公安局，職權甚劇而重要，陳氏手腕靈活，政績昭著，歷任縣長均倚畀焉，其公館假正南街光啓堂試館為之，號櫻花別墅，冠蓋雲集，顯赫一時。嘗養疴白雲山能仁寺，以蘇碑毀，太息久之，乃捐廉命石工合之，完整如故，並跋數行於碑旁，用存古蹟，追卸任，未幾患病，來港就醫於陳伯壇，愈後回鄉，靜養茶菴，旋卒於廣州寓所。公祭之日，挽聯山積，佳作如林，獨凌洪年之聯語，既無鈍詞，復詳其事，「銘誄徵實」，此之謂也。聯云：「扶桑同學，聽石同袍，行看鵬翮沖霄，何圖棹返香江，午夜將星沈外海。桐葉初飄，櫻花初落，愁聽輿歌載道，留得碑存蒲澗，千年佳話繼東坡。」報章騰載，傳誦一時。陳氏體格魁梧而有儒者氣概。書法王右軍，未達時，曾於西關第七甫接寫揮春，既顯，猶諄諄樂道。居官十餘年，宦囊蕭澀，卒之日，賴人壽保險金殮葬，惟留得碑存蒲澗，豈風塵俗吏所可及耶。

鴻圖大夢

第三十四回　密室定計明黨詔　引狼同門虎拒獸竟全島

康生說：「主席明天可以再召開一次政治局會議，把這次決議推翻。」

毛澤東擺手道：「這裡面也有困難，我已同林公研究過，不讓張國燾去，蔣鼎文不接受別人，我們邊區的合法地位就要失了。」

康生祇是沉吟，沒有贊同之意。

毛澤東問道：「你能斷定國燾一定不回來嗎？」

康生說道：「當然很難百分之百的認定，但是，我總覺得他回來的可能性不大。」

毛澤東說道：「既然這樣，祇有加緊防範，多派隊伍隨行監視，一旦發覺有問題，馬上就採取斷然處置，能活捉回來最好，否則就是打死也可以，完全授權你辦，祇有一個原則，可不能真讓他走掉。」

康生說道：「這個任務很艱巨，不過，主席既然派了我，我總盡力以赴就是了。」

祭黃陵是四月四日，由於當地沒有村落，所有祭陵人員一律要住帳篷，事先經辦人員已在當地搭好帳篷，張國燾四月三日由延安出發，乘坐陝西省政府派來的卡車前往，當時隨從祇有十幾人，毛澤東、朱德、張聞天都到南門外送行，張國燾看見即將分娩的妻子，帶着十歲的兒子也來送行，鼻子一酸，幾乎流下了眼淚，勉強忍住，和送行者逐個握手。

汽車到了黃陵，張國燾下了車，看見許多十八集團軍的官兵已在當地安好營帳，頗為詫異，這時有一個連長過來敬禮。張國燾問道：

「你們在這裡駐防？」

連長說道：「不是，我們特地來保護主席的。」

張國燾更加詫異，問道：「保護我？」

連長點頭道：「我們是負責保護主席。」

張國燾搖頭說道：「我自己就不明白，為甚麼需要保護，這裡還會有土匪綁票嗎？」

連長說道：「我們也不明白，祇是奉到康生同志的命令，要我們嚴密保護主席，不要被人劫去。」

張國燾聽說部隊是康生派來的，心裡也就明白大半，更感到處境之險，非走不可。當時也不再開口，就進入帳篷休息。

當天下午，蔣鼎文也到了，兩人見面商量一下明日祭黃陵的禮節，張國燾也未談其他。次日一早，天剛現魚白色，即開始進行大祭，由蔣鼎文主祭，張國燾陪祭，一律按中國古禮進行。過了兩個鐘頭始行完禮，就到了蔣鼎文的營帳進餐，仍然是蔣鼎文坐首席，張國燾次席，其餘都是陝西省政府及地方專署、縣府的官員。

酒吃了半酣，散會後，談話漸漸熱鬧，張國燾乘此時機，悄悄向蔣鼎文說道：「蔣主席，我同你走成不成？」

蔣鼎文當時沒有聽懂，問道：「你跟我去甚麼地方？」

張國燾說道：「先去西安，然後去重慶。」

蔣鼎文已覺察到情形不對，問道：「你要去重慶，老毛知不知道？」

張國燾說道：「他要知道，我就不能走了。」

（一〇[illegible]）

播音電視節目

香港電台：粵語新聞、倫敦粵語新聞、海員空缺報告、粵語新聞、空中問答、蔬菜價格報導、音樂世界、點唱節目、廣播劇、粵語新聞、米高鴻的故事、新聞，時代曲、小說、[illegible]、時事[illegible]、無綫[illegible]、[illegible]、民間故事、時代曲、轉播足球、兒童節目、粵語新聞、體壇預測、一週影評、每週報章文摘、時事實錄、新聞報告、夜夜此時聽、轉播倫敦新聞、本台藝員演唱、電話說心聲、風虎雲龍集、「雨花台石」、時代曲、天氣報告、粵語新聞

商業第一台：新聞簡報、座右銘、新聞簡報、天氣預測、新聞報告、時代曲、時代曲點唱、祝壽祝婚及嫁、女雜誌、粵曲、倫理小說、港九時事、奇情小說、新聞，粵曲、通俗成語、倫理小說、新聞簡報、老師你好嗎、一曲寄心聲、港九時事、今古奇談、新聞，喜劇、十八樓C座、天羅地網、賽馬漫談、港九時事、神秘之夜、新聞，時代曲、文藝小說、秋燈夜語

商業第二台：新聞報導、中國文選、晨曦妙韻、新聞報告、天氣預測、晨曦妙韻、時代曲、股市行情報導、為你歌唱、股市行情報導、社團活動報導、音樂的約會、新聞報告、股市行情報導、粵曲點唱、股市行情報導、時代曲學國語、年青人時間、轉播足球賽、新聞簡報、年青人時間、新聞報告、股市行情報導、體育雜談、新聞簡報、美的音樂、天氣報告、新聞，夜曲

麗的銀台：新聞，粵語會話、早安、市行情、空中問答、粵曲、故事，時代曲、綜藝點播小說、通俗故事、股市行情報導、新聞，小說、股市行情報導、時代曲點唱、時事實錄、小說，南音、股市行情報導、戲劇人生、股市行情報導、浮生錄、兒童園地、童年樂趣、奇情故事、歐西歌曲點唱、喜怒哀樂、武俠小說、時事實錄、新聞報導、賽馬節目、咪前共話、小說，粵曲、一週影評、短篇趣劇、綜藝點播小說、新聞報導、曲中情、生命的旋律

麗的金台：新聞報導、潮語益智漫談、潮州曲、新聞報導、街市行情、越劇精華、潮曲精選、潮語兒童天地、明清民間故事、潮語小說、潮州曲、潮語廣播劇、現代潮曲、小說，彈詞、新聞，時代曲、日日談、戲劇化小說、潮語戲劇小說、新聞，潮州曲、聊齋故事、戲曲漫談、潮曲，故事、新聞報導、潮語青燈夜話

麗的中文電視：新聞及天氣、英語長片、粵語長片、新聞摘要、加拿大紀錄片、小小樂園、蜜蜂王子、智勇雙全、新聞，話劇、賽馬錦囊、歡喜冤家、金玉滿堂、今日新聞摘要、潮語長片、最後新聞

無綫電視翡翠台：卡通片、紀錄片精選、班尼沙片集、歡樂家庭、八面威風片集、粵語長片、新聞，故事、體育世界、粵語長片、新聞報導、閤府統請、冷暖親情、合家歡片集、港聞摘要、歡樂今宵、新聞報導、曲藝大全、反黑組片集

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿九日星期五）空郵：菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時；印尼 信件正午 包裹上午十一時；夏威夷、美國、中南北美洲、台灣 信件下午一時 包裹正午；日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時；泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時；科威特 信件下午四時 包裹下午三時；西巴基斯坦、印度、錫蘭、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時；泰國、泰國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、汶萊 信件上午十一時 包裹上午十時；義大利、伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時；澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時；新清島、新幾內亞 信件下午六時 包裹下午五時

明日（三十日星期六）空郵：馬來西亞、印尼、西澳 信件上午十時；沖繩島 信件正午 包裹上午九時；日本 信件正午 包裹上午十一時；星加坡、沙巴、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時；夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時；義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹正午

平郵：杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時；沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時；圭亞那 包裹下午五時；南越 信件下午六時 包裹下午五時；伊拉克 信件正午；波斯灣、德國、荷蘭、比利時 包裹上午十一時；瑞典、丹麥、挪威 信件下午五時 包裹下午四時

空郵／平郵（續）：厄瓜多爾、科威特 包裹下午一時 信件下午四時；泰國、寮國 包裹下午三時；菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時；希臘 信件下午五時 包裹下午四時；荷蘭 信件下午四時 包裹下午三時；埃及 信件下午三時 包裹下午二時；印度、科威特、義大利、非洲 信件下午一時；委內瑞拉 包裹正午；南越 信件上午十時；緬甸、法國、瑞士、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、尼日利亞、德國、挪威、英國 包裹上午十時；迦納、奧地利 信件下午六時 包裹下午五時；澳洲 信件下午六時 包裹下午五時；紐西蘭 信件下午六時；印度 包裹下午五時；美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時；南韓 信件下午六時 包裹下午五時；南越 信件下午六時 包裹下午五時；希臘、柬埔寨、義大利 包裹下午五時；台灣、關島 信件下午一時 包裹正午；馬來西亞、星加坡、印尼 包裹下午五時；夏威夷 包裹下午五時

平郵：西巴基斯坦、日本、墨西哥、牙買加、巴哈、委內瑞拉、斯、荷蘭 包裹下午五時；馬、菲律賓、紐西蘭、泰國 包裹下午五時；非洲、亞丁 包裹下午五時；索巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時；沙巴、納閩 包裹下午五時；墨西哥 信件正午 包裹上午十一時；委內瑞拉、千里達島 信件下午四時；蘇利南、基雅那 包裹上午十一時；西巴基斯坦、伊朗、科威特 信件下午五時 包裹下午四時；哥斯大黎加、牙買加 包裹下午四時；泰國、寮國 信件下午五時 包裹下午四時；南非共和國、尼亞加拉 信件下午五時 包裹下午四時；塞內加爾、共和國 信件下午五時

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦仰光	下午二時三十分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午四時十分
國泰	泰國馬尼剌	下午七時四十五分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	漢城台北	下午九時十分
國泰	東京大阪台北	下午十二時
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
華航	台北	上午十時二十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	下午[illegible]卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時
印航	孟買加爾各答曼谷	下午六時零五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	星加坡	上午九時
國泰	台北漢城	中午十二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	馬尼剌	下午三時十分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾市雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時二十分
華航	曼谷星加坡	下午四時二十分
華航	台北大阪東京	下午四時二十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北福岡東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷[illegible]	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	台北東京	下午二時二十分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
越航	西貢	下午四時一十分

按入樓房數萬間倒塌

美房屋總署驚人醜聞

漠視房屋的缺點，故意估高了屋值，使買屋的人吃虧，與該機關的任務背道而馳。

週薪一百六十美元的一個局部殘廢的貨倉職員買維爾，聽一個花言巧語的房屋經紀的話，以一萬八千六百五十美元買了一幢舊房子。買維爾他向銀行按揭這筆錢，分三十年清還。搬進去後，發覺他要負責一切必需的修理及安全設備等。

這幢舊房子，係一個「炒業家」於一九七零年五月以七千二百美元的價錢買入的。說服了聯邦房屋總署担保買維爾借欵一萬八千一百五十金元，這個「炒業家」以一萬八千六百五十美元價錢，把這幢破舊的房子售給買維爾，六十天內賺了百分之一百五十的利潤。

除了牆皮破裂，樓梯毀爛之外，買維爾於白特遜區建築督察來視察後，更爲震驚：那督察把一張列舉六十三項違例事項的通知書交給他。

買維爾說：「各項修理費用四千六百美元。當我去找那個房產經紀，他竟言他未曾對我說過業主或政府負責修理。當建築督察以不安全的理由，命令我們遷出，我們就要遷出了。」

這個半殘廢的、憤怒的、五個孩子的父親幾乎下淚，繼續說：「媽的，那些說謊者和騙匪，現在我每月要付還按揭欵項一百八十金元。更壞的，沒有人肯買這樣情況的房子。他也們要付給一百五十美元，和一所小房子，我們三個人睡一張床。我想我從不聽見過政府房屋計劃。它使我破產。」

有這樣悽悲遭遇的不祇買維爾一人。在美國，數以千計的家庭，在聯邦房屋計劃下購屋而遭受損失。聯邦房屋總署的設立，目的在於幫助找尋房屋居住的人，在通貨膨脹及房屋缺乏的環境中，以合理的價錢購買房屋。

房屋部長郎尼現在也不得不承認：「在這地區，顯然有「炒業家」與騙錢的人作祟。」郎尼並謂，聯邦建築督察們在許多個案中，忽視或故意漠視房的祟缺點，而這些瑕缺應該由賣家改正，然後買屋者遷入，俾這些新家庭都負担按揭還欵之外，再不須付出修理費用。

在華盛頓的最憤怒的人，是國會議員白特曼，他收到無數的訴苦的信件、電報及電話之後，派出人員進行調查。白特曼指摘聯邦房屋總署，容許「炒業家」弋取厚利，而使買屋者和納稅人損失。白特曼的調查委員會說：「聯邦房屋總署担保那棟壞情況的舊屋，很少能夠支持到按揭滿期的。至於新建築的房屋，聯邦房屋總署對房屋的估價比較它們的眞正價值高出好幾千金元，這些房屋是劣質價型的。買這種房屋的人等於買入災禍。」

幾年前，聯邦房屋總署所担保按揭的房屋，有四萬六千二百一十六幢倒塌了，損失達五億二千萬美元。這數目迄今當已激增。聯邦房屋總署應該肅清舞弊事件，取締暴利主義的「炒業家」，以保証數以百萬計的美國人有良好和安全住宅。

承造一切國防設備與軍火

美大工廠濫取政府金錢

五角大廈的高級官員，退休後紛紛改就工商機構的職員，彼等與取得合約的關係是不言可喻。

一千多家公司——由少至祇有五人的小工廠，以至最大的工業機構，每年從美國納稅人的口袋，取去數以千億美元計的金錢。這筆錢，約每年八百億美元。據最可靠的估計，其中一百億元是多取的，許多人認爲這是美國工業的盜竊。平均每一納稅人，供給的四百美元以作工業大亨們的利潤。

各大商業機構使用各種方法，包括幾近於賄賂的，以欺騙政府多付些金錢，以購買飛機、船艦、坦克及其他貨品。戰爭或許是殘酷的，但它是一種暴利的生意。

大工業人員騙取政府金錢的一個實例，是製造任何一種武器的合同，勸使五角大廈相信，給予一個總承商將有最佳的結果。這是使一個大工業機構負担建造一千架飛機，或五百輛坦克的全部責任。這意思是，監視一家比監視許多家公司更容易。這理論是偉大的，但使納稅人花更多的錢。如果總承商祇向較小的承商購買特別的配件，而小承商賣給政府可能破壞卻又如何？總承商將所購每種配件，加上自己的利潤，結果價錢提高了。幾年前，一家無線電器材公司所承接的一張空軍合同，就是數以千計的濫索案件的典型。這合同是一種新戰鬥，轟炸機製造一批無線電收發報機。在簽訂合同之前，這公司已分頭搜購，並與一個承商議定每副五百二十三美元，但在談判合同時，每副售價變成了八百二十二美元。那是說，空軍要每副多付二百九十九美元，而這合同使這公司賺了二十六萬美元。這樣的合同，每年增加數目以千計，試想想美國納稅人的錢怎樣浪費了。

各大工業機構，於與政府談判代表，購買人員及軍事官員們談判時，多數派出先頭部隊。航空太空、電子、油及許多其他的工業的公司們所喜歡的一個取代援助的方法是向重要的軍事人員提出優厚的薪金，說明他們退休時有一個職位等待他們。

據國會企圖揭發美國的軍部——工業舞弊情形的參議員布洛克斯米爾說，他於一九六九年進行的大國防工業的調查，揭露有二千一百二十四個前任高級官員，在一百家大軍事承商那裏工作，而這些承商，佔了政府的軍事支銷的百分之六十七。例如，洛歇飛機公司僱用二百一十個前任軍官，其中廿二人是以前的海軍和陸軍將官。那使一間公司獲得政府幫助的能力，與所僱前任高級官員的人數問發生了關係。當一位官員在五角大廈工作，他獲得那工業機構許以他退休後可獲得一個高級職位。當然，這些官員不能拒絕這些誘惑。當他們最後退休，他們在他們曾與「談判」的公司獲得高薪職位。他們退休後，五角大廈的負責談判合同的人員，都是他們以前的屬員，以及由他們提拔升職的。這些新人也會吞下同樣的釣餌。

參議員布洛克斯米爾指出：「軍部——工業複雜情況的最驚人的實例之一是，軍官們退休後容易在國防工業找到高職位。國防部或與國防有關的工業的高級文職人員，移入五角大廈——出來後再入工業。事實上，五角大廈和它的大供應商的僱員，時常對調。」布氏並指出，現已有一個「福利制度」和一個「利益的社會」，以保証五角大廈的軍官們替工業的大亨們擦背，因爲每一個人都爲自己的利益打算。

五角大廈官員與外間私人承商的福利關係的最大的危險，是所有軍事合同不完全是最低標價者獲得，而是談判的。幾乎每十張合同有九張是「談判的」。工業仍然得償所願，雖然有「眞實談判法案」的管制。這法案是數年前通過的，主要的條欵是，承商們必須報告他們從政府訂單所獲的利潤。但五角大廈容許承商編造錯綜複雜的報告。實際上，許多公司漠視這法案。李果華海軍中將去年說：「眞實談判法案旣無眞實，也無談判。」

國際

李果華列舉姓名和實例。他說，有一個承商，報告百分之九的利潤，實際上他所得的利潤高達百分之八百。另一個承商，被檢控開假帳，以騙取海軍部二十萬美元，但在等待裁判的時期，這公司又獲得海軍部的火箭配件的訂單。李果華憤怒的說：「國防部實際保護與它交易的承商公司的！」

許多大公司說服五角大廈，購買新機器，以供他們製造供應政府的器材，俾可減低成本。但政府訂單的貨品製造完成後，這些公司仍然使用這些機器以作私人經營。一個國會議員看見這情形，評說：「美國政府刻正津貼承商以對付他的競爭者。」

這位議員不是胡說的，世看看下列的獲得最大數量的政府出資購買的機器和配備的大公司名單吧：㈠「通用電力」有十一件政府配備，價值約一億一千五百萬美元。㈡「北美飛機公司」有八千九百二十四件，價值一億零五百萬美元。㈢「阿伏」有六千四百件，價值幾近九千萬美元。㈣「通用汽車」有六千多件，價值八千四百萬美元。㈤「通用炸藥」有七千三百件，價值八千萬美元。這些機器和配備，全部屬於政府的，但他們用來經營私人工業。

承商與他們在五角大廈的朋友携手合作，以騙取納稅人的錢，已是壞事。最壞的還是美國在國防方面多花了錢而所得的較少。明年的國防支銷雖或不增加，但武裝部隊所得的配備和作戰力，將減少百分之廿五。實力雖然減低，費用仍然一樣。

美國年有六十五萬婦女墮胎

美國現時每年至少有三十五萬少女或婦人相信要接受人工墮胎。這個數字，比起五年以前，增多了六十倍。這是美國一名人口專家所透露。

該專家還作另一項驚人的估計，相信這三十五萬接受墮胎的女子當中，有七成以上是未婚的。這個統計，不少人爲之咋舌。

這位美國專家是泰士醫生。根據泰士的報告，人工墮胎去年在美國某些州已經成爲合法化，爲了這個緣故，接受墮胎的女子，增加到三十五萬。前五年的墮胎數字，紀錄祇得每年六千名左右。

泰士醫生指出，爲了調查取得統計樣本來作估計，紐約人口局曾于今年六月以前的一年內，在十二個州內的六十四家醫院，對四萬二千六百宗合法墮胎，作調查，顯示至少有百分之七十的墮胎女子，是未曾結過婚，而且爲單身居住的，此外，百分之卅六的墮胎女子的年齡在二十歲至卅四歲之間，又有百分之十是有十八歲或者更年輕，另外百分之一的墮胎少女祇得十五歲或者更年青。統計數字指出，有百分之四十八的女子是第一次接受墮胎，約有百分之九點三施手術時發生技術的錯誤，祇有百分之一的女子接受墮胎後仍有發生嚴重麻煩。

美國的墮胎醫生，有百分之六十九點五是採用「眞空虹吸管」的程序，另外有百分之二十二點三採用一種「鹽化物質倒入」方法。

美國政府公共衛生機構的院長孫南馬樹博士，對於美國這麼多年青少女接受墮胎，認爲是一件非常令人震驚的事，誰料不到人慾橫流一至於斯。

和日本墮胎的數字比較，美國還落後一些。日本每年接受合法墮胎的女子達到七十六萬，而秘密墮胎的人數亦少不了多少。（超）

搶救中箭受傷鶴鳥奇聞

被視爲生產和幸運象徵的鶴鳥，在世界各地都受到愛護。在雅也納，市民所値得慶幸的是，有一對鶴鳥在該市內的樹上結巢。這是第一批成爲該市「居民」而値得紀念的鶴鳥，每天，因爲雌的要保護着雀巢，雄的便出外覓食。

但在上月的一天，市民發現雄鳥飛得很低，而且搖擺不定。它似乎十分痛苦地飛回巢裡，胸前插着一支兩呎半長的箭，顯然它已遭遇行獵的人射中一箭。

終於，在數百女衆的圍觀下，該市「挽救動物會」主席米科爾慈，出動了消防車的雲梯把該鶴鳥從高樹上的雀巢並將它施行手術把箭找出，數小時後，送回巢中。

獸醫們說，這頭幸運之鳥，十分好運，那枝箭祇穿過皮肉，並無觸及內臟重要器官，故能迅速痊癒。

鶴鳥中箭哀鳴，獸醫爲它施手術，事後它露喜悅狀。

美財長康納利其人

在尼克遜交他辦的第一件事——游說國會通過洛歇公司貸欵保證——這位財政部長非常成功。律師出身的康納利，是政府中少數了解「洛歇」事件的複雜情況者之一，他向銀行家們、民航公司經理們，及議員們詳加解釋。這案由參院以一票的多數通過。

甚至在政府的經濟政策於仲夏崩潰之前，康納利曾私下裏籲請總統，轉移至較多的干涉（雖然公開宣佈不予管制）。在這方面，康納利與聯邦儲備局主席布因斯締盟。當總統最後認爲有改變的需要，康納利已準備好了。在八月中旬的大衛營會議中，康納利是唯一携同整套提案出席的人。僅次於尼克遜，康納利在大衛營發施號令。這新計劃的資料是布因斯供給的，這硬結的施行細則是來自康納利的。

康納利的粗率的，號嚇的態度，在國內事務上是用得着的，但在國際事務中却碰壁了。習慣於斯文的、實際的談話的外交部長和銀行家們，對於康納利的決不讓步的語調，以及命令外國調整他們的貨幣的價值，削低他們的貿易壁壘，及增加他們的防務費用負担的要求，非常憤怒。雖然他後來已轉爲溫和些，但他在國際討價還價中，能否保持冷靜和斯文，却成疑問。在這方面的計算錯誤，可能引致破壞性的貿易戰爭，以及傳統的世界性同盟的政治上危險的破壞。

農家出身的康納利，可以說得是扶搖直上。現年五十四歲，康納利還有一個獎未獲得，美國總統。許多他的密友相信，他的好名使他回到政府去。他知道一個自由主義的民主黨選擇另一個德薩斯人作爲它的總統候選人——特別是比較詹森更保守的人——的機會實在很微。目前，他所能做的祇是與尼克遜週旋，以等待看有甚麼事情發生。

康納利曾經告訴朋友們他與尼克遜從未談過他任副總統候選人的可能性。他們相信他會接受的，如果他被邀請的話，縱使他要改投共和黨。他或許還得詹森支持。詹森極憎恨幾乎所有可能的民主黨候選人的反戰態度。據說，詹森相信康納利將與尼克遜一起競選。這位前任總統或許贊成尼克遜——康納利競選，並自己退出競選，而讓德薩斯的二十六個選區的票投給共和黨候選人。

當然，尼克遜可於明年才決定他的副總統候選人，或許在七月民主黨大會之後。他所作出的任何決定，將受到他的新經濟政策的成敗的影響。那就要看康納利的努力了。【下】

快樂源泉來自內心

這雖近於老生常談，但最近的心理測驗揭露有錢王老五比有負擔的已婚男子快活

你想不想過一輩子的快樂日子？你當然想的。問題就在怎樣去獲致。一個方法可能就是假求神祇，不過專家們認爲，這樣還是不够的，你仍須自己也努力，另一個方法就是完全依靠你自己。

芝加哥的心理學博士白蘭特波，曾作了一次「快樂測驗」，參加的人有六千。雖然他的結論「快樂來自內心」，並不驚人，但在進行測驗時，卻發現了某些眞理。

第一件就是他說，一個袋中時常有錢可以花，日記簿中寫滿了女朋友的電話的王老五，比一個結了婚而有負担的男子快樂。

白蘭特波博士發現，絕少人是自願做王老五的。平均到了三十五歲而尚未結婚的男人都是一種悲哀。他們的所以不結婚而過着孤獨的生活，祇是爲了他們無法利用所謂自由去找一個「理想對象」而已。

最快活的夫婦，便是那些雙方都「有些供獻」的人。

過從親密似乎可以培養滿足，因而使人不急急於去找一個終身伴侶。夫婦有同樣好者，生活可以過得愉快些。

白蘭特波發現，快樂的夫婦，並不一定要有子女。但男女之間，在愛情動搖的時候，可以將子女來當作一種保障，雖然是這種保障並一定可靠。

在另一方面，白婚的男女在實際生活中，並沒有什麼矛盾，一若電影中所做的喜戲那樣。

錢，當然買不到眞正的快樂，這件事可以從許多中了彩票的人獲得証明，有錢的人花錢，祇是爲了表示濶綽。如果他們不花，鄰居們就要爲他們吝嗇。

但調查顯示，人到中年的時候，金錢的確可以當作培養感情的潤滑油。新結婚的人，往往對收入不很注意，但在過了一個時期之後，卻會變得比過去注意的人是要注意。這是實得記住的。但不要相信那句老話，說「上頭人不易做」。

很多老闆喜歡對人說，有錢的人悲哀多過快樂。

哈里遜醫院的精神病醫生奇浦森最近在皇家衛生會中作了一個完全相反的報告。

他說，從數字上顯示，患精神病的人，大部都是社會上下層的人，並不是社會上有地位，或是老闆階級。

換一句話說，過着高等生活的人，很少會患精神病，但低級的白領階級，卻很容易患精神病。因爲後者怕輪不到升級，怕被公司開除。

奇浦森認爲，不愉快的老闆喜歡強調精神不安，祇是爲了他們有一種自卑感。

還有一種心理學上的想法，便是眞正的樂天派，實際上是患了一種心病，使他們諱言心中那些不快樂的事。

歸根結底，你必須要付代價，才能作你的選擇。

白蘭特波的可以行得通的定例，似乎是這樣：他或她把結婚對象當作朋友，而同時當作配偶，與之工作在一起，生活在一起，有足够的金錢可以過舒適的日子，這可以當作最美滿的婚姻了，並不是意味着他們就可以一生無憂無慮。

事一個人來講，經常有一點憂慮的事，好過完全沒有。因爲你必須要有了憂慮，你才會有要克服它的感覺，而克服憂慮，正是人生一樂。

專家們所說的那句「快樂起自內心」，這句話聽來很平凡與很陳腐，但其中不無眞理。

對於人生，你非但要施捨多過需求，同時你還要樂於這樣做。（長福）

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

刊廣告請電話七二三零七零八

真假千金格調好 翁倩玉討人喜歡

·風·

「＊＊＊」以歌舞馳譽國際的翁倩玉，在「真假千金」一片中雖然是初顯風姿，演出卻令人叫好，這也許是片中淘氣的少女角色正符合了她的戲路的原故。

「真」片是一部以喜劇型式出現的文藝片，節奏輕鬆愉快。故事寫一個富家獨生女由美國歸來，中途因飛機失事而失踪，被富翁的管家、律師等串同，在一次歌唱比賽中找出一位與富家小姐面貌相同的少女，實行冒充，以期謀奪富翁的產業。

以一個新潮少女而冒認大家閨秀，自然破綻甚多，使管家等為之捏一把汗，也成了笑料的泉源。

但「真」片不是一部平凡庸俗的喜劇。它也帶有濃重的文藝意味，當後來真千金重出現，並發現了管家、律師等要謀害富翁的陰謀，幾乎陷他於死地時，假千金卻岔出了眼淚，顯示出她善良的天性。翁倩玉演那副又羞又愧的表情，也是可圈可點。這卻是一幕笑中有淚的好戲。

然而本片格調雖不錯，卻也有為了迎俗而弄至不湯不水的地方，那就是生硬地讓翁倩玉唱上幾首歌，顧全了娛樂成份，而在戲劇本身則有如「畫蛇添足」。

幕前閒話

＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

不可不知

李麗華大地春雷 親自主持獻映典禮

本報駐台記者司馬芬

李麗華又由港抵台，她對本報記者說：此行是專程恭祝總統華誕，以及參加中影「大地春雷」在台北的首映典禮。

小咪是「大地春雷」的女主角，且以此片作為告別影壇的紀念作，因此她對此片的上映成績，是非常關心的，其關心程度，可說勝過中影公司。她說，拍了四十多年電影，如果最後一部賣座太糟，那就太難看了！因此她拍完該片就自動對中影說，如果上映時為了增加宣傳，需要她參加獻映典禮時，她一定不辭辛勞參加，甚至每一場要他趕台也幹，因為賣座好壞，不僅關係中影的血本，也與她面子有關。中影公司見她主動提出，當然高興，她是有聲望的老牌演員，如果能參加獻映典禮，一定會增加不少號召，因此中影決定，無論在台北或香港上映，都麻煩她參加獻映。

「大地春雷」在台北將於最近推出，報上的電影廣告，也一天比一天登得大，有關文字宣傳稿，中影的宣傳部更是準備得十分充分，最近開始，台北的日晚報，幾乎天天都有介紹，這部以民初北洋軍閥時代為背景，描述馬家寨健兒英勇事蹟的俠義片，自籌備到開拍殺青，宣傳一貫作業，從未間斷，有關片中的人物故事內外景，都介紹甚詳，觀眾從報紙上，已經很有印象，在宣傳上，可說非常成功，加上小咪選此片作為告別作，更增加了它的宣傳聲勢，如果此片在台轟動，大大收得，宣傳將要居一半功勞。

「大地春雷」的製作，非常好，在台灣，這算是一部甲級片，事實上，中影在此片的投資，也很可觀，製片費數倍於其他影片。因為此片是小咪挑大樑主演，殷俊執導此片，更加賣力，據參與工作者說，這也算是他的得意作。

密鑼緊鼓

這就是「粵劇復興」

自從雙料粵劇收得之後，陳錦棠已招兵買馬重組其錦添花劇團，度期演出；剛自美洲歸來的吳君麗，也表示有志重組麗聲劇團演出。大概這就是所謂「粵劇復興」。

趕不上時代，難捞矣

擅唱粵曲的南紅，最近也唱唱時代曲，歌迷對她的唱工，都表示贊賞。問題不在曲，而在時代，趕不上時代，就是落伍，難捞矣。

玉腿放球場，暴殄天物

國際足球總會，規定一律不准女子參加足球比賽，把一雙玉腿放到球場去，畢竟是暴殄天物。

娛樂

最後一部賣座太糟，那就太難看了！

今日電影

戲院	片名		
利舞台	材棺精	（西）	（未評）
豪華	鬼門太極	（國）	＊＊
樂聲	真假千金	（國）	＊＊＊
京華	巴西球王	（西）	＊
東方	兩小無猜	（西）	（未評）
紐約	夜夜春宵金粉殿	（西）	（未評）
京都	兩家春	（西）	＊＊
新都	先生太太下女	（國）	（未評）
總統	搏殺大綁票	（西）	＊＊＊
娛樂	冰天俠女	（國）	（未評）
百樂	大破吸血殭屍堡	（西）	（重映）
東城	裸女行屍	（西）	（未評）

鄧光榮為胡茵茵痴迷鏡頭

大忙人鄧光榮 為胡茵茵癡迷

鄧光榮現在可以說是最忙的一位了，除非不是獨立公司拍片，否則，十之九八部是以用他為主的，從這可以看到，他之忙是如何？

有人說，鄧光榮之忙，主要是印尼收得其貨，香港方面，對他也甚為重視，就以將要上映那套「我為你痴迷」來說，各方面對他反映甚佳，認為又是一套受歡迎的時裝戲。

在這套片中，這位小生，扮演一個花花公子，喜歡吃喝玩耍之人，喜歡攝影，而又喜歡玩女性，在他所玩弄的女性中，他結識了黃莎莉，愛上了胡茵茵，於是，產生了一連串的有趣情節來，而到頭來，他竟然為胡茵茵痴迷，浪子回頭，覺悟前非。

這套風趣青春歌唱片，是「光明」公司出品，黃明監製，林醒凡製片，黃堯掌舵，主要演員，是鄧光榮、胡茵茵、金川、森森、林松袞、黃莎莉、石修；胡金蘭、鍾可嘯、郭晏娜、顧文宗、容玉意等。

片中多闋插曲，是羅馬作詞，顧嘉輝作曲，靠後代唱者，是趙曉君、洪鐘等。

此片本週末上映午夜場，下週四上映，喜看青春派電影的觀眾，萬勿錯過。

抒情影后廖小璇近照

歌星廖小璇 受歌迷歡迎

廖小璇擅唱抒情歌曲，運腔圓潤，頗得乃師真傳。同時她是本港一九六九年的歌唱比賽冠軍，有了這個銜頭，那麼她的歌藝，自非等閒者可比，所以她能於目前歌壇走紅，受到歌迷熱烈擁戴，也非不沒有緣故的。

有人問：廖小璇的芳名，是不是寓有小周璇的意思？因為當日周璇的歌聲，曾經風靡中外，有「金嗓子」的稱號。小璇芳名的用意，想多少也與周璇的名字有關吧？莫不是她以小周璇自況？筆者想：也許是吧？但如何之處，還是要問她本人哩？

不過無論如何，廖小璇的歌藝，是有「耳」共聽的。同時觀諸本港各家夜總會與歌廳，紛紛聘她登台，唱片公司又請她灌片，就從這一系列事實看來，如果小璇沒有真實功夫，是無以致此的。側聞廖小璇最近為風行唱片公司灌唱了一隻「花好月圓」的唱片。面世以來，竟受市民搶着購買哩！怪不得近日人們都說：「廖小璇竟一片（唱片）而紅哩。」

在恐怖冶艷片「裸女行屍」中，蕭孟莉（左）與瑪秋蘭絲，在她們主人魔力控制下，任由他們淫虐。

李小龍擁躉衆多 衣依予人好印象

星星小記 ·星星·

李小龍成為最熱門的人物，無論是圈內和圈外，他的戲大家都在談論李小龍和他的拳道，尤其是他與衣依主演的「唐山大兄」，放映兩個午夜場之後，大家對他那快若閃電的動作，強勁有力的拳招，出神入化的連環腳法，真是歎為觀止，認為他之所以享譽世界，是有他的道理。

因為李小龍的拳腳，令一些愛好武術的觀眾陶醉，他們都希望能夠有機會欣賞李小龍真人的表演，因此，一聞李小龍在嘉禾製片廠拍「精武門」時，便千方百計的跑進影棚，看他拍戲，差不多每次李小龍拍「精武門」的時候，片場中，差不多都擠滿了人。

這是一種很罕有的現象，平常，影棚告滿，祇有在拍床上戲時，一些「睇肉」專家才會有這個興趣，如今，李小龍竟然比拍床上戲更有觀眾，這可就非常難得了。

李小龍這麼受歡迎，原因之一，是他主演的「唐山大兄」放映了兩個午夜場，那閃電一般的招式，使觀眾們作為茶餘飯後的談話資料，說個不完。

一些影評人和專欄作家，在看完這部片之後，認為收入破百萬大關，那是輕而易舉的事，最中肯的估計是一百五十萬左右，但是，也可能破二百萬大關的，不過那可要看看宣傳工作如何，觀眾的口碑，與及有沒有一條好院線了。

在「唐山大兄」之中，李小龍的形象是被塑造出來了，今後他如果在中國影壇上發展，那麼，他受觀眾歡迎的程度，一定不下於王羽的。這部片對衣依的介紹也是非常成功的，那崇真善良，勤勞的形象，很予人好感。

銀海微芒

阿豐

邵氏舉行招待會 談籌拍水滸過程

邵氏公司將於今天下午在九龍美麗華大酒店水晶廳舉行記者招待會，介紹負責編導「水滸傳」的張徹、鮑學禮、午馬與大家認識。

「水滸傳」是我國有名的古典文學作品，描寫梁山泊一百零八個好漢非常成功，如武松打虎，林冲被迫上梁山，宋江殺惜等，都是婦孺皆知的故事。

現在，邵氏公司對這一部名著改編成電影，將以四部或五部連續性影片拍完全部名著。主要明星有狄龍、姜大衛、何莉莉、凌玲等，到時，該等明星將會出席招待會。此外，還有享譽國際影壇的日本明星黑澤年男和丹波哲郎，亦在該「水滸傳」中參加演出。

「水滸傳」是一部抗擊暴政的俠義小說，書中一百零八個好漢，個個打得，是以動作多見勝的小說，刀、槍、劍、戟、拳、腳，以致用毒，用火藥等均全，看來非常吸引，確是一部改寫電影的好題材，祇因為內容太豐富，人物太多，所以無人敢拍。現邵氏不惜人力物力，改編成影片，實是值得影迷高興的事。

張徹是以拍武俠片起家的，他最近才上映的「拳擊」，收入達百五十萬以上，由他主理編導「水滸傳」，將給觀眾以極大信心。在今天的招待會上，張徹與鮑學禮、午馬將會向大家畧述拍攝這部「水滸傳」的籌備經過和拍攝計劃，並將請求大家提供參考意見。

邵氏拍片，甚少在事前有如此鄭重介紹的，今不惜花此一筆費用，開記者招待會，可見邵氏對此片的重視。

華盛頓 總統 域多利 東方 凱聲 京都 大華 金冠 紐約 大世界 麗宮

認真威水·第二週映 大一讚致 博殺大綁票

今天兩院五場映 鬼門太極 郭南宏 監製

今天四場 冰天俠女 李菁 岳華

每天五場 麥斯里德 兩小無猜 Melody

最後四場 兩家春 MADLY 色迷白

連日狂滿今天五場 夜夜春宵金粉殿

新華 利舞台 海運 麗聲 京華 皇宮 新聲 樂聲 東城 百樂 恒星 宮

今天五場 精材棺

狂滿日日加開早場 巴西球王 比利 托士圖

今天五場獻映 真假千金 翁倩玉

今天五場 裸女行屍 THE SHIVER OF THE VAMPIRES

即日五場放映 緹縈 李翰祥 不日獻映 巴黎戰火

皇后 文華 金都 寶石 觀塘 柴灣

狂滿三院天天五場 鬼門太極 空手刀

今天續映 先生太太下女

今天五場 真假千金 追擊

今天四場 冰天俠女 先生太太下女

今天兩院聯映 真假千金 翁倩玉 唐山大兄

今天首場 印度名片 唐山大兄

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡非法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式五四九五，二式壹式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七・七三零七零八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈式零壹壹室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號B地下(太子道口)
(五)油蔴地上海街三壹九號老實公司
(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三式六號)
(八)油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(上海街六三壹至六三三號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道四七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九十九至壹零壹號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行(荃灣青山道)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(大馬路壹號E)

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請帶廣告收據明者，則請到灣仔分域街本報辦事處領取。

租售

荃灣傳德洋樓即買即住
香車街曹公坊傳德洋樓六層樓高洋樓間格顏色浴缸新式英國膠板一廳兩房或一廳三房祇售肆萬餘元起可分十二年付欵建築完成已有入伙祇可即買即住現僅餘數層尚有旺鋪連大閣出售欲購從速請電H247296・H241986或到本樓參觀○—402438王君接洽・

新樓租售　**官塘舖售**　**吉樓廉售**　**舊樓平售**　**吉房平賣**　**唐樓租售**　**洋樓廉售**

灣仔土瓜灣
高息舖位唐樓出售
接洽處：
中環怡和大廈146號室電話：230589

招租（香港）

商業閣樓　**唐樓平賣**　**交吉旺舖**　**吉樓出售**　**靚平樓**　**吉樓出售**　**工廠租售**　**徙置工廠**　**快入伙洋樓**　**唐樓吉售**　**旺舖吉售**　**新蒲崗地王**

出讓

工場租讓　**農場招頂**　**電視機讓**　**農場出讓**　**化粧品生意出頂**　**吉樓頂讓**　**冰室出讓**　**廠房廉租**　**全層招租**　**光猛房出租**　**工廠出租**　**小舖面**　**旺舖招租**　**全層招租**　**平租390**　**三樓廉租**　**大小梗房（九龍）**

聘請

水電摩打　**請水電員**　**聘女教師**　**家庭女工**　**聘請教師**　**伊人恤請**　**全職兼職**　**招請什工**　**工展售貨**　**跟車送貨**　**餐廳女職**　**首輪戲院**　**聘女行街**　**旺舖頂讓**　**狼狗**　**鎖廠全套**

待聘

遺失　**聲明**　**港大預科**　**浸信學生**　**報稅理帳**　**香港大學**　**稅帳**　**記三名**　**中文書**　**造木舖**

中年人優職　文英識須無
看更員　**送貨員**　**收賬員**　**電機學徒**　**餐室厨房**

徵求

徵求繼室　**徵婚**　**徵求高尚**　**字機一架**　**求徵打**　**美善真姻婚公司**　**公服婚務姻**　**友良**　**徵工商界合作**　**免費贈閱**　**尋人啟事**　**遺失啟事**　**遺失聲明**　**遺失圖章**

商業

電視　**新電視**　**新潮**　**鍍皮毛衫**　**塑膠花廠**　**鮑床平售**　**萬能角鋼**　**比國丸**　**居士硯農**　**冷氣雪櫃**　**打字機買賣**　**中文打字機**　**打字機**　**泥水做木**　**雪櫃噴油**　**窗簾百葉**

民星移學　**美國加拿大升學**　**星馬泰印尼越南**

汽車買賣　**人像**　**塑膠廠添置**　**泗興五金號**　**鷄婆**　**恤料廉售**　**駱駝牌**　**打字機修理**　**中英文打字印**　**油印機**　**彩色月曆**　**一專修一電視**　**聖誕節台灣環島旅遊觀光**　**雪櫃噴油**

招生

洪佛拳掌　**民生大衆學舍招生**　**香港補習**　**香港婦女**　**留美女師**　**英婦**　**招生九龍**　**日文導正**　**新奇工藝**　**日文速成**　**灣仔註冊**

HONG KONG RADIO INSTITUTE
香港電專
晶體管無線電工程各科

大食汽車　**可換**

染玉　**謝潔教攝影**　**香港工科學校** 北角 分校招生
機械　機械　建築　工廠　室內　廣告　航海　電子　冷氣　電機

立信會計學校　**青年文書會計**　**英文簿記**　**聖嘉伯烈英文夜校** 招各級插班生　**德信烹飪學校**　**會話**

香港商科語言書院
安德烈博士主理　被稱爲規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓　電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號彌敦道大廈五樓　電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓　電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

香港稅例　各業會計　成本會計　模型雕塑班　商業信札　國畫班　數理化班　英文速記　書法班　英文速記　裁剪全科

承讓啟事　**出讓承頂**　**故事**　**必文速記**　**強身術**　**初學縫紉**　**青年會**　**學厨**　**實用科技**　**Y.M.C.A.**　**打字**

搬運

安全搬屋公司　**興隆搬屋**　**立業**　**大新搬屋**　**新龍**　**友聯公司**

痛痔　**瘰核**　**大利搬屋**　**福來搬屋公司**　**立勝搬屋**　**協和搬屋**　**中聯搬屋公司** H-717922・710725　K-672608・667301

醫藥

喘咳　**黎德民**　**痔**　**女醫李慧賢**　**腸氣**　**朱玉娟**　**婦科**　**喘哮灸針**　**暗瘡**

善補靈藥　**尿**　**馬寶來**　**痛痔**　**蝕白癬**　**陳銳培**　**痕癢丹**　**尿病丹**

婦科　**李萍**　**寶信月**　**婦女福音**　**腦**　**尿喉鼻耳**　**明子**　**妙仙靈肺**

天氣轉涼商場漸旺 涼天成衣特別暢銷

冬季絨料將到齊售價稍提高

洋服店與裁縫店生意亦趨好

【本報訊】時入深秋，天氣漸涼，各種涼天衣着，昨日在微雨紛飛中，頗爲暢市，尤以大減價之百貨公司顧客最爲擁擠，因各大百貨公司爲着疏通舊存貨，以套取現金週轉，對於稍舊花式之男女衣服及衣料均割價平沽，有照原價六、七折，亦有照原價五折，故吸引力特強，而疏通亦特別迅速。

據疋頭商說：秋季薄絨與特麗羚、的確涼諸類衣料，已快將成爲月下貨，故已製起之成衣，須趕緊疏通，以免積壓。至於冬季類衣絨料，亦已從英國、日本、台灣、義大利及中國大陸等地大量運到，且將到齊，除了批發生意早已展開外，門市銷流亦漸多，因有許多市民都預爲剪裁，以備冷天之用，預料再過半月，其市便可進入大旺。查今冬的西衣絨料，其花式仍以混合大間條及點線與棗紅、咖啡等顏色爲盛行，售價一般約比去年提高百分之十左右，其漲價原因，係以來價提高及工資與皮費增加有關，因皮費既然增大，對毛利方面實非酌量打高不可，惟較舊花式之絨料，則不但未有起價，許多且比原價減低百分之五至百分之十。

又據指出：本港各階層男士們穿着西裝固然普遍，連女士們也有不少因不興旗袍而改穿西服及套裝，所以西衣絨料銷量逐年遞增。

由於各界人士紛紛準備換季，故洋服店與裁縫店生意亦好，雖然工資昂貴，但仍有應接不暇之勢，由此亦反映本港市民消費力，亦保持相當強大。

歐洲糖市價昇 本港行情站穩

台灣砂糖新盤亦提高

【本報訊】國際糖價跌後回升，歐洲糖新盤報漲，但對本港糖市均無多大支持力，由於港市情況供銷關係，人意對近市欠濃，各貨價位大致掘定而已。

進口糖商新近收到共同市場國家報出新盤，比利時及法國幼砂輸港價由前些時每噸五十八鎊升至六十一鎊，C·A·F·香港，東德幼砂每公噸爲一百卅八美元，訂價均較前提高。糖商認爲，歐洲糖前曾成過一批以每噸五十五鎊點七五，C·A·F·來港後，已陸續回升至上述新價，將難有機會來銷，事實上，北越糖目前之低價位對一般幼砂來銷頗有威脅力。

太古砂糖，行上續有拆銷，但情況非熱鬧，××A·粗砂每噸轉手柯打價爲八六〇元成十五噸，四星幼砂五十六元，S G幼砂五十四元綜合成出五百包。

日本幼砂，日商新貨又到，每担以五十三元五角碼頭交收成三百包，散庄爲五十五元，棉白砂五十六元。

北越幼砂，下月初纔有供應，碼頭價每噸七九〇至七九五元綜合做開廿噸，市沽每担五十元。

台灣特砂新盤每噸爲八八〇元，幼砂八九二元碼頭交收，因低價貨供應充裕，台糖來銷無甚和算。特砂現貨每担按五十四元，貨底甚疏。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十四鎊點八〇，比前升〇點三〇鎊，十二月份四十七鎊點三〇，升〇點七五鎊，明年三月份四十七鎊點九〇，升〇點五〇鎊，五月份四十八鎊點二〇，升〇點四〇鎊，紐約現貨每磅四點二〇美仙，明年一月份點八四美仙，升〇點一八美仙，三月份四點九六美仙，升〇點一四美仙，五月份五點〇一美仙，升〇點一四美仙。

本地委托加工減縮 漂染廠生產仍放緩

各廠開工率僅及七成

【本報訊】現時雖屬產銷旺季，但本港漂染廠開工情況，一般仍未見恢復正常，各廠生產率平均祇能達到正常生產水平的六、七成左右，這種情形是近兩三年來所僅見。

據漂染廠商消息：由於製衣廠、人造纖維針織廠及毛針織廠產銷情況欠佳，委託漂染廠加工處理的衣料普遍減少，因而本港漂染廠的開工生產情況，近來大部份都明顯放緩，即使屬於紡織、漂染、製衣產銷系統內的大規模漂染廠，也沒法支持全面開工生產，除了日班尚可維持正常開工外，中班或夜班的工時均要縮短。

最近，製衣廠輸英趕貨忙碌，委託漂染廠加工處理的棉質衣料亦多，但因人造纖維衣料及羊毛紗顯著減少，故尚難支持漂染廠產銷好轉。

由於水費及工資的增加，漂染廠的加工費近兩月來亦陸續調整提高，不過，從上（九）月份起，日本及歐洲的染料價格亦提高，普遍比前提高百分之六到十，因此，漂染廠的加工費雖提高，生產利潤却未能獲得顯著改善。

賣盤壓力加强 股價全面急降

恒生香港指數跌一六、三七

昨成交九千一百九十四萬元

【本報訊】自中共被准入聯合國消息傳出後，週三因公衆假期休市，[illegible]頹勢，賣盤壓力更[illegible]，而且跌幅甚大，恒生香港指數報[illegible]一，比前市之三八[illegible]；又遠東指數報一[illegible]一八五八·四四，[illegible]

[illegible]二六〇元收市，價跌十二元。[illegible]元最低價收市，價[illegible]收市，價跌一元七[illegible]，香港及金銀最高成一〇二元，以九五元最低價收市，[illegible]遠東最高成二〇·三元，以一九元最低價收市，價跌一元七[illegible]：置地公司跌三元七五，黃埔船塢跌一元四角，九龍倉跌六元，[illegible]跌三元七五，電車跌一元二角，電話跌三元，怡和跌四元，九[illegible]元半，油蔴地小輪跌三元，會德豐跌一元四角，聯邦跌二角二，青洲英坭跌五元半，金門跌三元二五，均益倉跌三元，牛奶跌[illegible]，香港燈跌二元二五，九龍燈跌五元。

[illegible]交總值九千一百九十四萬元中，計：香港佔一千九百三十六萬，金銀交易所一千五百五十一萬元，遠東佔五千七百零七萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二六〇·〇〇	二六八·〇〇	二六〇·〇〇
（英倫登記）	二二八·〇〇	二四〇·〇〇	二二八·〇〇
會德豐（除淨）	二二·六〇	二三·五〇	二二·二〇
亞洲航業	八·三〇	八·五〇	八·四〇
均益倉	九七·〇〇	一〇一·〇〇	九七·〇〇
九龍倉	七五·〇〇	八〇·五〇	七五·〇〇
太古船塢（除淨）			
（一變二）	九五·〇〇	一〇二·〇〇	九五·〇〇
（一變十）	一九·〇〇	二〇·三〇	一九·〇〇
黃埔船塢	二〇·一〇	二一·三〇	二〇·一〇
置地	四〇·五〇	四三·二〇	四〇·五〇
信託	四·〇〇	四·一五	四·〇〇
聯邦地產	二·九五	三·一五	二·九五
金門	四〇·〇〇	四三·五云	四〇·〇〇
青洲英坭	六〇·五〇	六六·〇〇	六〇·五〇
四海	五·六五	五·九〇	五·六〇
壽德隆	五·八〇	五·八五	五·七五
景惠	二·〇云	二·〇五	二·〇云
香港發展	一一·六〇	一二·一〇	一一·六〇
鋼業	七·八〇	八·四〇	七·八〇
港機工程	一〇一·〇〇	一〇二·〇〇	一〇一·〇〇
保華	八·八〇	九·〇〇	八·八〇
城市酒店	二一·七〇	二二·八〇	二一·七〇
大酒店	五五·〇〇	五九·五〇	五五·〇〇
永高酒店	九·三〇	九·六〇	九·二〇
帝國酒店	三·八〇	三·八〇	三·八〇
凱聯酒店	七·〇〇	七·一〇	七·〇〇
美麗華酒店	一〇·四〇	一〇·六〇	一〇·四〇
海港	一一·九〇	一二·四〇	一一·九〇
油蔴地小輪	六九·〇〇	七二·五〇	六九·〇〇
天星小輪	二六·二〇	二七·一〇	二六·〇〇
香港燈	四〇·二五	四三·七五	四〇·二五
九龍燈	六七·五〇	七〇·〇〇	六六·五〇
電話	四八·五〇	五二·〇〇	四八·五〇
九巴	五五·〇〇	五八·〇〇	五五·〇〇
中巴	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇
電車	二二·二〇	二三·五〇	二二·二〇
聯合企業	八·八〇	九·二〇	八·八〇
和記企業	四〇·〇〇	四三·五〇	三九·七五
（優先股）	二四四·〇〇	二四四·〇〇	二四四·〇〇
和寶	六·九五	七·三〇	六·九〇
和記地產	六·六〇	七·〇〇	六·六〇
先施	二一·二〇	二一·五〇	二一·二〇
牛奶	九六·〇〇	一〇一·〇〇	九六·〇〇
瑞興	五·五〇	五·五〇	五·五〇
永安	三九〇·〇〇	三九二·〇〇	三九〇·〇〇
旋貞尼	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇
聯合汽水	一〇·四〇	一〇·七〇	一〇·四〇
太古實業	一九·八〇	二〇·五〇	一九·八〇
連卡佛	三六·〇〇	三七·〇〇	三六·〇〇
怡美	八·一〇	八·二〇	八·一〇
怡和	四九·〇〇	五二·五〇	四九·〇〇
太平洋	六·六〇	六·六〇	六·六〇
新英華	四·〇〇	四·二五	四·〇〇
三光	九·一〇	九·一〇	八·七五
利護家	四一·五〇	四一·五〇	四一·五〇
環球電子	五·七五	五·七五	五·七五
信昌	八·八〇	九·〇五	八·八〇
仁孚	八·二五	八·二五	八·二五
立興	四·七〇	四·七五	四·七〇
聯合膠	三·二五	三·二云	三·二五
屈臣氏	八六·五〇	八六·五〇	八三·〇〇
遠東	一九·三〇	一九·八〇	一九·三〇
羅魚恤	七·二五	七·二五	七·二五
香港毛紡	二·二〇	二·二〇	二·二〇
聯紡	一九·三〇	一九·四〇	一九·三〇
金松	〇·六五	〇·六七	〇·六五
南豐	三·〇〇	三·一〇	三·〇〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

港產麵粉出口轉活 本地實銷續有進展

每月銷量達卅五萬包

【本報訊】港產麵粉近來外銷稍露生機，雖然難以回復過去之旺盛時期，但外銷轉活與本銷增加，對目前港產粉之產銷頗有裨助。

麵粉商指稱：港產麵粉外銷已有一個較長時期處於低潮狀態，但近來稍呈活躍，除了去銷泰國、寮國及波斯灣之外，印尼地區也回復訂購，不過印尼方面向港粉扯貨，祇係若干實銷用家，與過去由進口商辦入不同，因爲印尼地區對麵粉供應以美國穩援麵粉佔大部份，同時，在耶加達地區亦設有麵粉廠已投入生產，所以祇係用家對某一品質須要向港訂購，綜合而言，上述地區每月去銷港產麵粉約四至五百噸，現時港產粉出口價五十磅庄每包爲十一元二角至十一元三角F·O·B·香港。

本港麵粉實銷已進入旺季，銷量續有增加，麵粉商人認爲：在目前季節下，麵粉銷量每月約達卅五萬包，較淡月時期約增百分之廿，除了進口粉約佔六至七萬包外，其餘俱爲港產品。

近市一般麵粉價格保持不變，雖說是旺季來臨，但主要是互相競銷甚爲激烈，尤以港產貨爲然，其價未易提高。進口麵粉中，加拿大粉五十磅庄每包廿三元，廿三元五角，最高廿四元五角，一百磅庄每包四十三、四元。

鷄隻市呈暢好

蔬菜價續下降

【本報訊】昨日重陽節過後，鷄隻市仍甚暢旺，其價穩定，上鷄每斤售四元八角，制鷄四元五角，蔬菜供應仍多，菠菜及唐蒿新上市，西洋菜每斤則跌四角，售八角至一元，大生魚較呆滯，價格微順，每斤十六元，其餘副食品，鮮魚來貨雖少，但無甚變動。

星膠市醒

價格微升

【本報訊】星洲樹膠市，交投稍增，昨日膠價亦較前報好，一號烟膠十一月份花貨包落水價每公斤爲坡幣九五仙。

昨日星洲樹膠市，由於買家較多補倉，交投轉活，價格亦告微升，計一號烟膠十一月份花貨包落水價，買盤每公斤爲坡幣九五·二五仙，賣盤爲九五·二五仙，十二月份花貨買盤爲九五·五〇仙，賣盤爲九五·五〇仙，較前微升〇·五〇仙。

美加瑞德法印 外滙價均掛低

美告羅士市告下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎及印度盧比等均見調整，計調整後之新滙率，俱一律較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五八七·四〇港元改爲五七港元，買入價亦由五七九·八〇港元改爲五七九·四〇港元，即每百美元均較前少兌〇·四〇港元。

加拿大元電滙賣出價無變動，仍爲五八六·六〇港元，買入價由五[illegible]八港元改爲五七七·八〇港元，即每百加元較前少兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四七·八〇港元改爲一四七·四〇港元，即每百法郎較前少兌〇·四〇港元，買入價由一四五·四〇港元改爲一四五·〇〇港元，即每百法郎較前少兌〇·三〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七七·六〇港元改爲一七七·五〇港元，買入價亦由一七四·五〇港元改爲一七四·二〇港元，即每百馬克均較前少兌〇·二〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇六·八〇港元改爲一〇六·六〇港元，買入價亦由一〇五·五〇港元改爲一〇四·八〇港元，即每百法郎均較前少兌〇·二〇港元。

印度盧比電滙賣出價由七八·七〇港元改爲七八·一〇港元，買入價亦由七七·一〇港元，即每百[illegible]

[illegible]美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇一五美元。

英鎊報漲電鈔疲慢 金市稍弱微跌數角

昨仍加頂攏息尾盤成三一二

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四二·四七五美元（跌兩仙半），瑞士入價報四二·四五美元，出價報四二·六〇美元（乙式），巴黎報四二·七二美元，英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四九四三美元（漲一錢五厘），美國告老報二·四九四三美元（漲一錢八厘）。

本港金市，昨日上午開市報三一二·〇，最高報三一二·三七五，最低報三一一·六二五，收市價三一一·六二五；息價訂加頂攏息九角三分，上牌現貨交收共五百両，公價訂三一二·五〇。下午開市報三一一·八七五，最高報三一二·〇，最低報三一一·六二五，收市價三一二·〇；整日波幅爲〇·七五元，與昨收市價比較跌幅爲〇·七五元，昨日外國金價利淡，英鎊之漲幅，港市由於加頂攏息，人心向好，所以跌幅不大，走勢仍穩。

美鈔報跌，大鈔報五·八一七五，曾鈔報五·八一二五；美電最高報五·八三，最低報五·八二七五；通天單最高報五·八二二五，最低報五·八二〇。

日元扳硬，大紙報一六九·〇，細紙報一六八·五〇；加拿大紙報（大）五·七九，（小）五·七八；菲幣報（大）〇·八四七五，（小）〇·八四二五；星架坡紙報（大）一·九五六；西德馬克報一七三·五〇；法國法郎報一〇六·五〇；瑞士法郎報一四五·五〇；台幣報一二六·〇；金邊報三一·〇。

泰國出口貿易增加 國際經濟地位提高

【本報訊】據大通銀行雙週刊「國際金融」說，今年出口收益的增加，可以使泰國國際上的經濟地位惡化速度減低。

最近出版的雙週刊於評論泰國貿易前景時說，在今年首四個月內，該國出口貨增加了百分之六，而入口貨則減少了百分之二，因此，貿易逆差已縮小至一億五千八百萬美元。

世界市場價格的上升，海外穀類需求量的提高，必然可以彌補揚價和樹膠價低跌引起的損失，而且，美國汽車生產預料會好轉，所以汽車工業對泰國樹膠的需求相信也會跟着增加。

關於泰國輸入方面，去年七月實施的各項關稅限制，國內經濟的衰退，以及目前國際貨幣情況產生的阻礙貿易的效果，都能夠遏阻今年下半年的輸入增長。

不過，泰國的國際儲備——今年八月份達九億零一百萬美元——自去年正月以來即不斷下降，當時駐泰美軍減少了軍事活動，以致流入泰國的外地資金亦告減少。

大通銀行認爲，由於泰國極倚賴對外貿易，其出口情況的改善也許會把國內經濟從目前的衰退中拯救出來。

美米續到一批 昨日市況穩定

【本報訊】美國白米源源運來，昨日又有一批運到，即行推出應市，其價尚穩，其他米價，亦無變動。

查昨日正式開盤成交者，約五千餘包，茲錄其成盤價如下：美國富貴牌絲苗每担成九十元零八角，泰國黃三角米碌四十二元。大陸僑華南粘六十七元，仰光鼠牙粘六十五元，白字絲苗粘七十二元，石字絲苗九十五元，銀竹粘七十元。

士力片挺昇 哥士的市弱

【本報訊】化工原料行市，本成暢爽，士力片產地來盤報漲，現市貨價挾升，哥士的實銷旺健，交投暢活，桃膠珠、甘油本地買家均有進補。

士力片，產地來盤報漲，每箱比前漲上幾達兩鎊，印度一號一六四磅箱庄貨，現市貨價挾升，每担掛成三六〇元，早牌爲三四〇元，印度一號蔴包庄貨亦扳上三四〇元。

哥士的，實銷廠家補給仍殷，交投暢活，台灣二百公斤鐵桶庄貨，每噸成七百九十元，日本三百公斤鐵桶庄貨爲八百二十元。

桃膠珠，莊客捧場，市暢價穩，蘇丹一號一百公斤蔴包庄貨，每磅二元，尼日利亞一城蔴包庄貨爲一元九角，本地買家補進。

甘油，市轉活潑，拆成頗密，荷蘭二五〇公斤桶庄貨，每磅成一元四角，德國貨成一元四角五分。

美股市況呆慢 鋼鐵汽車均跌

【紐約廿七日美聯社電】星期三美股市況依然未穩，市面相當靜寂，交投緩慢。

跌價股票包括鋼鐵、汽車、樹膠、農具、飛機、電子、化學藥品、鐵路、油業及建築材料等。

觀察家指出：由於美國及國際經濟依然未穩定，引致市勢下跌。而買家對尼克遜總統的經濟計劃，信心不大。政府作出的經濟報告，指示數字下降，更引致買家們不定。

杜瓊斯卅種工業平均指數跌九點八九，成八百三十六點三八，成爲自去年一月來最低數字。

奧色登圖石油爲活躍股票，收市時成十二點七九，升零點九，成交有十九萬六千三百股。

紐約證券交易所昨日成交總數爲一千三百四十九萬股。

銀行交收忙 拆息略擡硬

【本報訊】經過重陽節假期後，昨日港九商場已全復常態，銀行交收較爲繁忙，應付出入單亦較多，所以昨日銀行同業拆息略爲擡硬，分別以週息四厘六二五及四厘七五之價成交。

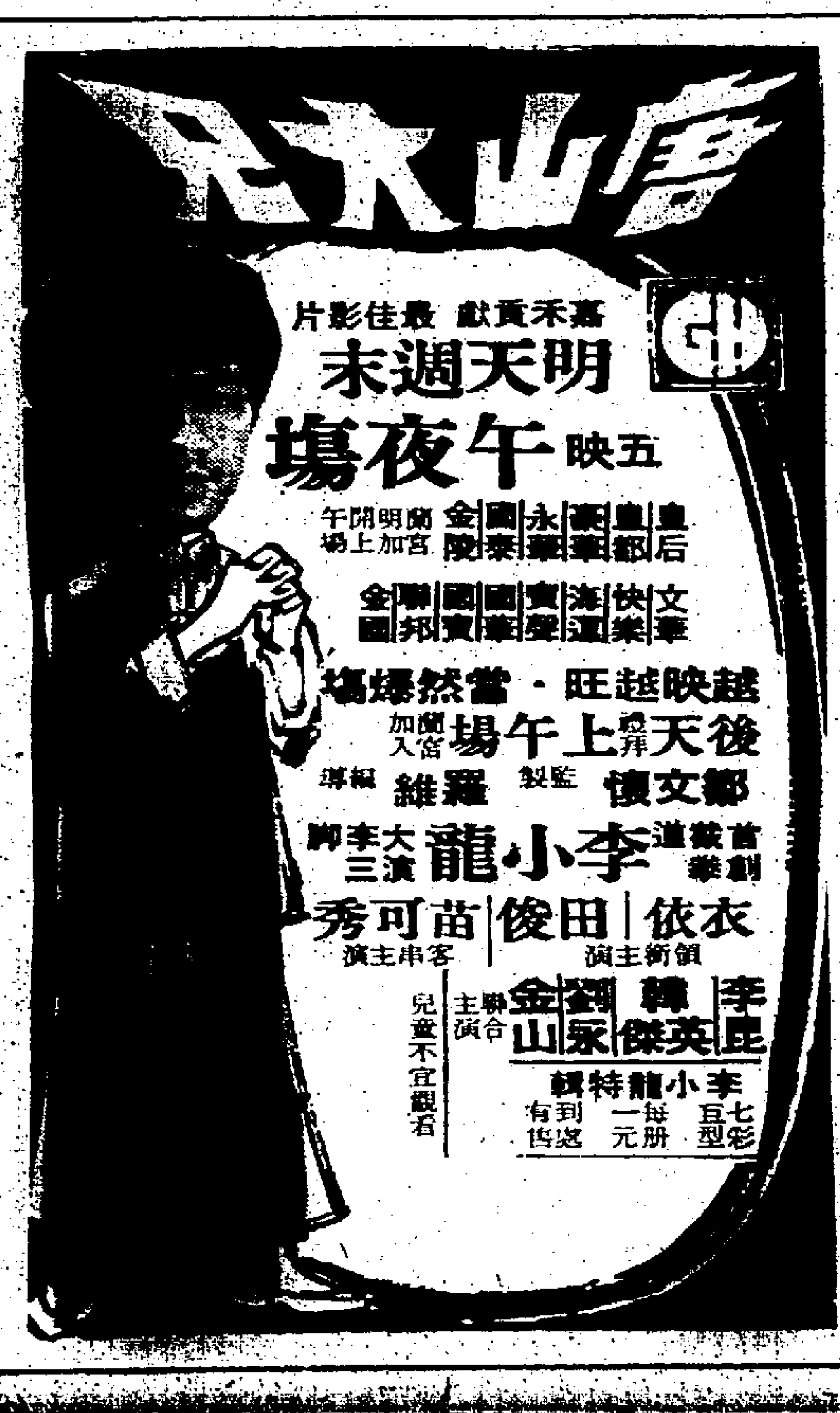
本港金鈔外幣行情表

十月廿八日（星期四）

（九九K金）	
開市	312.000
收市	312.000
最高	312.375
最低	311.625
（美鈔）	
大鈔	5.8175
普鈔	5.8125
（美電）	
最高	5.8300
最低	5.8275
（通天單）	
最高	5.8225
最低	5.8200
（日元）	
大紙（萬計）	169.000
細紙（萬計）	168.500

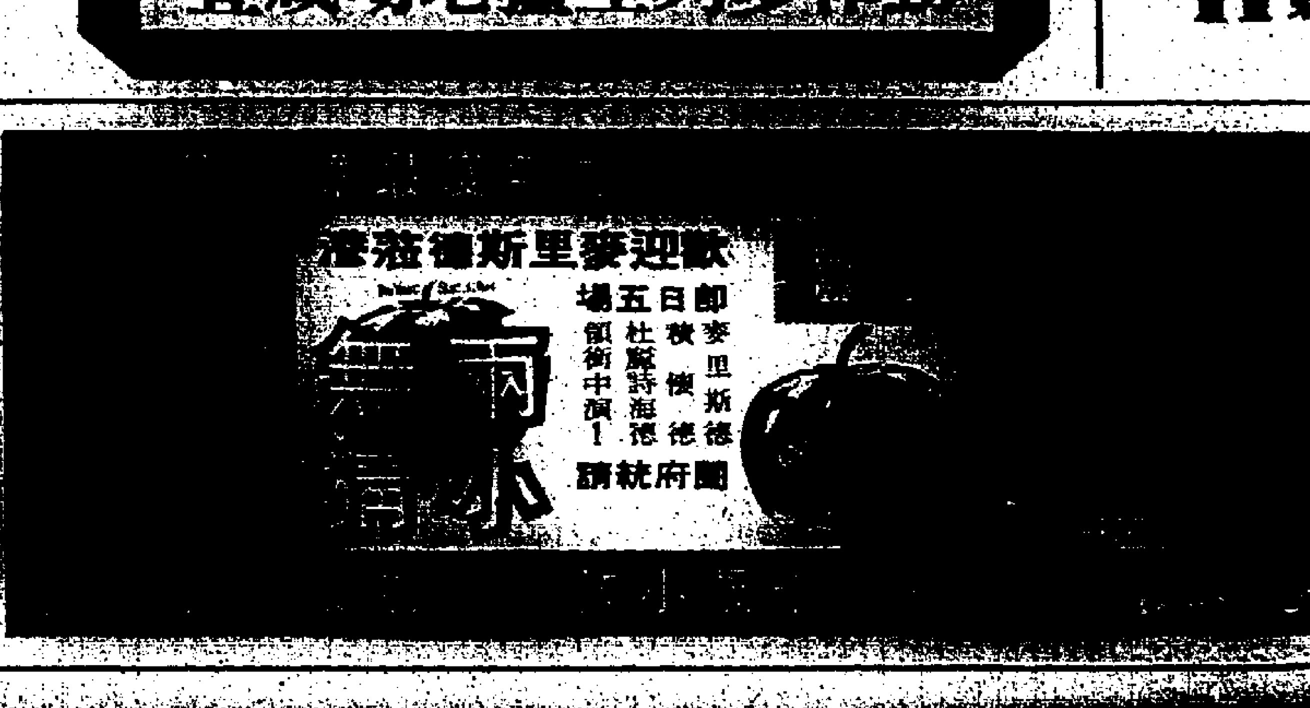
（雜幣）	
正鎊	14.46
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.800
加元（大）	5.790
加元（小）	5.780
菲幣（大）	0.8475
菲幣（小）	0.8425
大坡紙	1.956
細坡紙	1.946
新勞嗶（百計）	51.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	173.50
法國新法郎（百計）	106.50
瑞士新法郎（百計）	145.50
泰幣（百計）	28.40
台幣（千計）	126.00
新金邊（千計）	31.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	16.60

本報「馬經」版由老溫主編，名家多人執筆，貼士準確，每逢賽馬前一日及賽馬日出版，請讀者注意！



霧水夫妻

美藝公司榮譽製作「霧水夫妻」（BABY MAKER），是由國際知名大導演羅拔淮士繼「仙樂飄飄處處聞」後一部最成功作品，亦爲自有電影史以來，從未有人用一個如此新穎題材來拍成的喜劇，也是被選爲最有前途的新女星巴巴拉夏西一鳴驚人之作。此片描寫一對夫婦久無所出，原因是太太生理有缺陷，於是太太實行替丈夫找一個女人回來，做一個短時期的霧水夫妻，目的要替自己生一個孩子。女主角巴巴拉夏西應徵去當這個「生仔工廠」，訂明條件：產出嬰兒後酬二千美元，倘是男嬰加賞一百元，結果成功，雙方皆大歡喜，故事情節奇趣非常，該片下期將在華盛頓、總統、域多利三院上映，愛好題材風趣別緻喜劇的觀衆，祈爲垂注。



台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

九月份港貨出口
十二億四千餘萬
比去年同期僅增千萬

【本報訊】統計處昨日發表本港今年九月份之對外貿易臨時數字。

九月份出口之香港貨物總值十二億四千九百萬元，較去年九月增加一千萬元，或百分之零點八。

九月份入口貨物總值十六億三千一百萬元，較去年九月增加一億七千三百萬元，或百分之十一點八。轉口貨物總值二億八千八百萬元，較去年九月增加五千萬元，或百分之二十點九。

工商業管理處發言人稱，本年七月至九月之三個月內，出口之香港貨物總值三十八億一千八百萬元，入口貨物總值四十九億二千六百萬元，轉口貨物總值八億六千萬元。與對上一年同期內之數字相較，出口之香港貨物增加百分之十三點三，入口貨物增加百分之十點九，轉口貨物增加百分之十九。

本年一月至九月之九個月內數字，與去年同期內之數字相較，顯示出口之香港貨物增加百分之十二點九，入口貨物增加百分之十八點一，轉口貨物增加百分之十九點二。

統計處發表九月份之臨時數字如下：

商品：（單位以百萬元計）

出口香港貨物 一、二四九
入口貨物 一、六三一
轉口貨物 二八八

比較數字：（單位以百萬元計）

	一九七一年	一九七〇年	增或減（百萬元計）	增或減（百分率）
九月				
出口香港貨物	一、二四九	一、二三九	增一〇	增零點八
入口貨物	一、六三一	一、四五八	增一七三	增一一點八
轉口貨物	二八八	二三八	增五〇	增二〇點九
七月至九月				
出口香港貨物	三、八一八	三、三七〇	增四四八	增一三點三
入口貨物	四、九二六	四、四四一	增四八五	增一〇點九
轉口貨物	八六〇	七二三	增一三七	增一九點〇
一月至九月				
出口香港貨物	一〇、一八七	九、〇二一	增一、一六六	增一二點九
入口貨物	一四、九九四	一二、六九三	增二、三〇一	增一八點一
轉口貨物	二、四四七	二、〇五二	增三九四	增一九點二

中區新界兩宗車禍
公主座駕車 會兩度受阻

【本報訊】安娜公主座駕車，昨日先後在港九兩地，因交通意外的發生，而一度受阻。

首宗交通意外，發生在港島金鐘道，昨晨九時許，一輛巴士與私家車，在金鐘道相撞，導致該段交通受阻，電車及大小汽車一度大擺長龍。安娜公主的座駕車，亦幾乎受到阻延，幸經迅速疏導後，不久即恢復正常。

約在昨晨九時十分左右，在金鐘道與美利街交界處，一輛巴士與另一輛「領先」牌私家車，在行經上址時，突發生相撞。當時適值為上班時間，平日已經交通繁密的金鐘道，更因此車禍，引致阻塞，電車、巴士及私家車大擺長龍。與此同時，安娜公主亦剛乘車從督憲府前赴皇后碼頭，準備乘專輪渡海，前往訪問深水埗兵營，由於該宗車禍，而使到花園道及金鐘道一帶交通受到短暫的阻塞。幸不久即將涉事車輛拖離，不久該段交通即漸趨回復正常。

新界方面，數十名新聞記者，昨日因乘用兩輛旅遊車，赴新界訪問安妮公主的新聞，卻因青山道十七咪半發生車禍，阻礙凡一小時，致影響大部份記者要乘車折回，前往反村軍方練靶場採訪安妮公主第二項節目。公主的座駕車，亦因該宗車禍須繞道前往石崗。

車禍發生於昨日上午十時三十分，一輛「AP二八一〇」巨型貨車，滿載白醋八十桶，自葵涌駛往青山的途次，十七咪半斜坡處，與迎面而來的貨車「AF六六七四」號相撞，因而兩車橫臥路中，使上下行車輛無法通過而大排長龍。

肇事後，兩車司機均告受傷，較重者為貨車司機梁伯良（三十五歲），另一貨車司機傷勢較輕，兩人均由十字車送院救治。車禍發生後凡一小時，尚無「拖車」抵達現場，把兩車拉開，交通警員亦無法迅速善後，致使上下行車輛，大排長龍，長龍且擺至荃灣九咪半附近，長凡八英哩，交通受阻情況，十分嚴重。

青山道十七咪半，兩貨車相撞，路面全遭壓斷，上下行車輛受阻逾一小時。（本報記者李君鏘攝）

冰天俠女 隆重上映

【本報訊】由「影后」李菁和名武俠小生岳華領銜主演的武俠片「冰天俠女」，將於本月廿九日（星期五）起，在「邵氏」院線隆重上映。

這是李菁從影以來最有代表意義的武俠打鬥製作。

李菁在片中演一位雙腳殘廢，矢志為父母報仇的女俠，不但打鬥身手靈活，而且表情的刻劃也頗為細膩逼真。與李菁攜手的小生岳華，及其他重要演員張沖、田豐、焦姣、谷峯、黃宗迅和俞星妍妞等也有相當突出的演技表現。

市政局議員西蒙斯夫人
盼政府訂立法例 管制私營托兒所

【本報訊】市政局議員西蒙斯夫人，昨日在香港婦女會演講，要求政府迅速設立條例，管制一些不合標準的托兒所及育嬰院，使嬰孩們在身體、精神及其他方面，均受到妥善的照顧。

她說：某些地方狹小而擁擠的托兒所中，幼小的嬰兒們似乎缺乏正當的照顧，那環境比小雞還不如，事實上，這種年齡的嬰孩，不僅於身體上要得到照顧，即在精神及其他方面也應有機會獲致發展。

她指出：政府部門對此類不利的托兒所機構，似乎無設法負責其註冊，視察等督導政策。雖然社會及教育工作者，曾不斷促請當局對此種育嬰所，採取立法及指導方針，惜政府並未注意及此。

她又強調說：若讓嬰兒們留在那些環境不夠理想的地方，對孩子們的心理發展，可能會受到嚴重的妨害。

中大研究所調查結果
受專業訓練教師 人才仍求過於供

【本報訊】本港目前的專業訓練教師，仍求過於供，目前在各校執教的百分之三十七小學教員及百分之六十八中學教員，均未經專業訓練。

據香港中文大學社會研究所，在最近一次調查報告中，發現上述情況，該次調查係針對香港中學教育與中學教師之專業訓練。

雖然香港已升格為「發展區」，但在教育方面，仍處於「發展中」。教育的最大難題，係缺乏有專業訓練的教員。

該次調查結果顯示：目前許多學校所聘用的教員中，未受專業訓練教員的增加數目，遠比曾受訓練為多，有百分之三十七小學教員及百分之六十八中學教員，係未受專業訓練。

師資缺乏之情況，以私立學校較為嚴重，大約百分之七十六未受專業訓練的小學教員，及百分之八十中學教員，係受聘於私立學校，而本港中學生，有百分之七十二就讀私校，（包括日夜校在內），對中學教育，影響頗大。

研究報告建議，擴大「在職師資訓練班」組織，及仿照英國舉辦空中大學，作為補救。

× × ×

士多店東被殺案 兩人被控謀殺

【本報訊】涉嫌與花園街一叁二號後巷內士多店東被劫殺的案件有關的兩名男子，已於昨日被落案，將在今晨在北九龍裁判司署提堂，控以謀殺、搶劫及偷竊等共三項罪名，至於曾帶返警署另一男一女，則已獲釋。

兩名涉嫌男子姓名為：李培強（譯音），十八歲。梁依賢（譯音），廿三歲。

兩名涉嫌男子均在該宗兇殺案發生後的第二天，即前日下午為旺角區探員分別在旺角兩處地區所拘捕。

該宗兇殺案發生於本星期二凌晨四時許，一名四十六歲士多店東林成海被一名小販發現四肢被綑，口部被塞，伏屍於花園街一叁二號後巷。

丁衍鏞主講 水墨畫演變

【本報訊】香港中國筆會藝文組與明愛中心堅道圖書館聯合舉辦之學術演講，十月份邀請了新亞書院藝術系教授丁衍鏞主講「中國水墨畫的演變」，時間為明日下午四時至六時，地點在香港堅道二號（植物公園門口落車）明愛中心堅道圖書館第五〇四室，歡迎各界人士聽講。丁氏對國畫造詣極深，屆時對中國水墨畫之特色及其發展演變定有精湛議論。

公益金 發售 聖誕咭

【本報訊】「賀咭適時付郵使，彼邦舊友感故情。」郵政局日前公佈各地截稿時間表後，該是選購聖誕賀咭時刻了。

公益金今年亦再發售新的兩款聖誕咭，均由馮秉芬爵士夫人親繪國畫「孔雀開屏」及「華燕鳴春」，連同以前的卡款共四種，即日起開始發售，每張售七角，大批或零售均同樣歡迎。

公益金聖誕賀咭出售處：㈠香港羅士打行芝柏表服務站；㈡太子行出達表服務站；㈢歷山大廈星辰表服務站；㈣九龍香港大酒店商場七星鐘表公司；㈤香港羅士打行七二四室公益金辦事處。

羅理基鍾士元 巡視九龍城區

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員羅理基爵士及鍾士元博士，昨晨聯袂巡視九龍城、土瓜灣及紅磡等區，同行者有九龍民政專員黃劍琴及九龍城民政主任彭東爾。

在到達九龍城街市時，兩位議員認為這個十五年前所開設的臨時街市，有重建的必要。由於附近一帶居民日多，而區內並無其他街市，因此已不敷應用。

在討論該項街市重建計劃時，各人認為當以多層為佳，除容納街市內各攤檔外，更可將各小販一併收容。此舉對清潔與環境衛生，當有補助。但唯一所顧慮者是當街市進行重建時，需要找另一個適當地點，暫時安置各小販攤檔。此乃相當難予解決。

較早時，兩議員曾實地視察海心廟地段，對該處建設公園、遊樂場及運動等工程之進行，作詳細之垂詢。其後到達土瓜灣新山道，巡視附近一帶小販擺賣的情形，對於人口密集的土瓜灣，亦應有街市設立。政府對此項設施，經已有所計劃，但由於區內空地有限，故須將馬頭角道一帶木屋居民徙置及牛隻檢疫站之遷移後，始能實現。

兩位議員在巡視九龍城街市後，即前往九龍城民政處會議室，與區內各社團街坊首長會見，並討論各項有關九龍區未來發展及徵詢各方面意見。

在席上所提及問題十分廣泛，如警方實力擴充、青年罪犯、私校教育、交通問題、市區清潔、社區空氣污染、色情廣告、毒品問題等。

據兩位議員表示：所提供的意見，皆對香港社會改革，極具獨特見解，將準備提出供政府當局參考。

國際空運新猷
發展貨櫃空運
酒會招待各界參觀

【本報訊】美國國際空運機構總裁蒙哥馬利、副總裁羅拔尤里，由美抵港，視察港美間情況。他指出：目前空運發展至「貨櫃空運」，對人力時間方面大量節省，前途方興未艾。國際空運有限公司董事長鄭河昨設酒會招待航空旅運界，參觀一系列貨櫃空運新型設備。

蒙哥馬利指出：此一新型業務，近年擴展衣業，將各類原件懸掛衣物，以種類大小顏色作用系統分類裝入空運貨櫃，抵達目的地後，像新一樣完整，提供廠商快捷競爭，經濟之原則。加強美國海關清關更為便利。因為貨櫃空運費用，比一般空運及包機便宜，對海運亦極具競爭。盼香港廠商多予利用此種優點。

國際空運機構招待各界，蒙哥馬利、尤利、鄭河，與嘉賓合攝。

鄭家鎮書展 今日起舉行

【本報訊】名畫家鄭家鎮國畫書展，今日起一連三天在香港大會堂高座八樓舉行。行政局華人首席議員關祖堯爵士伉儷主持剪綵，作品百幀，大部份為山水寫生之作。其展出中，四壁雲烟，蓬萊峻嶺，樓台池館，飛瀑平湖，劉佺其間，如作旅遊，鄭氏畫風清新，別具面目。展覽至卅一日止，愛好藝事者莫勿錯過。

汽車世界出版社 組團赴台灣觀光

【本報訊】汽車世界出版社，特聯合香港汽車教師聯會和大興汽車行主辦台灣觀光團，參觀著名之裕隆汽車製造廠及環島觀光。凡本港各汽車駕駛教師會會員和汽車專業人士及汽車世界讀者服務部會員均可報名參加，該團定十二月廿五日上午乘專機出發，卅一日返港，在台遊程包括參觀著名之裕隆汽車製造廠、石門水庫、故宮博物院、高雄加工區，並作環島觀光遊覽台灣各名勝風景，現已開始報名，下月八日截止，報名處：德輔道中一〇八號三樓汽車世界出版社、九龍馬頭圍道二九四號地下大發汽車行。

義貿易代表團 下月四日抵港

【本報訊】由義大利對外貿易部資助及義大利貿易協會主辦的義大利訪港貿易代表團，將於下月四日抵達香港，作為期六天之訪問。

該團成員共十八人，由國會議員弗拉斯加帝率領，包括義大利工商業各方面代表，經營業務有：㈠藥劑業、原料；㈡家庭電器用品，冷藏設備及超級市場設備；㈢汽車及索引車零件；㈣車房、修理、設備及汽車輪胎修補工場設備；㈤各種電器材料；㈥各種珠寶。

該團留港期內將廣泛與本港工商業各界人士洽談貿易業務。於十一月五日至九日期間，在九龍百樂酒店十六樓與港商人會晤，時間由上午九時半至下午一時正，十一月七日（星期日）休息一天。

各界人士如擬與該團約晤，可與該團秘書處聯繫，香港國際公共關係顧問公司或義大利駐港領事館商務處接洽。

捐款者	金額
伍柔堅	六百元
蔡媛氏	一千元
陳湊仔	一百元
李師奶	一百元
八個師範學生	拾二元
張珍	三十元
謝廿友	二十元
王寅生	二十元
張昭炎、張冠傑	四十元
陸諾賢	一百元
陳名駒	三十元
梁女士	五百元
黃健維	五元
無名士	一百元
林堋	二十元
潘家俠	二十元
胡玉寶	二十元
有名士	一百元
黃翠波仔	五十元
區永恒	二百元
區氏	一元一角
思頌基富	廿五元
羅瑞華	一百元
蔡德芬	一百元
楊嘉萍	拾元
梁能德	拾元
柳志鴻	拾元
梁志榮、梁志偉	二十元
黃立勳	三十元
蔡凌秉文	一百八十八元八角

鍾士元議員（左）及羅理基爵士（右第二人）在九龍城街市巡視時情形。

星辰校際盃賽 第四場初賽中 伊校隊獲勝利

【本報訊】伊利沙伯中學代表隊在無線電視翡翠台彩色節目「星辰校際盃比賽」於本月廿四日舉行的第四場初賽中，以優異積分擊敗兩個強勁對手德明中學代表隊及仁偉英文中學代表隊，贏得該場紀念獎品及參加複賽權。

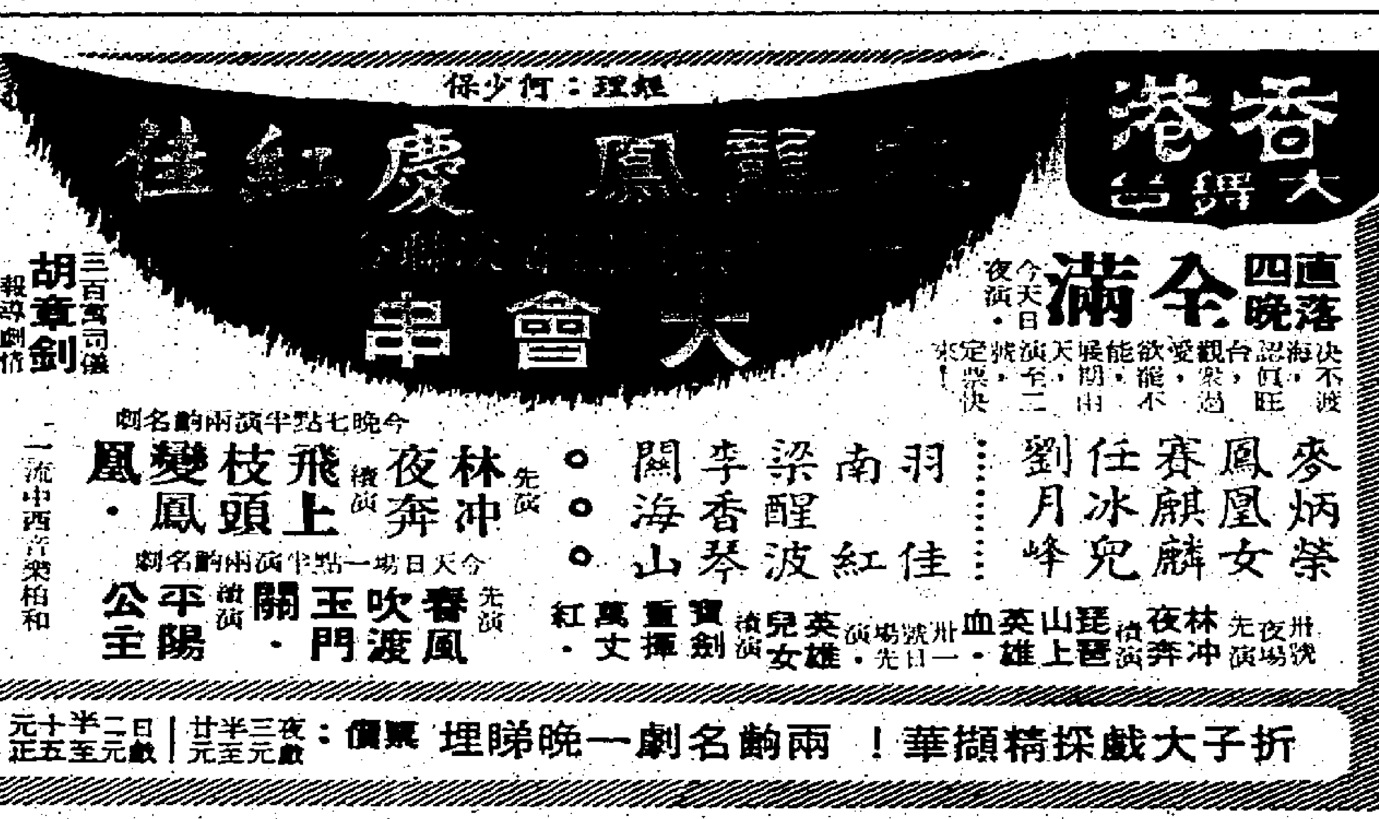
「星辰校際盃比賽」第五場初賽將於下星期日（本月卅一日）晚上七時在無線電視翡翠台舉行，參加比賽的隊伍包括路德會以馬內利英文中學代表隊，葵涌秋英文書院代表隊，及地利亞修女紀念學校代表隊。

崇基創校廿週年 今舉行感恩崇拜 新圖書館開幕典禮

【本報訊】香港中文大學崇基學院，定今日上午十時，在馬料水該校禮拜堂，舉行創校二十週年紀念的感恩崇拜，同時亦為該校新落成圖書館舉行開幕典禮。美國亞洲區基督教高等教育聯合董事會主席牟路思怡夫人，由美國專程來港，主持開幕儀式及在會中致辭。

為慶祝該學院創校二十週年，將會出版「崇基學報」（十週年專號）、「崇基學生報」（十週年校慶特刊）及「崇基廿週年」（歷史圖片專輯特刊）亦同時出版。

慶祝節目，包括：感恩崇拜，新圖書館開幕典禮，文藝展覽會，茶餐及戲劇晚會等。



警方曾懸紅萬五千元 二百餘萬大毒品案 事隔一年拘獲疑犯

【本報訊】警方前於去年九月間在深水埗東沙島街破獲一宗價值二百餘萬元的大毒案，[illegible]緝拿一名姓馮男子歸案，經一年多的調查，終於在澳門下環[illegible]押返港後，帶返警署落案。[illegible]毒品，可作非法販賣罪名，被告暫不需答辯，控方申請將[illegible]被告交監房扣押。

被告[illegible]，四十七歲，無業及無固定住所，控罪指其於一九七〇年九月[illegible]藏有三十八磚重爲四四點一六八公斤嗎啡混合物，內含二[illegible]另[illegible]袋重一七點六七公斤，又一個膠袋，內有七一公分鴉片渣，[illegible]價值約四十萬，零售價約二百五十萬元。

香港節舉行 攀山比賽

【本報訊】中國健身會[illegible]香港節[illegible]五日上[illegible]六歲以[illegible]經醫師檢[illegible]均可[illegible]名，不收[illegible]直至沙[illegible]終點。[illegible]報名表格：[illegible]十四樓[illegible]氏大廈[illegible]衣街六[illegible]新界各[illegible]紀念店[illegible]紀念品及[illegible]

虧空廿五萬 坐牢四十月

【本報訊】[illegible]法官判其每[illegible]月，即共四十個月[illegible]另名新迪[illegible]與妻及五[illegible]英皇道。[illegible]告於一九六七年六月廿八日，身爲卡路爲限公司（譯音）僱員，而欺詐盜用任職公司的一張面額三千另八十五元三角八分港幣的支票，其他九項控罪則指被告於一九六七年三月卅日至一九六九年一月廿八日，在同一地點欺詐盜用公款三萬九千七百十三元三角四分，另三項列作判案考慮罪名，指被告盜用廠空公司廿一萬零三百六十元七角八分。

自六六年四月開始，被告任職於上述僞油公司爲業務助理，負責該公司一切對外賬目，每六個月清結一次。六九年二月，被告因公幹前往台灣，卡路有限公司其中一黃姓僱客，前往該公司投訴，發覺被告將收到賬款，轉入個人戶口，斷定公司大筆金錢，乃到警署報案。另一方面，被告在台知道東窗事發，乘機在該處居留，避免就捕。至本年十月，被告偷返本港，被移民局查得，通知警方於十四日在薄扶林道將被告拘捕，控之於法庭。

九龍獅子會女賓夕 頒發獅兄勤勞獎

【本報訊】九龍獅子會[illegible]時在皇都夜[illegible]，由大會主[illegible]獅子會副總[illegible]王能學、甯[illegible]井日利、黃[illegible]明、呂昌庚、李相祿、青山范伯豐[illegible]

三賊截劫 巧遇警員 一人被捕兩名逃脫

【本報訊】三名持刀青年男子，昨日在九龍元洲街廉租屋邨企圖行劫一名男子時，適值一名警員巡經該處，見狀即上前將他拘捕，但其中兩名在糾纏間逃脫。警方人員在現場發現有一把刀，已一併帶返警署，而事主在糾纏間手部受傷。

事後，該名被捕的十七歲姓王男子帶返警署扣留查詢，至昨晚仍未有人被落案。

據悉：昨晚八時許，三十九歲之事主黃新行經深水埗元洲街廉租屋邨第六座附近時，突撲出三飛型男子，將他包圍，其中一人並拔出一柄利刀，向其指嚇圖劫。事主不甘損失，與三劫匪糾纏，結果被刺傷臂手。此時剛巧一名編號六一九×號的警員巡過，見狀上前將三人拘捕，但其中兩人反抗，並被其逃脫，一名十七歲男子被拘捕。現場遺下一把約一尺長的利刀，及後事主被送往醫院救治，被捕男子則被帶返警署扣留查詢。

電車出軌 傷過路夫婦

【本報訊】一輛西行電車，昨晚七時許行經軒尼詩道紐約戲院對開時，突然出軌，撞向安全島，撞傷一對過路夫婦，傷者送院敷藥後，已無大礙。

失事電車，編號B十五，行走北角至屈地街。昨晚七時許，行經上址時，突然出軌，及撞毀馬路中央的交通燈，並將一對候過馬路的夫婦撞倒。

失事現場，係十字路口，在意外發生後，交通受阻達半小時。警方接報後，即加派警員趕赴現場指揮交通，半小時後，交通始恢復正常。至於傷者姓名未詳，但敷藥後已出院。

香港婦女會內 兩工人衝突 一人被斬傷

【本報訊】港島舊山頂道香港婦女會內兩名工人，因小故發生口角，後大打出手，結果其中一名四十五歲工人被刀斬傷頭部及頸部，後被送往瑪麗醫院救治。

據悉：昨晚八時四十分左右，上址婦女會水吧間一名廿一歲工人及一名四十五歲工人，因小事而發生口角，其後且大打出手，混亂中，四十五歲男子鄧棠被通包刀斬傷頭及頸部。其後由人報警，將傷者送院救治，並將一名廿一歲男子帶返警署扣留查詢。

小販撥滾油出刀仔 販管隊兩警目受傷 傷人者罰款及賠湯藥

【本報訊】一名賣臭豆腐的中年小販，於本月廿五日，在灣仔馬師道擺檔時，與小販管理隊發生衝突，且將一鍋沸油潑落販管隊目之面部，同時拔出小刀，刺傷另一隊目之背部，事後被捕，昨晨以三項罪名被控於銅鑼灣法庭。被告認罪後，賴德法官判他首項控罪罰款二十元，次罪罰款二百元，另二百元作爲賠償傷者之藥費，第三罪罰款一百元，另賠償傷者一百元。

被告陳容，廿歲，住金國大廈，本月廿五日，販管隊在馬師道發覺被告無牌擺賣臭豆腐，乃令被告隨之回販管隊，被告拒絕，在混亂中，被告以沸油潑在傷者高級隊目胡海生之面上，使其面部、鼻子及耳部受傷，是時另一傷者隊目鄭明炭上前協助拘捕被告，被告拔出小刀一把，將鄭刺傷，被告卒被拘捕，帶返警署落案。

黃喬椹關鳳嬋結婚

旅美華僑黃喬椹，昨與關鳳嬋結婚。新郎畢業於珠海書院土木工程系，現任職於紐約爲高級設計工程師，年少英俊有爲；新娘爲關氏宗親總會理事長關學銳次女公子，久嫺庭訓，男才女貌，珠聯璧合，佳偶天成，乾坤兩宅昨晚設宴款待親友嘉賓六百餘人。

黃喬　關鳳嬋新婚儷影

青年聽審維園案 在法庭脫衣抗議 青年認錯判罰款

【本報訊】「七．七」維園示威案餘波未了，其中一名被告馬廣生，當曾因在該案審訊時，當庭脫衣抗議，昨晨在銅鑼灣裁判署被加控藐視法庭罪，劉榮光法官判他罰款一百元，至於他與黃興華兩人的非法集會罪名，被判無條件釋放，而破壞簽保令則被追究，各被判罰七十五元。

馬廣生向法庭求情謂：他當日之脫衣抗議，乃在於感情衝動之下，要求法庭原諒，且表示他本着愛國之心，故有此表現。法官閱畢感化官報告後，聲稱被告等的經過行爲不甚好，但姑念被告知錯，判決如上。

被告：㈠馬廣生，廿歲，待應生；㈡黃興華，十七歲，學生，控罪指兩人於七月七日偕同其他十九名男子在維多利亞公園非法集會。馬曾有兩次案底，且破壞簽保令。

實行嚴懲青年罪犯 三賊劫金行判監三年

【本報訊】三名青年男子涉嫌於本年七月廿五日，向大角咀一間金行行劫，共劫二百餘件珠寶首飾，總值達五萬元，事後三名男子被控行劫此金行，其中二人認罪，不認罪之次被告昨在維多利亞地方法院，由莫理臣法官裁定行劫罪名成立，三人同時判刑，每人入獄三年。

法官判刑時指出：三名被告都有數次類似案底，曾受感化及入教導所，現法庭不能容忍此種暴力行劫，使到無辜商人受損，故第三被告雖然未夠廿一歲，亦一律要囚三年。

被告：㈠王中（又名王九成），廿二歲，住觀塘新區，無業；㈡孫溢超，廿四歲，住慈雲山新區，無業；㈢傅天賜，廿歲，無業，住葵涌新區。同被控在七月廿五號行劫洋松街十九號B基行金行，劫去三十二條金鍊，四十四心型金咀，三對金耳環，六十三只金鈪，三只鑽石心鈪，八只玉墜，十三只鑽石戒指，三只鑽玉口針，一對鑽石耳環，五十一只玉戒指，十二對玉耳環及三對鑲玉耳環。

劫案發生於該日上午十時五十五分，三名不速之客突然闖入該店內，以利器指嚇店東，迅速掠去上述金飾，放入紙手抽內，飛奔而逃。九月一日，警方在太子道某樓宇內尋獲大被告，在其帶領下，前往觀塘一山邊木屋起出三隻鑲玉鑽石戒指，認出乃失竊之部份賍物。首、三被告稍後亦就捕。

劫士多匪徒 判入獄兩年

【本報訊】兩名男子配備汽車及利刀，在白若閣進士多店進行劫掠，事隔五月，劫掠者之一終於落網，並於兩週前在西區裁判署承認一項行劫控罪，昨班立德法官閱畢戒毒所報告後，獲悉被告不適宜往接受治療，乃軍判他入獄兩年。

被告羅偉雄，廿一歲，無職業，居於港島荷李活道九十八號。

案發於本年五月三日下午，事主甄貴喜，在任職的士多店中工作時，被告與一名男子突然衝進舖內，其中一人揮舞手中利刀，要脅事主及店東，另一人則分頭往櫃台掠去三百元美鈔，三百七十港元，但意猶未足，更遞去係生的手袋，兩人立刻登上一輛汽車呼嘯而去，事後失主往警署報案。

至本月十一日午後，警方人員據報前往島西營盤干諾道西及修打蘭街附近，將被告拘獲，被告承認曾作上述行劫事件，後並帶領警方人員往灣仔將所掠手表尋回。

今日天氣預測

吹和緩東北風，密雲間中有幾陣零散驟雨。

最高氣溫約爲攝氏二十四度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十度，濕度爲百分之九十一。

陳錦釗總監歡宴 交通安全隊同人 並歡送黃少新警長榮休

【本報訊】交通安全隊總監陳錦釗，以歷年來學校交通安全隊在各領導同人及訓導警官等之努力，組織日臻健全，服務成績優越，並值訓導警官黃少新將於本月底榮休，特於昨晚七時，在中區紅寶石餐廳設宴會歡送黃氏，同時邀請該隊高層領導同人及訓導警官等，計有：副總監麥陽輝、區志賢、總隊監張寬、吳冠章、鍾華超、高級隊監鍾關蘊芬、交通安全會副會長黃興華，委員洪棣基，道路安全官楊南強、袁應林，訓導警官林雅媛、李照、李雄英、潘英權、蒲潔芳、謝淑珍、譚富萍、李守義、施其昌、胡韻娣、盧少瓊、交通安全示範隊隊長何戲泉、交通安全會秘書蔡玉萍及嘉賓何勵釗等。席間，陳錦釗總監致詞向各工作同人道謝合作爲社會服務之熱誠，並向黃少新警長贈旗留念。

交通安全隊總監陳錦釗，向黃少新警長致贈交通安全會旗留念。右旁爲副總監麥陽輝。

毒犯越柙 終被捕獲 判監十五月

【本報訊】上週在中央法庭申請覆判獲減刑後越押逃走之其中一名毒犯，被警方拘捕歸案。昨日在法庭承認在羈留下逃走罪名，被合法官邵祺加判囚九個月，與上案六個月刑期分期執行，即共囚十五個月。

被告蘇榮發，廿八歲，無職業。上案控其於十月七日在城多利羈留所醫院門外，藏有零點二公分巴比通及少過零點一公分嗎啡，原被判囚九個月，後申請覆判刑三月。

大東電報局總經理抵港 參加衛星站開幕典禮

【本報訊】英國大東電報局總經理侯城，偕同夫人，將於今日由倫敦飛抵本港，侯城氏此行目的，乃參加大東電報局衛星地面通訊站香港第二號於下月一日舉行之開幕典禮，安妮公主將主持該項儀式。

侯城氏於一九二四年加入大東電報局，一九六九年十一月被委爲該公司總經理，一九六三年獲授OBE勳銜。

大東電報局總經理侯城

港大學生 祝母校鑽禧

【本報訊】香港大學學生會，爲慶祝大學鑽禧及學生會大樓落成十週年紀念，定下月一日在港大校內及大會堂音樂廳舉行一連七天「學生會週」之文娛活動。

接悉：「學生會週」開幕典禮於十一月一日中午十二時半在港大圖書館大樓附近舉行，屆時由大學副監督羅理基爵士、大學副校長樂品淳教授主持儀式。本港各界知名人士被邀出席。

入銀行提款後 老翁當街被劫

【本報訊】九龍油麻地彌敦道昨晨發生一宗箍頸截劫案。一名老翁於銀行提款後，在街頭遭兩名男子截劫，掠去現款千餘元。

據悉：昨晨十時許，一名年約七十餘歲老翁，在彌敦道近窩打老道附近一銀行提取現款千餘元，甫行出銀行不遠，在華冠酒樓門前，突被一名男子從後箍頸，另一名匪徒則迅速在其身上掠去該筆款項，得手後逃去無踪。事後，事主報警，警方現時對此案正展開調查中。

又訊：一名年約七十歲之男子，昨晨九時半在彌敦道近窩打老道附近，爲兩名年約廿五歲之男子行劫，被搶去港幣一千六百元，幸無受傷。該兩名行劫男子從後箍上，其中箍住事主之頸，另一則從事主之公事包中搶去上述款項，然後雙雙逃去無踪。

警方於此案正在繼續查訊中。

菁華中醫學院 慶院十八週年

【本報訊】灣仔馬師道國民大廈四樓菁華中醫學院，昨爲慶祝該院成立十八週年紀念，在灣仔酒家舉行全院員生暨歷屆校友聯歡聚餐，到該院院長范兆津及各主任、教授、講師、暨校友學員百餘人，儀式於下午四時開始，席間由院長范兆津、教務主任黎錦鏞主持聯歡，觥籌交錯，極盡歡洽。並爲植樹典禮。

六千元一件恤衫！

【本報訊】已屆廿五週年的龍子行，爲慶祝銀禧紀念，特別分在香港及九龍展出一件價值六千元的鷄路恤，該恤衫鑲有深海珍珠鈕扣，由純絲製成，現已在香港大道中龍子行展出，至今日止，再由明日起至下月五日在尖沙咀龍子行展出，此次爲本港首創展出價值數千元一件的恤衫。（圖爲價值六千元的恤衫）

星光行 一洋行 被爆竊

【本報訊】尖沙咀星光行一六一五號葛氏代理法國化裝品洋行，昨晨遭爆竊，弄到室內凌亂得很，損失若干，仍在點算中。

據悉：葛氏洋行老板爲一外籍人士，於昨晨九時，公司職員上班，發覺門閘鎖被撬壞，室內抽屜也倒置地上，經理室內也弄至文件滿地，幸好夾萬無恙，但亦損失不少，職員不敢亂動室內任何物件，立即報警，警方馬上派人員到場調查此事，損失數字，還在計算中。

九龍城區 局部停水

【本報訊】九龍城部份地區將由明日凌晨一時起，暫停供水五小時，以便水務局人員在有關地點進行檢查漏水工作。

受停水影響之地區，係位於賈炳達道、啓德道、太子道及樂善道範圍內，包括東頭村在內。

梅花歌舞團 舞藝精采

梅花歌舞團自廿四晚在樂宮戲院上演以來，爲香港的娛樂事業掀起一個新高潮。在該團演出的二十個節目中，不少是很別緻而又充滿中國藝術傳統氣息的，像序幕的梅花頌，優美舒情，充滿詩意，木偶舞別緻有趣，很能表現實生活，巾幗英雄是一些振人心弦的舞蹈，雄偉，壯麗，最能表現中華女兒的風範，另外還有台灣著名的山地舞、拉丁舞、苗族舞、夏威夷之夜等，均甚精采。

梅花歌舞團台柱徐惠珍

如刊廣告請電七三〇七〇八接洽

這位先生

想在通貨膨脹中有所自衛

美林證券公司依照他的需要 爲他設計個人投資計劃

律師們是爲了解決疑難雜題的好手。可是遇到了金錢上的問題時，他們也常常要依賴於投資專家們的協助。

讓我們就談談這位律師吧。他已經四十幾歲了，處理着自己的計劃也有了好幾年，突然間，他承受了一筆巨額遺產，其中有債券，有股票，也有押款，種類多得很。於是他來到美林證券公司要求協助。

你知道，在美林證券公司方面，我們的專家一定是按照各人的目標將各種股票分別加以抉選，不論是小數的股票也好，巨額的股票也好。

我們的分析家和這位律師討論了之後，知道他的意向，乃是要把自己的原有股票等和承受的遺產合併起來投資。其中三分之二，投資在可以產生收益比較穩定的證券，以及所保持的抵押貸款方面。其餘三分之一，用在短期性投資風險較高的投機證券。

我們的分析家看到，爲了符合他所規定的長期和短期目標起見，他所擁有的多種股票，着實有不少應該加以變動的。

這種專門性質的協助，特別注重於個人投資目標的精確計劃，正是美林證券公司的一種商標。所有客觀性的建議，都是由我們的專業分析家提供，而我們的研究設備，乃是全證券業之中最完善的。

上述的一切，全可以經由香港美林證券公司免費供應，你想獲得投資上所需要的協助，祗要打個電話或寫封信給我們就行。

美林證券公司：
香港聖佐治大廈十六樓
電話：H249351
電報掛號："MERLEAP"

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣，均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。

香港中文大學 徵聘教職員

本大學擬徵聘下列教職員：

甲、聯合書院工商管理系高級講師或講師（入選者希能於一九七二年一月一日或盡速就職。具有適當資歷之應徵人而於一九七二年一月一日方能就任者，亦可獲考慮。）——須具有高級學位及適當之大學教學、研究與商業實務方面之經驗，並須能講授市場學、消費者行爲、市場研究、市場決策體制及市場管理科學等科目。應徵者若對人事關係、行爲科學及數量方法等研究範圍任何一種亦有豐富知識者可獲優先考慮。應徵高級講師者並須具有學術性著作。

乙、電子計算中心系統分析師（高級講師或講師級：受聘人希能盡速就職）——須在電腦應用管理學、系統分析及設計方面有相當經驗，並以主修工商行政或管理學，且具有豐富教學或研究經驗者爲佳。

丙、電子計算中心高級計劃師（講師級：受聘人希能儘速就職）——須在電腦操縱系統，符記及高級電腦語言之應用及其發展上具備相當經驗，並有志於電腦系統及應用計劃學的研究。對ICL1900電腦系統有經驗者優先考慮。

待遇：月薪（港幣計算）

高級講師：四八一〇元至六四五〇元（男女同酬）

講師：三〇八二元——三四九八元——關限——五一六二元（男）
二八四六元——三二八六元——關限——五一六二元（女）

其他待遇包括㈠公積金利益，按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五；㈡免費醫療服務；㈢長假；㈣高級講師或按海外待遇聘任之講師可照分配住屋或房屋租金津貼；㈤由海外來港之教職員，其本人及家屬得享受來港旅費津貼。按海外條例受聘者並得享受長假時之來回旅費。

應徵手續：應徵（甲）項職位，可函聯合書院教務處，（乙）（丙）兩項職位，可函大學人事組，索取申請表格；填寫三份連同申請函、文憑、最近證件副本及著作各一份，於一九七一年十一月三十日前寄回下列地址：

職位（甲）香港聯合書院教務長；

職位（乙）及（丙）：香港新界沙田香港中文大學署理校務主任。

一九七一年十月廿九日

署理校務主任張昭棠

Whirlpool

門市部：香港皇后大道中74號一樓　電話：H-244061-4

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往 比利是本、雪梨、墨爾砵。 十月三十日到港 十月卅一日收貨 十一月二日開行

東雄 往 比利是本、雪梨、墨爾砵。 十一月廿七日收貨 十一月三十日開行

電話：228011 九龍940821 總經理怡和有限公司啓

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

訃聞

香港宣教會恩澤堂主任兼香港宣教會聯會行政董事會董事譚迺慈牧師，經於一九七一年十月二十六日下午四時在九龍廣華醫院息勞歸主，茲定於十月二十九日下午二時假座九龍殯儀館舉行安息禮拜，隨即安葬薄扶林道基督教墳場。謹此

香港宣教會聯會譚迺慈牧師治喪委員會啓

安妮公主在換上軍裝後，步上裝甲車時之英姿。

安妮公主昨日在厦村檢閱英軍時，在裝甲車上發射機槍，瞄準時的姿勢。

安妮公主在石崗軍營與已婚軍人夫婦晤談，並舉行園遊會。（本報記者李君疇攝）

公主穿戎裝駕裝甲車
連發六炮彈無虛發
再開機槍震脫耳環

【本報訊】安妮公主昨日幾以整天時間，在新界的厦村，石崗與駐港英皇直屬第十四——二十輕騎兵團各級官兵相聚一起，包括親自射砲、開機關鎗、駕駛戰車、檢閱士兵和會見已婚軍眷園遊會等，風塵僕僕，節目繁忙。

安妮公主由軍官陪同乘座駕車於上午十一時半抵達厦村練靶場，她穿上一套軍裝，戴軟喼帽，上綉「安妮公主」的英文名字，英姿颯颯，但仍露出耳環，被引導登上一輛「沙拉甸」裝甲車上，親自發射砲彈。公主發射第一砲，即將四百碼外一交通目標轟燬，第二砲命中六百碼外一輛舊小型巴士，其後三砲分別擊中八百碼外的三座像徵式炮壘，第六發再命中四百碼外的另一交通目標，可說是彈無虛發。

公主爬出裝甲車之前，又發射五枚烟幕彈，將「敵人」視綫遮閉，她露出砲塔時，又發射〇點三口徑的白朗寧機關槍，而公主女侍從官杜妮小姐亦在另一裝甲車上發射機關槍。

突然間，公主又縮回車內，令在場人士均感驚奇，不知她會弄什麼花樣。當她再現身時，手執一枚脫落了的耳環，這時大家才知道是什麼一回事。

發射的砲彈為「七六MM」，約五呎長，三吋口徑，最後，公主登上另一輛裝甲車，自行駕駛飛馳，繞行一匝，看她開砲發鎗與駕駛軍車，允稱女兒兵的模範，而技術熟練，不讓鬚眉。

安妮公主離開厦村練靶後，換回一襲紫羅蘭色的絲質衫裙，復乘座駕車循原路經元朗返回石崗，十二時五十分，在軍官膳堂，與各級軍官同進午餐。

身為英皇直屬第十四——二十輕騎兵團上校總團長的安妮公主，於下午二時半在石崗該騎兵團的裝甲車場地，訪問未婚的士兵，並逐一垂詢各人在軍中服務狀況。當她訪問一名華籍英軍伍長麥偉昭時，問及他是否在本港入伍和家庭狀況，麥伍長一一答話後，並述及入伍已十一年。

據悉：在本港入伍的華籍英軍，服役期為廿二年，在服役期中，進至伍長階段，再經考試，包括英文、數學和軍中各種技術後，尚可擢升，而廿二年的服役期滿後，如獲上級垂注，仍可按年應任的。

公主於下午三時半，復往石崗軍營花園內，與數十對已婚軍人夫婦晤面，並與每一對夫婦聊談，垂詢他她們的生活概況，歷一小時始畢。

兩賊認罪求判笞刑
另一疑犯向官投訴
拘押期間會被毆打

【本報訊】涉嫌與荃灣刧案有關的三名青年，昨日在維多利亞地方法院被提控，其中二人認罪，求判打籐代替入獄，第三被告則否認全部控罪，並向康士法官投訴在拘押期間，遭雜差毆打背、胸，法官乃將之拘押監房候審，傳醫生替其檢驗，另首、次兩名認罪被告，亦押候至本案審訊完畢，一併判刑。

被告：㈠胡振有，廿六歲，無業；㈡張安，廿四歲，散工；㈢傅本有，廿一歲，無業，（姓名譯音）。被控：㈠指第一、三被告十月四日在荃灣芙蓉山村行刧張某一百卅元及手表；㈡指首被告十月五日在荃灣地區行刧馬夫六十元及手表；㈢指三名被告十月八日在荃灣行刧許明光一百廿元及手表；㈣指首、三被告同時同地刧梁少華一百九十元；㈤指首、次被告在十月十一日荃灣南海紗廠，行刧李大有一百一十元，手表及駕駛執照。

陪同公主往軍營
禮賓司失足滑倒

【本報訊】安妮公主昨晨九時四十五分乘「燕運夫人」號輪抵達深水埗軍營碼頭，然後乘坐駕車取道石崗軍營，主持檢閱儀式。

在深水埗軍營碼頭登岸時，曾發生一段小插曲。事緣昨日天氣陰霾，細雨紛飛，軍營碼頭經雨淋洒，變得滑不溜足。「燕運夫人」號抵達後，禮賓司盧夫威手持雨傘，一馬當先，踏上碼頭，不料碼頭地面濕滑，而他又足登皮鞋，一不小心滑倒碼頭。幸好其他軍人立即扶起他，未有發生意外。

英軍第十四——二十輕騎兵團B中隊駕駛裝甲車經過檢閱台，向安妮公主致敬。（本報記者袁志廣攝）

未有牌照及不符衛生規例
國際酒樓被判罰款
法庭批准頒封閉令

【本報專訊】開幕僅月餘之九龍旺角彌敦道國際酒樓，被衛生局以傳票方式檢控，指該公司之負責人未具備營業執照，及未能符合衛生條例，昨在北九龍裁判署審訊，主審法官范里斯判被告五項傳票，共罰款四百三十元，主控衛生局督察隨向法庭申請發出封閉令，結果法官根據衛生條例，發出封閉令。

被告呂信佳，通訊處為九龍彌敦道六二二號地下，四、五及六樓，五項傳票：㈠指被告身為上址國際酒樓之東主，於九月十六日，未具執照經營業務；㈡同日同地，使用之盛載器皿，於洗抹乾淨後，未置於防塵及防蟲之碗櫃內，以符衛生規定；㈢未將點心置於適合之器皿內，以防塵及昆蟲；㈣容許兩男子譚君保及胡洪工作，兩人未在規定期內，接種牛痘；㈤僱用上述兩人，未符接受預防熱病之規定。

法官判首項罰款二百五十元，次項罰卅元，餘每項罰五十元，即共罰四百卅元。

有人向警方開玩笑
報稱發現越押殺人犯
警方包圍搜索無所獲

【本報訊】大批警方機動部隊，昨午突擊搜查九龍打鼓嶺道一層樓宇，經卅分鐘的搜查後，並未發現有越押逃犯「鹹魚雄」的蹤跡，懷疑有人虛報綫索，開警方的玩笑。

約於昨日下午四時，一隊武裝配備整齊的警方機動部隊，開赴打鼓嶺道六十八至八十六號一座樓宇中，將該屋四週團團包圍，作一項突擊搜查，據說：警方此項行動，是接獲密報，說在高院拘留室越押逃脫的殺人疑犯「鹹魚雄」，藏匿在該處，經警方半小時的仔細搜查後，結果並無所獲。

警方懷疑此密告屬開玩笑性，令警方白走一遭，不過，警方並不氣餒，相信會把該逃犯緝捕歸案。

該名謀殺罪名成立的逃犯黃耀雄（又名鹹魚雄），廿五歲，無職業，被控於本年六月五日，在大道中近卑利街處，與另一年十五歲林姓男童謀殺男子陳國源。而黃耀雄則在高院審訊時，乘法庭中午休息之際，越押逃脫。陪審員卒裁定其謀殺罪名成立，法官即發通緝令。至於另一名十五歲的男童，則裁定他誤殺罪名成立，判入兒童教導所，刑期由九個月至三年。

港九坊衆社團慶祝蔣總統壽

【本報訊】本月三十一日為蔣總統八秩晉五華誕，港九各區坊衆，定於是日下午八時在九龍彌敦道瓊華大酒樓三樓佛隱介蔚堂，行禮祝壽，叙餐聯歡，并上電總統致敬。

粉嶺區社團

粉嶺區各社團聯合慶祝蔣總統八五華誕聯歡大會，已決定於本月三十一日下午八時在聯和墟富貴酒家舉行。大會已推定所有參加單位之首長及代表均為大會主席團，名單為：李卓南、黃星、莫京、蘇炳、賴中文、黃子平、馮光、謝雲龍、劉興邦、黎明石、黃文楷、梁傳、蘇炯、梁流、何財、鄭峻、廖恂元、關耀、王其、陳培根、蔡植楠、何裕、劉九；並以黃星為主席團主席。

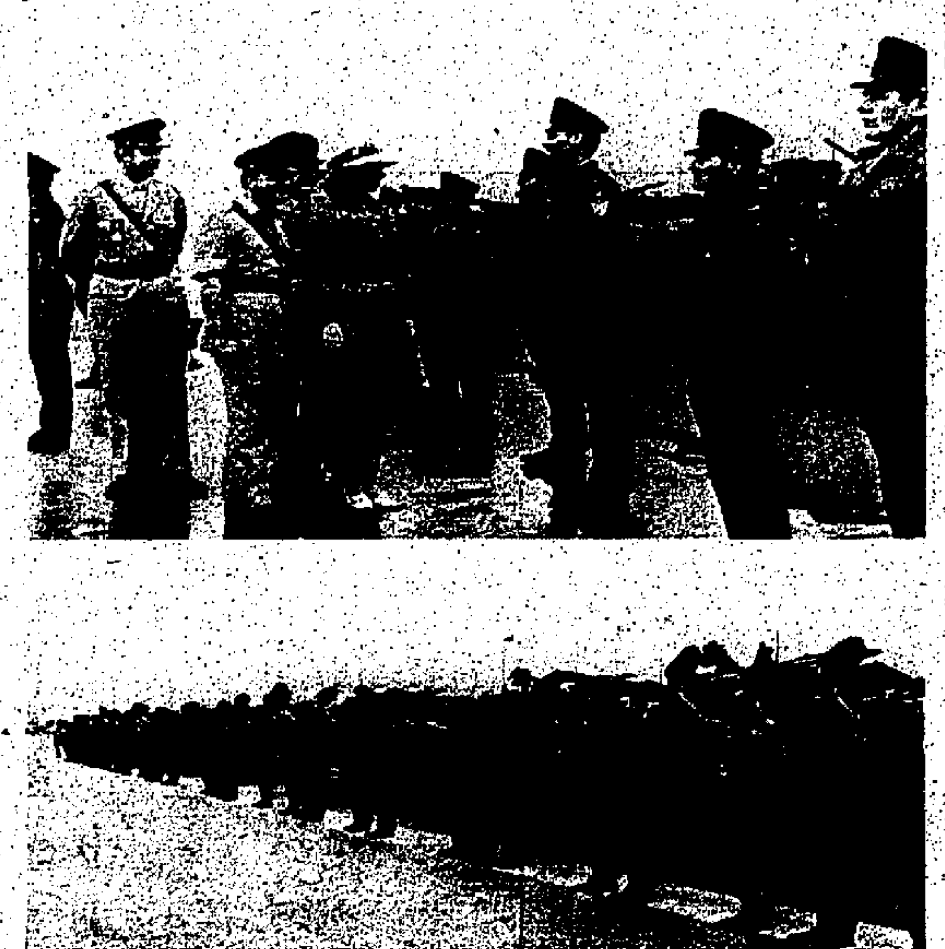
上水工商聯會

上水工商聯誼會為慶祝中華民國蔣總統八秩晉五華誕，籌備大致就緒，除由會長李國英率領祝壽致敬團於昨日下午乘班機回國賀壽外，至上水本會所由副會長黃爲主禮，召集會員暨愛國僑胞等，屆時舉行祝壽聯歡大會。

荃灣貨車撞死女童

【本報訊】本港昨日發生一宗交通意外事件，一名年約六歲女童，昨晨在荃灣街市街為一貨車撞倒，不治斃命。

據報：該女童名陳全美（譯音），六歲，於昨晨八時半左右，在新界荃灣街市街近萬盛洪健康院後面地方為一貨車撞倒，隨即被送往戴麟趾夫人健康院，惟於抵步時，証實不治斃命。警方對該案正在繼續查訊中。



（上圖）安妮公主檢閱英皇直屬第十四——二十輕騎兵團B連隊（下圖）該兵團隊員舉起軍帽向安妮公主歡呼三聲。（本報記者袁志廣攝）

昨晨細雨紛紛，安妮公主乘船抵深水埗軍營碼頭時，禮賓司盧夫威不慎滑倒，（中間左）人咀所示為安妮公主。（本報記者呂智明攝）

在九針島遇風
漁船翻沉
四人獲救三失踪

【本報訊】一艘在香港註册的漁船，於本月廿六日清晨三時半在香港東南十五浬公海上遇風沉沒，船上七人祇有四人獲救，其餘三人失踪。

該四名獲救返港的生還者，係由在附近一艘打魚的漁船救回，各人均有微傷，他們不允入醫院治療，認為傷勢無碍。

該失事沉沒之漁船在香港註册號數為M．M．六一五五九丫號，當日船上滿載魚供物，正擬駛返本港，不料東北風甚烈，海上大浪高達丈許，漁船支持不住，被風浪打爛船頭部份，旋即入水，船上七人乘船逃生，出事地點是香港東南十五浬九針島洲面。

該七人跳入海中後，任由風浪吹襲，一直在海上飄流，經過六浬水程，有四人已分別由各漁船救起，至於其餘三人，則於天明後，仍無踪影。

海事處昨特別為該三漁人失踪事，拍電到海外船隻，注意有無人在水上待救。該失踪之三名漁人，一為司舵楊冠生（三十歲），一為王海（三十歲），至其餘一人則姓名不詳。

公主今到坑口
訪問水上人家
下午赴警察訓練學校

【本報訊】安妮公主今日將以大部份時間，以救助兒童會會長身份，訪問該會贊助的人家，並訪問該會的托兒所，市民欲睹公主丰采，留意下列行程時間及路綫。

首先，訪問坑口一個漁民的家庭（上午十時十分），公主座駕車於上午九時十五分離督轅，往皇后碼頭乘專船渡海，抵達坑口後，轉乘由救助兒童會贊助的漁民所捐的舢舨登上碼頭，入村訪問該漁民的家庭，並在入村途中順道訪問曾接受該會捐助設備的坑口漁民弟學校。公主訪問該漁民家庭後，將再乘艇訪問該會贊助的另一戶水上人家。

然後訪問添馬艦總部（上午十一時四十分），公主於上午十一時零五分乘插雷艇「却里斯頓」號前往添馬艦。

稍後公主在英軍總司令官邸進午餐（十二時十五分），公主座駕車於下午十二時十分離添馬艦往英軍總司令官邸，途經美利道、夏慤道、紅棉路。至下午二時零五分，公主訪問救助兒童會柴灣托兒所及興華村一個家庭，公主座駕車於下午一時半離英軍總司令官邸往柴灣，途經紅棉路、花園道、馬己仙峽道、山頂道、司徒拔道、淺水灣道、黃泥涌峽道、大潭道、柴灣道至柴灣新區，其後步行往附近的興華村。訪問後於二時四十五分離柴灣經原來路綫及上亞厘畢道返督轅。

最後在下午六時廿五分，公主並訪問警察訓練學校，公主座駕車於下午六時零五分離督轅，經上亞厘畢道、花園道、紅棉路、堅尼地道、皇后大道東、司徒拔道、黃泥涌峽道、深水灣道、壽臣山道西段至警察訓練學校，訪問後往加列山道參加晚宴，然後乘車返督轅。

澳門去年進口黃金
十一年來最低紀錄

【本報訊】澳門經濟處發表的貿易年報，指出澳門一九七〇年進口黃金廿二噸，為十一年來最低的數字，亦於在國際市場實施雙價制後，受了極大的影響。

去年澳門輸入黃金廿二噸，價值一億七千一百六十六萬三千五百一十六元，為最近十一年來最低的數字。輸入最多的年度，為一九六七年，該年輸入黃金五十三點四噸，價值三億九千六百九十四萬餘元，較七〇年超過一倍有多。

過去十一年，澳門入口黃金數量及價值之統計：

年份	數量	價值
一九六〇年	四二．五噸	三〇五，四七六，六〇五元
一九六一年	三〇．五噸	二一九，五三二，三一二元
一九六二年	三〇．七噸	二一九，〇七〇，〇八六元
一九六三年	三六．五噸	二五九，七八八，四一六元
一九六四年	二三．五噸	一六八，四一三，〇九三元
一九六五年	四四．八噸	三二五，四一七，三二六元
一九六六年	四四．九噸	三二七，五三四，九八九元
一九六七年	五三．四噸	三九六，九四四，五九一元
一九六八年	二二．五噸	一七八，四〇七，七七八元
一九六九年	二七．六噸	二一八，二九八，四二一元
一九七〇年	二二．〇噸	一七一，六六三，五一六元

失明人聯誼會主席
致函責盲人輔導會
要求改善各項訓練措施

【本報訊】失明人聯誼會主席曾昭華，昨日在一封致香港盲人輔導會主席沙利士的公開信中，指責該輔導會的不當，要求復工及改善輔導會的各項訓練措施。

該封公開信又指出：函件中透露稱：盲人輔導會行政人員，有騙取失明工人指模、導致部份盲人失業之嫌，且由於行政人員的失策，盲人輔導會工廠內，使用低劣材料及延期交貨，以致部份機構取消訂單，生力啤酒廠所訂購的啤酒盤，亦因而取消。

「目前該廠只能教導盲人製造掃帚、鉗及其他簡單之手藝，簡直不能稱為訓練中心，只可稱為工場。閣下曾建議將[illegible]

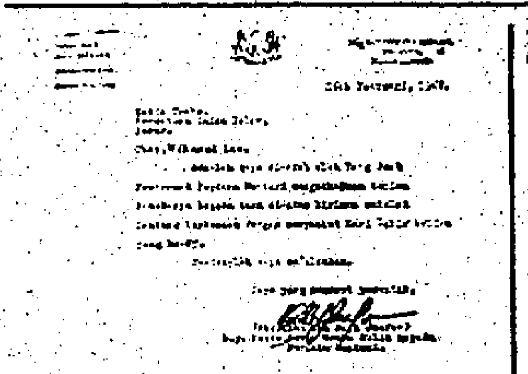
中央各軍事學校香港校友會
祝總統校長蔣公八秩晉五華誕

本港中央各軍事學校香港校友會盛大慶祝　總統校長蔣公八秩晉五華誕：

一、時間：本（十）月三十一日下午六時

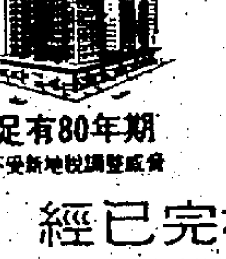
二、地點：九龍彌敦道六二〇號瓊華酒樓四樓舉行慶祝大會聚餐，餐分每張港幣二十元，歡迎各期班、團、隊校友携眷踴躍參加，同申慶祝。

籌房處：九龍彌敦道不安大廈十五樓九號，電話K三〇九四八六，九龍彌敦道旺角瓊華酒樓地下，電話K八四四五一一。



（馬來西亞首相東姑致）
李大夫鳴謝書

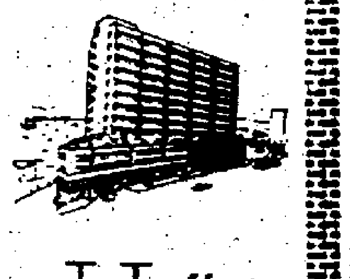
中醫藥的光榮！
男性體弱虧損
下元虧損頭暈健忘未老先衰
年老乏力工作無能腰酸背痛
尿後反滴退化遺滑從此免憂
皇漢醫學泰斗 馬來皇室御醫 李大夫旅遊抵港
即日起專藥根治君之一切身弱體虧及促使君早日恢復雄風
暫寓：九龍旺角彌敦道新雅大酒店二樓二〇一室
會客時間：上午十一時至一時下午三時至七時。

大角咀必發道（大軍達審提街及通州街）
福和大樓

萬餘元可以買樓
月供三百餘元 平過納租！
住宅由三百餘尺至五百餘尺
四面單邊、永無遮隔
面海向南、廳房有窗
旺舖多間、大細俱備
二樓商業用萬餘尺
最合茶樓酒家百貨商場等用
足有80年期 不受新地稅調整威脅
經已完椿　即建上蓋
地盤設有示範樓型‧歡迎參觀選購‧詳章備索
新鴻基 H228205 H249182　地盤洽購處：必發道軍達審提街 電話：K924140

金城旅運貿易有限公司
星馬泰特級豪華團 出發日期：十一月十三日 廿四日 十二月廿三日 廿四日
（膳宿節目絕對全部豪華舒適）
日本九洲旅行團 出發日期：十一月廿七日 十二月廿四日
台灣九天遊 出發日期：十一月六日、十九日、廿七日 十二月一日、十九日、廿四日 一月一日 十五日（優待自備證件參加）
代售各地廉價機票
香港地址：中環萬宜大廈1033室 電話：二式八八一四 二式八八七五
九龍地址：尖沙咀何洛擁大廈221室 電話：六七零二零一七 二四零零一七 六六八六九五

西南機器廠有限公司啓事
敬啓者：敝廠所出產之電動針織橫機，荷蒙針織業各先進愛戴，樂於採用及宣傳，以至供不應求，定貨需時數月，殊深抱歉。敝廠有鑒於此，對生產上加以研究策劃，最近厲行分部門，分科工作，務使生產效率大大提高，起貨快捷，以適合顧客要求在四十五天交貨。
同時敝廠為配合改良產品起見，經數月悉心研究，近更增設「停鏈器」，此停鏈設備與時下一般械鏈不全，動作鏈可減至最短，亦不需裝單鏈架，以運行長長之單鏈，誠乃最方便之設計，請駕臨參觀惠顧為荷。
西南機器廠有限公司謹啓
地址：九龍大角咀福全街78號志發工廠大廈三樓
電話：九式五三五式．九式〇九九式

最新運到
各國名廠新鞋，靴，西褲，恤衫，胸圍，大褸等。
請參觀選購
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）漆咸道一一七號（二）海運大厦二樓一四〇室
星期日下午一時至六時港九二店照常營業（星期六休息）

西環士美非道觀龍樓對面
祥興工業大厦

樓高12層　七千餘呎
每層一伙　保無複雜
上落貨物　不阻交通
僅餘四層　歡迎參觀
你見過嗎？
工廠大廈外牆全部鋪紙皮石
工廠大廈電力總綫不收費用
祥興大厦就有上述特點
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈1005室
電話：H 237885 230573